叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 乔治叔叔与侄子谈论扑克牌游戏(talk Of Uncle George To His Nephew About) 000001

2. 乔治叔叔与侄子谈论扑克牌游戏(talk Of Uncle George To His Nephew About) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

乔治叔叔与侄子谈论扑克牌游戏(Talk of Uncle George to His Nephew about)
第1/2页

-
12
-

12

[siː] [peɪdʒ]['sɛvən] . [θriː]
SEE PAGE 7 . 3
看 页 7 . 3

参见第7.3页

[tɔːk]
TALK
讲话

讲话

[ɒv; əv]
OF
的

的

['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːdʒ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['nefjuː]
UNCLE GEORGE TO HIS NEPHEW
叔叔 乔治 到 他的 侄子

乔治叔叔对他的侄子说

[ə'baʊt]
ABOUT
关于

关于

[drɔː] ['pəʊkə(r)] .
DRAW POKER .
画 扑克 .

抽牌扑克。

[kən'teɪnɪŋ]
CONTAINING
包含

包含

['væljuəb(ə)l] [sə'dʒestʃənz] [ɪn] [kə'nekʃn] [wɪð] [ðɪs]
VALUABLE SUGGESTIONS IN CONNECTION WITH THIS
有价值的 建议 在 联系 和 这

关于此事的宝贵建议

[greɪt] [ə'merɪkən] [geɪm] .
GREAT AMERICAN GAME .
伟大的 美国人 游戏 .

伟大的美国游戏。

['ɔːlsəʊ] ,
ALSO ,
还 ,

还,

[ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd] [də'rekʃ(ə)nz] [tuː; tə] [klʌbz] [ænd; ənd] ['səʊʃ(ə)l]
INSTRUCTION AND DIRECTIONS TO CLUBS AND SOCIAL
操作说明 和 方向 到 俱乐部 和 社会的

俱乐部和社交活动的指示和路线

[kɑːd] ['pɑːtiz] , [huːz] ['membəz] [pleɪ] ['əʊnli] [fɔː(r); fə(r)]
CARD PARTIES , WHOSE MEMBERS PLAY ONLY FOR
卡片 各方 , 谁 成员 玩 仅有的 为了

纸牌聚会，其成员只为.....而玩

[ˌriːkri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən][ænd; ənd]['pɑːstaɪm] ,
RECREATION AND PASTIME ,
娱乐 和 消遣 ,

休闲娱乐和消遣

[wɪð]
WITH
和

和

['taɪmli] ['wɔːnɪŋz] [tuː; tə] [jʌŋ] ['pleər] .
TIMELY WARNINGS TO YOUNG PLAYERS .
及时 警告 到 年轻的 玩家 .

及时警告年轻球员。

['ɪləstreɪtɪd] .
ILLUSTRATED .
插图 .

插图。

[njuː] [jɔːk] :
NEW YORK :
新的 约克 :

纽约:

[dɪk] & [fɪts'dʒerəld] , ['pʌblɪʃəz] . [fɔːr]
DICK & FITZGERALD , PUBLISHERS . 4
迪克 & 菲茨杰拉德 , 出版商 . 4

迪克和菲茨杰拉德出版社。4

['kɒpiraɪt] , - , [baɪ]
copyright , 1883 , by
版权 , - , 经过

版权所有，1883年，作者

[dɪk] & [fɪts'dʒerəld] . [faɪv]
DICK & FITZGERALD . 5
迪克 & 菲茨杰拉德 . 5

迪克和菲茨杰拉德.5

['prefəs] .
PREFACE .
前言 .

前言。

[ðɪs] ['pæmflət] [ɪz] ['ɪʃuːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] [ɪn'djuːsɪŋ] [ðəʊz] [huː] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] [ðɪs]
This pamphlet is issued for the purpose of inducing those who engage in this
这 小册子 是 发布 为了 这 目的 的 诱导 那些 WHO 从事 在 这
[greɪt] [ə'merɪkən] [geɪm] [ɒv; əv] “ [drɔː] ['pəʊkə(r)] ,
Great American Game of “ Draw Poker ,
伟大的 美国人 游戏 的 “ 画 扑克 ,

本手册旨在引导那些参与这项伟大的美国游戏“抽牌扑克”的人们，

” [tuː; tə] [pleɪ] ['əʊnli][fɔː(r); fə(r)] [ə'mjuːzmənt] [ænd; ənd]['pɑːstaɪm] ;

”	to	play	only	for	amusement	and	pastime	;
”	到	玩	仅有的	为了	娱乐	和	消遣	;

“仅供娱乐消遣;

[ænd; ənd][tuː; tə][ɪk'spəʊz] [ðəʊz] [ɪn]['aʊə(r)] [klʌbz] [ænd; ənd]['səʊʃ(ə)l] [kɑːd] ['pɑːtiz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['trɪki] ,

and	to	expose	those	in	our	clubs	and	social	card	parties	who	are	tricky	,
和	到	暴露	那些	在	我们的	俱乐部	和	社会的	卡片	各方	WHO	是	棘手	,

并揭露我们俱乐部和社交牌局中那些狡猾的人,

[ɔː(r)] [dɪ'spəʊzd] [tuː; tə] [tʃiːt] .

or	disposed	to	cheat	.
或者	处置	到	欺骗	.

或者有作弊的倾向。

['ɔːlsəʊ] [tuː; tə] [ʃəʊ] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [ə'merɪkən] [juːθ] [ðə; ðɪ] ['deɪndʒəz] [ðæt] [bɪ'set] [ðeə(r)] [pɑːθ] [wen]

Also	to	show	to	the	American	youth	the	dangers	that	beset	their	path	when
还	到	展示	到	这	美国人	青年	这	危险	那	围困	他们的	小路	什么时候

['pleɪɪŋ] [ðɪs] ['fæsɪneɪtɪŋ] [geɪm] .

playing	this	fascinating	game	.
玩耍	这	迷人	游戏	.

同时向美国青少年展示玩这款引人入胜的游戏时所面临的危险。

[waɪl] [wiː; wi][hæv; həv] ['triːtiziz] [ɒn] [ðɪs] ['sʌbdʒɪkt] , [baɪ] [blækbrɪdʒ] , “ [ə'merɪkən] [hɔɪl] , ”

While	we	have	treatises	on	this	subject	,	by	Blackbridge	,	“	American	Hoyle	,	”
尽管	我们	有	论文	在	这	主题	,	经过	黑桥	,	“	美国人	霍伊尔	,	”

虽然我们有关于这个主题的专著,例如布莱克布里奇的《美国霍伊尔》,

“ [ʃaŋk] ,

“	Schenck	,
“	申克	,

“申克,

” [ænd; ənd]['ʌðə(r)z] , — [ɔːl][ɒv; əv] [huːm] [tiːtʃ] [ðə; ðɪ] [geɪm] , [wɪð] [ðə; ðɪ] [ruːlz] [ænd; ənd] [lɔːz] [ðæt]

”	and	others	,	—	all	of	whom	teach	the	game	,	with	the	rules	and	laws	that
”	和	其他的	,	—	全部	的	谁	教	这	游戏	,	和	这	规则	和	法律	那

['gʌv(ə)n][ˌaɪ 'tiː] ,

govern	it	,
治理	它	,

以及其他人——他们都教授这项运动,以及管理这项运动的规则和法律——

— [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [left] [fɔː(r); fə(r)] “ ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːdʒ] , ” [ɪn][ə; eɪ][fə'mɪliə(r)] , [ˌkɒnvə'seɪʃənl]

—	it	has	been	left	for	“	Uncle	George	,	”	in	a	familiar	,	conversational
—	它	有	到过	左边	为了	“	叔叔	乔治	,	”	在	一个	熟悉的	,	对话

['mænə(r)] ,

manner	,
方式	,

——这句话以亲切的、对话式的口吻留给了“乔治叔叔”。

[tuː; tə] “ [leɪ] ['əʊpən] ” [ænd; ənd][ɪk'spəʊz] [ðɪs] [geɪm] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [tuː] ['ɒf(ə)n] [pleɪd] — [wɪð] [ɪts] “

to	“	lay	open	”	and	expose	this	game	as	it	is	too	often	played	—	with	its	“
到	“	躺	打开	”	和	暴露	这	游戏	作为	它	是	也	经常	玩	—	和	它是	“

[laɪts] [ænd; ənd] ['ʃædəʊz] ,

lights	and	shadows	,
灯	和	阴影	,

揭露并曝光这场游戏经常被玩弄的本质——它的“光明与阴影”,

” [ɪts] [braɪt] [pɑːts] , [ænd; ənd] “ [weɪz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [dɑːk] . ” ['sɛvən]

”	its	bright	parts	,	and	“	ways	that	are	dark	.	”	7
”	它是	明亮的	部分	,	和	“	方式	那	是	黑暗的	.	”	7

“它的光明面,以及‘黑暗的一面’。”7

['ʌŋk(ə)l] [dʒɔ:dʒ]
UNCLE **GEORGE**
叔叔 乔治

乔治叔叔

[ɒn]
ON
在

在

[drɔ:] ['pəʊkə(r)] .
DRAW **POKER** **.**
画 扑克 .

抽牌扑克。

['rɑ:ðə(r)] [leɪt] , [maɪ] [bɔɪ] , [wen] [ai] [hɜ:d] [jɔ:(r); jə(r)] ['fʊtsteps] [ə'pɒn][ðə; ði] [steəz] [lɑ:st] ['i:vnɪŋ] ,
RATHER **late** **,** **my** **boy** **,** **when** **I** **heard** **your** **footsteps** **upon** **the** **stairs** **last** **evening** **,**
相当 晚的 , 我的 男生 , 什么时候 我 听到 你的 脚步声 之上 这 楼梯 最后的 晚上 ,

孩子，昨晚我听到你上楼的脚步声时，已经相当晚了。

" [sed] ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔ:dʒ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['nefju:] ,
" **said** **Uncle** **George** **to** **his** **nephew** **,**
" 说 叔叔 乔治 到 他的 侄子 ,

"乔治叔叔对他的侄子说，"

[waɪl] ['sɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['brekfəst] - ['teɪb(ə)l][ɒn][ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] 22d [ɒv; əv] ['februəri]
while **sitting** **at** **the** **breakfast** **-** **table** **on** **the** **morning** **of** **the** **22d** **of** **February**
尽管 坐着 在 这 早餐 - 桌子 在 这 早晨 的 这 22d 的 二月
[lɑ:st] .
last **.**
最后的 .

2月22日早上，我坐在餐桌旁吃早餐。

" [jes] , [dɪə(r)]['ʌŋk(ə)l] , [ai] [ək'nɒlɪdʒ] [ðə; ði] [kɔ:n] .
" **Yes** **,** **dear** **uncle** **,** **I** **acknowledge** **the** **corn** **.**
" 是的 , 亲爱的 叔叔 , 我 承认 这 玉米 .

"是的，亲爱的叔叔，我认得这些玉米。"

- [ai][kæn; kən][nɒt] [tel] [ə; eɪ][laɪ] , - [ju:; jʊ] [nəʊ] ,
' **I** **can** **not** **tell** **a** **lie** **,** **'** **you** **know** **,**
- 我 能 不是 告诉 一个 说谎 , - 你 知道 ,

"我不能说谎，"你知道的。

[ɒn] [ðɪs] [ðə; ði] [ˌænɪ'vɜ:səri] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɜ:θ] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [greɪt] ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔ:dʒ] , [ðə; ði]['fɑ:ðə(r)]
on **this** **the** **anniversary** **of** **the** **birth** **of** **our** **Great** **Uncle** **George** **,** **the** **Father**
在 这 这 周年纪念日 的 这 出生 的 我们的 伟大的 叔叔 乔治 , 这 父亲
[ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['kʌntri] ,
of **his** **Country** **,**
的 他的 国家 ,

值此我们伟大的叔祖乔治，他的祖国之父诞辰纪念日之际，

[ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [waɪl] [hɪz; ɪz] ['pɔ:treɪt] [ɒn][ðə; ði][wɔ:l][ɪz] [naʊ] ['lʊkɪŋ] [daʊn] [ə'pɒn][ˌem 'i:] .
and **especially** **while** **his** **portrait** **on** **the** **wall** **is** **now** **looking** **down** **upon** **me** **.**
和 尤其 尽管 他的 肖像 在 这 墙 是 现在 寻找 向下 之上 我 .

尤其是当他的画像挂在墙上，俯视着我的时候。

[ðə; ði][fækt][ɪz] , [ai] [ək'septɪd] [æn; ən][ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n][tu:; tə][daɪn] [wɪð] [ə; eɪ] [fju:] [frendz] [æt; ət]
The **fact** **is** **,** **I** **accepted** **an** **invitation** **to** **dine** **with** **a** **few** **friends** **at**
这 事实 是 , 我 公认 一个 邀请 到 用餐 和 一个 很少 朋友们 在
[dɛl'mɑnɪkoʊz] [lɑ:st] ['i:vnɪŋ] ,
Delmonico's **last** **evening** **,**
德尔莫尼科的 最后的 晚上 ,

事实上，昨晚我接受了几个朋友的邀请，和他们一起在德尔莫尼科餐厅用餐。

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)]['dɪnə(r)] a8

and	after	dinner	a8
和	后	晚餐	a8

晚餐后 a8

[ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] [meɪd] [tuː; tə][hæv; həv] - [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [geɪm] [ɒv; əv] [drɔː] - [fɔː(r); fə(r)][æn; ən]['aʊə(r)]

proposition	was	made	to	have	'	a	little	game	of	draw	'	for	an	hour
主张	曾是	制成	到	有	-	一个	小的	游戏	的	画	-	为了	一个	小时

[ɔː(r)] [tuː] ;

or	two	;
或者	二	;

有人提议玩一两个小时的"抽签游戏";

[bʌt; bət][ðə; ði][taɪm] [pɑːst] [səʊ]['ræpɪdli] ,

but	the	time	passed	so	rapidly	,
但	这	时间	通过了	所以	快速	,

但时间过得如此之快,

[ðæt] [aɪ] [kən'fes] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] - [wiː] [ˌɛsˌɛm'eɪ] - ['aʊəz] - [wen] [wiː; wi] [brəʊk] [ʌp] .

that	I	confess	it	was	among	the	'	wee	sma	'	hours	'	when	we	broke	up	.
那	我	承认	它	曾是	之中	这	-	哇	小	-	小时	-	什么时候	我们	打破	向上	.

我承认，我们分手的时候是凌晨时分。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [mʌtʃ] ['leɪtə(r)][ðæn; ðən][aɪ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][hæv; həv] [pleɪd] , [aɪ][ə'ʃʊə(r)] [juː; jʊ] ;

It	was	much	later	than	I	intended	to	have	played	,	I	assure	you	;
它	曾是	很多	之后	比	我	故意的	到	有	玩	,	我	保证	你	;

我向你保证，实际演奏时间比我原计划晚得多;

[bʌt; bət][ðeə(r)] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi][nəʊ][taɪm] [wen] [ɔːl][wɜː(r); wə(r)] ['redi] [tuː; tə][kwɪt] . "

but	there	seemed	to	be	no	time	when	all	were	ready	to	quit	.	"
但	那里	似乎	到	是	不	时间	什么时候	全部	是	准备好	到	辞职	.	"

但似乎没有什么时候是所有人都准备放弃的时候了。

" [aɪ] [nəʊ] !

"	I	know	!
"	我	知道	!

"我知道!

[aɪ] [nəʊ] !

I	know	!
我	知道	!

我知道!

[maɪ] [bɔɪ] .

my	boy	.
我的	男生	.

我的孩子。

[ɪts] [ðə; ði] [seɪm] - [əʊld]['stɔːri] .

It's	the	same	'	old	story	.
它是	这	相同的	-	老的	故事	.

老生常谈了。

- [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)]['luːzəz][ɑː(r); ə(r)] ['pleɪɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] - [hʌŋk] , - [æz; əz] [ðeɪ] [kɔːl][ˌaɪ 'tiː] ,

'	Those	who	are	losers	are	playing	for	'	hunk	,	'	as	they	call	it	,
-	那些	WHO	是	失败者	是	玩耍	为了	-	帅哥	,	-	作为	他们	称呼	它	,

"那些失败者是为了争夺他们所谓的'帅哥'而玩的。"

[ænd; ənd] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪnəz] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['dʒentlmənli] [tuː; tə][kwɪt][ænd; ənd] [breɪk] [ʌp]
and **those** **who** **are** **winners** **are** **too** **gentlemanly** **to** **quit** **and** **break** **up**
和 那些 WHO 是 获奖者 是 也 绅士风度 到 辞职 和 休息 向上
[ðə; ði] ['pɑːti] .
the **party** **.**
这 派对 .

而那些获胜者又太有绅士风度，不会退出比赛，破坏聚会气氛。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [seɪm] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)]['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːdʒ] ['fɪfti] [j'iəz] [ə'gəʊ] .
It **was** **the** **same** **with** **your** **Uncle** **George** **fifty** **years** **ago** **.**
它 曾是 这 相同的 和 你的 叔叔 乔治 五十 年 前 .

五十年前你叔叔乔治的情况也是如此。

[ai] [sə'pəʊz] [juː; jʊ] [miːn] - [drɔː] ['pəʊkə(r)] , - [maɪ] [bɔɪ] ? ”
I **suppose** **you** **mean** **'** **Draw** **Poker** **,** **'** **my** **boy** **?** **”**
我 认为 你 意思是 - 画 扑克 , - 我的 男生 ? ”

我猜你说的是“抽牌扑克”吧，孩子？

“ [jes] . ”
“ **Yes** **.** **”**
“ 是的 . ”

“是的。”

“ [wel] , [naʊ] ; [juː; jʊ] [nəʊ] [jɔː(r); jə(r)]['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːdʒ] [ɪz][æn; ən][əʊld][mæn] , [ænd; ənd] , [æz; əz][ðə; ði]
“ **Well** **,** **now** **;** **you** **know** **your** **Uncle** **George** **is** **an** **old** **man** **,** **and** **,** **as** **the**
“ 出色地 , 现在 ; 你 知道 你的 叔叔 乔治 是 一个 老的 男人 , 和 , 作为 这
['seɪɪŋ] [ɪz] ,
saying **is** **,**
说 是 ,

“嗯，你知道你乔治叔叔年纪大了，而且，正如俗话说的那样，

- [hæz; həz] ['trævld] - ; [ænd; ənd] ['hævɪŋ] [biːn] [ə; eɪ][mæn][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ,
' **has** **travelled** **'** **;** **and** **having** **been** **a** **man** **of** **the** **world** **,**
- 有 旅行 - ; 和 拥有 到过 一个 男人 的 这 世界 ,

“游历过”；并且作为一个见多识广的人，

[hæz; həz] [siːn] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːrldz] [ˌʌn'rɪtn] [' duː ɪŋz] .
has **seen** **much** **of** **the** **world's** **unwritten** **doings** **.**
有 已见 很多 的 这 世界的 不成文 行为 .

见证了世界上许多不为人知的事件。

[ðəʊ] [juː; jʊ][kən'sɪdə(r)] [jɔː'self] [smɑːt] — [ænd; ənd][ai][əd'mɪt][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['fʊli] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði]
Though **you** **consider** **yourself** **smart** **—** **and** **I** **admit** **you** **are** **fully** **up** **to** **the**
尽管 你 考虑 你自己 聪明的 — 和 我 承认 你 是 完全 向上 到 这
['ævərɪdʒ] [ɒv; əv] [ðəʊz] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][eɪdʒ] ,
average **of** **those** **of** **your** **age** **,**
平均的 的 那些 的 你的 年龄 ,

虽然你认为自己很聪明——我也承认你的智力完全达到了同龄人的平均水平，

— [jet] [juː; jʊ] [wʊd] [biː; bi] [sə'praɪzd] [æt; ət] what9
— **yet** **you** **would** **be** **surprised** **at** **what9**
— 然而 你 会 是 惊讶 在 what9

——然而，你会对9感到惊讶。

[ai][kæn; kən] [tel] [juː; jʊ] , [ɒv; əv] [wɒt] [ɪz]['gəʊɪŋ][ɒn][ɔːl] [ə'baʊt][juː; jʊ][ɒv; əv] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [nəʊ] ['nʌθɪŋ]
I **can** **tell** **you** **,** **of** **what** **is** **going** **on** **all** **about** **you** **of** **which** **you** **know** **nothing**
我 能 告诉 你 , 的 什么 是 去 在 全部 关于 你 的 哪个 你 知道 没有什么
.
:
.

我可以告诉你，你身边正在发生的一切，而你却一无所知。

[bʌt; bət][æz; əz][juː; jʊ][rɪ'maɪnd][ˌem 'iː][ðæt] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] 22d [ɒv; əv] ['februəri] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['hɒlədeɪ] ,

But	as	you	remind	me	that	this	is	the	22d	of	February	,	and	a	holiday	,
但	作为	你	提醒	我	那	这	是	这	22d	的	二月	,	和	一个	假期	,

但你提醒我，今天是2月22日，是假日。

[ænd; ənd][æz; əz][juː; jʊ][hæv; həv][nəʊ] ['bɪznəs] [ˌdaʊn'taʊn] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] ,

and	as	you	have	no	business	downtown	this	morning	,
和	作为	你	有	不	商业	市中心	这	早晨	,

鉴于你今天上午没有去市中心的打算，

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə]['lɪs(ə)n][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)]['ʌŋk(ə)l] ,

if	you	are	willing	to	listen	to	your	uncle	,
如果	你	是	愿意的	到	听	到	你的	叔叔	,

如果你愿意听你叔叔的话，

[hiː; hi] [wɪl] ['glædli] [spend] [æn; ən]['aʊə(r)][ɪn] ['tɔːkɪŋ] [tuː; tə][juː; jʊ][ə'baʊt] [ðɪs] [geɪm] [ɒv; əv] - [drɔː]

he	will	gladly	spend	an	hour	in	talking	to	you	about	this	game	of	-	Draw
他	将要	乐意	花费	一个	小时	在	说	到	你	关于	这	游戏	的	-	画

['pəʊkə(r)] ,

Poker	,
扑克	,

他很乐意花一个小时和你谈论"抽牌扑克"这款游戏。

- [ðɪs] - [greɪt] [ə'merɪkən] [geɪm] , - [səʊ] [kɔːld] [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ɪts]['ɒrɪdʒɪn][ænd; ənd][ɪts] [ˌdevə'tiː]

-	this	-	Great	American	Game	,	-	so	called	on	account	of	its	origin	and	its	devotees
-	这	-	伟大的	美国人	游戏	,	-	所以	称为	在	帐户	的	它是	起源	和	它是	信徒

;

;

;

这项"伟大的美国游戏"，因其起源和爱好者而得名；

[fɔː(r); fə(r)][æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'dʌldʒd] [ɪn][baɪ][ɔːl] ['klɑːsɪz] [ɪn]['aʊə(r)] ['kʌntri] — [əʊld]

for	at	the	present	time	it	is	indulged	in	by	all	classes	in	our	country	—	old
为了	在	这	展示	时间	它	是	沉溺其中	在	经过	全部	课程	在	我们的	国家	—	老的

[ænd; ənd] [jʌŋ] ,

and	young	,
和	年轻的	,

因为目前我国各个阶层的人——无论老少——都沉迷于此。

[meɪl] [ænd; ənd] ['fiːmeɪl] , [rɪtʃ] [ænd; ənd][pɔː(r); pʊə(r)] , [tʃɜːtʃ] - ['gəʊə(r)][ænd; ənd] [prə'feʃən(ə)l]

male	and	female	,	rich	and	poor	,	church	-	goers	and	professional
男性	和	女性	,	富有的	和	贫穷的	,	教会	-	去者	和	专业的

['gæmbəlz] ; [ɔːl] ['klɑːsɪz] ,

gamblers	;	all	classes	,
赌徒	;	全部	课程	,

无论男女，无论贫富，无论是否信教，无论是否职业赌徒；所有阶层，

[wɪð] - ['æntiz] - ['veərɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['peni] [tuː; tə][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [d'ɒləz] [ɔː(r)][mɔː(r)] .

with	-	antes	-	varying	from	a	penny	to	a	hundred	dollars	or	more	.
和	-	前	-	变化	从	一个	一分钱	到	一个	百	美元	或者	更多的	.

底注金额从一美分到一百美元甚至更多不等。

[naʊ] , [æz; əz][ə; eɪ] [geɪm] [fɔː(r); fə(r)][ˌriːkri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən][ænd; ənd]['pɑːstaɪm] , [aɪ][duː; də][nɒt]

Now	,	as	a	game	for	recreation	and	pastime	,	I	do	not
现在	,	作为	一个	游戏	为了	娱乐	和	消遣	,	我	做	不是

['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] ;

object	to	it	;
目的	到	它	;

如果把它当作一种娱乐消遣的游戏，我并不反对；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [tuː; tə] [pə'zes] ['kwɒlətiz] [æz; əz][æn; ən] [ˌɪntə'lektʃuəl] [geɪm] , [suː'pɪəriə(r)]['iːv(ə)n][tuː; tə]

it	is	said	to	possess	qualities	as	an	intellectual	game	,	superior	even	to
它	是	说	到	具有	品质	作为	一个	知识分子	游戏	,	优越的	甚至	到

[wɪst] .

whist	.
惠斯特	.

据说它作为一种智力游戏，甚至比惠斯特牌还要出色。

[bʌt; bət] [wen] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] ['gæmblɪŋ] ,

But	when	engaged	in	for	the	purpose	of	gambling	,
但	什么时候	已订婚的	在	为了	这	目的	的	赌博	,

但当从事此类活动的目的是赌博时，

[ai] [klɑːs] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] ['ʌðə(r)] [geɪmz] [ɪn] [wɪtʃ] [prə'feʃən(ə)l] ['gæmbəlz] [lɪv; laɪv][ænd; ənd] [θraɪv] ,

I	class	it	with	other	games	in	which	professional	gamblers	live	and	thrive	,
我	班级	它	和	其他	游戏	在	哪个	专业的	赌徒	居住	和	蓬勃发展	,

我把它归类为职业赌徒赖以生存和发展的其他游戏。

[baɪ] ['tʃiːtɪŋ] [ænd; ənd] ['rɒbɪŋ] [ðəʊz] [wɪð] [huːm] [ðeɪ] [pleɪ] .

by	cheating	and	robbing	those	with	whom	they	play	.
经过	作弊	和	抢劫	那些	和	谁	他们	玩	.

通过欺骗和抢劫与他们一起玩游戏的人。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [sed] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [sʌtʃ] [θɪŋ] [æz; əz] a10

It	has	been	said	there	is	no	such	thing	as	a10
它	有	到过	说	那里	是	不	这样的	事物	作为	a10

有人说，根本不存在a10这种东西。

- [skweə(r)]['gæmblə(r)] - ; [ænd; ənd][ə; eɪ] [wel] - [nəʊn] [wɔːl] [striːt] ['bæŋkə(r)][hæz; həz] [sed] : -

'	Square	Gambler	'	;	and	a	well	-	known	Wall	Street	banker	has	said	:	'
-	正方形	赌徒	-	;	和	一个	出色地	-	已知	墙	街道	银行家	有	说	:	-

[huː'evə(r)] [pleɪz] ['pəʊkə(r)] [wɪl] [tʃiːt] .

Whoever	plays	poker	will	cheat	.
谁	演出	扑克	将要	欺骗	.

“方正的赌徒”；一位著名的华尔街银行家曾说过：“凡是玩扑克的人都会作弊。”

- [ai][kæn; kən][nɒt] [ə'griː] [wɪð] [ðə; ði]['lætə(r)] , [bʌt; bət] , [wɪð] [maɪ][ˌdefɪ'nɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ]['gæmblə(r)] ,

'	I	can	not	agree	with	the	latter	,	but	,	with	my	definition	of	a	gambler	,
-	我	能	不是	同意	和	这	后者	,	但	,	和	我的	定义	的	一个	赌徒	,

“我不能同意后一种说法，但是，就我对赌徒的定义而言，

[ai] ['fʊli] [ə'griː] [wɪð] [ðə; ði]['fɔːmə(r)] .

I	fully	agree	with	the	former	.
我	完全	同意	和	这	以前的	.

我完全同意前者的观点。

[ai] [dɪ'faɪn] [ə; eɪ]['gæmblə(r)][tuː; tə][biː; bi] - [wʌn] [huː] [tʃiːts] [ɪn] [geɪmz] [ɒv; əv] [skɪl] [ænd; ənd] ['hæzəd] .

I	define	a	gambler	to	be	'	one	who	cheats	in	games	of	skill	and	hazard	.
我	定义	一个	赌徒	到	是	-	一	WHO	作弊	在	游戏	的	技能	和	冒险	.

我把赌徒定义为“在技巧性和风险性游戏中作弊的人”。

- [ai] [nəʊ] [ðɪs] [ˌdefɪ'nɪʃ(ə)n][ɪz][nɒt][ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðæt] ['gɪv(ə)n][baɪ]['aʊə(r)] [ˌleksɪ'kɒgrəfə(r)] ,

'	I	know	this	definition	is	not	in	accordance	with	that	given	by	our	lexicographers	,
-	我	知道	这	定义	是	不是	在	根据	和	那	给定	经过	我们的	词典编纂者	,

我知道这个定义与我们词典编纂者给出的定义不符，

[bʌt; bət][ai] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [ək'septɪd] [baɪ][ɔːl] [huː] [pleɪ] [æt; ət] [geɪmz] [fɔː(r); fə(r)] [ə'mjuːzmənt] ,

but	I	know	it	will	be	accepted	by	all	who	play	at	games	for	amusement	,
但	我	知道	它	将要	是	公认	经过	全部	WHO	玩	在	游戏	为了	娱乐	,

但我知道所有玩游戏消遣的人都会接受它。

[ænd; ənd]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][tuː; tə] ['biːɪŋ] [kɔːld] ['gæmbəlz] .
and **object** **to** **being** **called** **gamblers** **.**
和 目的 到 存在 称为 赌徒 .

他们反对被称为赌徒。

“ [ɪn][maɪ][tɔːk] [wɪð] [juː; jʊ] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] ,
“ **In** **my** **talk** **with** **you** **this** **morning** **,**
“ 在 我的 讲话 和 你 这 早晨 ,

“今天早上我和你们谈话时，

[ai][ʃæl; ʃəl] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)]['grɑːntɪd] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] [ðə; ði]['mænə(r)][ɒv; əv]
I **shall** **take** **it** **for** **granted** **that** **you** **are** **acquainted** **with** **the** **manner** **of**
我 将 拿 它 为了 的确 那 你 是 熟人 和 这 方式 的
['pleɪɪŋ] [ðə; ði] [geɪm] ,
playing **the** **game** **,**
玩耍 这 游戏 ,

我假定您熟悉该游戏的玩法。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [pleɪd] [æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm] ; [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][mʌst; məst] [nəʊ] ,
as **it** **is** **played** **at** **the** **present** **time** **;** **for** **you** **must** **know** **,**
作为 它 是 玩 在 这 展示 时间 ; 为了 你 必须 知道 ,

就像现在这样演奏；因为你必须知道，

[ɪts] [nɒt][ðə; ði] [geɪm] [ɒv; əv]['pəʊkə(r)][jɔː(r); jə(r)]['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːdʒ] [pleɪd] , [j'iəz] [ə'gəʊ] , [ə'pɒn]['aʊə(r)]
it's **not** **the** **game** **of** **poker** **your** **Uncle** **George** **played** **,** **years** **ago** **,** **upon** **our**
它是 不是 这 游戏 的 扑克 你的 叔叔 乔治 玩 , 年 前 , 之上 我们的
['westən] ['wɔːtəz] .
Western **waters** **.**
西 水 .

这可不是你乔治叔叔多年前在我们西部水域玩的那种扑克游戏。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ðen] [kɔːld] - [blʌf] , - [ænd; ənd][wiː; wi] [njuː] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv] - [streɪts] , -
It **was** **then** **called** **'** **Bluff** **,** **'** **and** **we** **knew** **nothing** **of** **'** **Straights** **,** **'**
它 曾是 然后 称为 - 虚张声势 , - 和 我们 知道 没有什么 的 - 直道 , -

当时它被称为“布拉夫”，我们对“斯特雷茨”一无所知。

- [streɪt] ['flʌʃɪz] , -
' **Straight** **Flushes** **,** **'**
- 直的 冲洗 , -

“同花顺”

- ['bleɪzɪz] , - [ɔː(r)] - [dʒæk][pɒts] .
' **Blazes** **,** **'** **or** **'** **Jack** **Pots** **.**
- 火焰 , - 或者 - 杰克 锅 .

“烈焰”或“大奖”。

- [ðə; ði] [geɪm] [wɒz; wəz] [nəʊn] ['sɪmpli] [æz; əz] - [blʌf] - [ɔː(r)] - [streɪt] ['pəʊkə(r)] .
' **The** **game** **was** **known** **simply** **as** **'** **Bluff** **'** **or** **'** **Straight** **Poker** **.**
- 这 游戏 曾是 已知 简单地 作为 - 虚张声势 - 或者 - 直的 扑克 .

这种游戏当时被称为“诈唬”或“直式扑克”。

- [ðə; ði]['vælјuː][ɒv; əv][ðə; ði][hændz][ɪn]['ɔːdə(r)][wɒz; wəz] - [wʌn][peə(r)] , -
' **The** **value** **of** **the** **hands** **in** **order** **was** **'** **One** **Pair** **,** **'**
- 这 价值 的 这 双手 在 命令 曾是 - 一 一对 , -

牌面点数依次为“一对”。

- [tuː] [peə(r)] , -
' **Two** **Pair** **,** **'**
- 二 一对 , -

“两对”

- ['trɪplɪt] , -
' **Triplets** , '
- 三胞胎 , -

"三胞胎,"

- ['flʌʃɪz] , -
' **Flushes** , '
- 冲洗 , -

"冲洗,"

- [fʊls] , - and11
' **Fulls** , ' **and11**
- 完整 , - and11

"全场,"和11

- [fɔː(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][kaɪnd] .
' **Four** **of** **a** **kind** .
- 四 的 一个 种类 .

"四条。"

- [jɔː(r); jə(r)][hænd][wɒz; wəz] [meɪd] [ɒn][ðə; ði][fɜːst] [diːl] ; [nəʊ] [dɪ'skɑːrdɪŋ] [ænd; ənd] ['drɔːɪŋ] [tuː; tə] [fɪl]
' **Your** **hand** **was** **made** **on** **the** **first** **deal** **;** **no** **discarding** **and** **drawing** **to** **fill**
- 你的 手 曾是 制成 在 这 第一的 交易 ; 不 丢弃 和 绘画 到 充满
['ɑːftəwədz] .
afterwards **.**
然后 .

"你的牌型在第一局就定好了; 之后不能弃牌或抽牌来补足。"

[aɪ] [sə'pəʊz] , [maɪ] [bɔɪ] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][fə'mɪliə(r)] [wɪð] [ðə; ði]['prez(ə)nt] [geɪm] , [wɪð] [ɔːl][ɪts]
I **suppose** **,** **my** **boy** **,** **you** **are** **familiar** **with** **the** **present** **game** **,** **with** **all** **its**
我 认为 , 我的 男生 , 你 是 熟悉的 和 这 展示 游戏 , 和 全部它是
[ˌɪnə'veʃən] .
innovations **.**
创新 .

孩子, 我想你一定很熟悉现在的比赛, 以及它所有的创新之处。

[ɔːl] [ðɪs] [juː; jʊ][hæv; həv] ['lɜːnɪd] [frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)] [ɪk'spɪərɪəns] [æt; ət][ðə; ði] [klʌbz] [ænd; ənd]['səʊʃ(ə)l]
All **this** **you** **have** **learned** **from** **your** **experience** **at** **the** **clubs** **and** **social**
全部 这 你 有 学习 从 你的 经验 在 这 俱乐部 和 社会的
[kɑːd] ['pɑːtiz] ,
card **parties** **,**
卡片 各方 ,

这些都是你从俱乐部和社交纸牌聚会中学到的。

[ænd; ənd][frɒm; frəm] [wɜːks] [ɒv; əv] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .
and **from** **works** **of** **instruction** **.**
和 从 作品 的 操作说明 .

以及来自教诲之作。

[bʌt; bət] [wɒt] [ai][dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə] [ɪm'pres] [ə'pɒn][jɔː(r); jə(r)][maɪnd] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] [ɪz] :
But **what** **I** **desire** **to** **impress** **upon** **your** **mind** **this** **morning** **is** **:**
但 什么 我 欲望 到 令人印象深刻 之上 你的 头脑 这 早晨 是 :

但我今天早上最想让你们记住的是:

" [fɜːst] . — [ðə; ði][fækt] [ðæt] ['gæmbəlz] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)]['ʌŋk(ə)l]['dʒɔːrdʒɪz][ˌdefɪ'nɪʃ(ə)n] ,
" **First** **.** **—** **The** **fact** **that** **gamblers** **,** **according** **to** **your** **Uncle** **George's** **definition** **,**
" 第一的 . — 这 事实 那 赌徒 , 根据 到 你的 叔叔 乔治的 定义 ,

"首先——根据你乔治叔叔的定义, 赌徒是指....."

[ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [klʌbz] [ænd; ənd] ['praɪvət] [kɑːd] ['pɑːtiz] , [ɔːl] ['əʊvə(r)] ['aʊə(r)] ['sɪti] [ænd; ənd]

are	found	in	the	clubs	and	private	card	parties	,	all	over	our	city	and
是	成立	在	这	俱乐部	和	私人的	卡片	各方	,	全部	超过	我们的	城市	和

['kʌntri] ;

country	;
国家	;

在城市和全国各地的俱乐部和私人纸牌聚会中都能找到它们;

[rɪ'spektɪd] [æz; əz] ['dʒentlmən] , [wɪð] - ['ɒnərəb(ə)l] - [ænd; ənd] [haɪ] - ['saʊndɪŋ] ['taɪtlz] [ə'tætʃt] [tuː; tə]

respected	as	gentlemen	,	with	'	Honorable	'	and	high	-	sounding	titles	attached	to
受人尊敬	作为	先生们	,	和	-	尊敬的	-	和	高的	-	听起来	标题	随附的	到

[ðeə(r)] [nems] .

their	names	.
他们的	姓名	.

他们受人尊敬，被视为绅士，名字前都冠以"尊贵的"等高雅的头衔。

[ænd; ənd] [jet] [ðiːz] [men] [ɑː(r); ə(r)] ['tʃiːtɪŋ] [juː; jʊ] ['evri] [taɪm] [juː; jʊ] [pleɪ] [wɪð] [ðem; ðəm] .

And	yet	these	men	are	cheating	you	every	time	you	play	with	them	.
和	然而	这些	男人	是	作弊	你	每一个	时间	你	玩	和	他们	.

然而，每次你和这些人一起玩游戏时，他们都在欺骗你。

[ə; eɪ] [keɪs] [ɪn] [pɔɪnt] : [aɪ] [riːd] [ɪn] [ðə; ði] ['sentʃəri] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ə'gəʊ] ,

A	case	in	point	:	I	read	in	the	Century	a	few	days	ago	,
一个	案件	在	观点	:	我	读	在	这	世纪	一个	很少	天	前	,

举个例子：我几天前在《世纪》杂志上读到，

[weə(r)] [ə; eɪ] [geɪm] [wɒz; wəz] ['biːɪŋ] [pleɪd] [bɪ'twiːn] [kɒl] . ['rændɒlf] - [ænd; ənd] ['meɪdʒə(r)] -

where	a	game	was	being	played	between	Col	.	Randolph	Snaughter	and	Major	-
在哪里	一个	游戏	曾是	存在	玩	之间	上校	.	兰道夫	-	和	主要的	-

['dʒen(ə)rəl] [braʊn] ,

General	Brown	,
一般的	棕色的	,

当时，兰道夫·斯诺特上校和布朗少将正在进行一场比赛。

[ə; eɪ] [briːf] ['ekstrækt; ɪk'strækt] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [aɪ] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ] ,

a	brief	extract	of	which	I	will	give	you	,
一个	简短的	提炼	的	哪个	我	将要	给	你	,

我将向您简要摘录一段:

[ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [ʃəʊ] [juː; jʊ] [haʊ] ['iːv(ə)n] [ə; eɪ] ['meɪdʒə(r)] - ['dʒen(ə)rəl] [kʊd; kəd] [stuːp] [tuː; tə] [ɪm'plɔɪ]

in	order	to	show	you	how	even	a	Major	-	General	could	stoop	to	employ
在	命令	到	展示	你	如何	甚至	一个	主要的	-	一般的	可以	哈腰	到	采用

[ðə; ði] crookedest12

the	crookedest12
这	crookedest12

为了向你们展示，即使是少将也会堕落到雇用最卑鄙的12人。

[kaɪnd] [ɒv; əv] [eɪd] [tuː; tə] [geɪn] [hɪz; ɪz] [endz] .

kind	of	aid	to	gain	his	ends	.
种类	的	援助	到	获得	他的	结束	.

这是一种帮助他达到目的的方式。

[æz; əz] [fɑː(r)] [æz; əz] [maɪ] ['meməri] [sɜːrvz] [ˌem 'iː] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɪn] [ðɪs] [waɪz] : “

As	far	as	my	memory	serves	me	,	it	was	in	this	wise	:	“
作为	远的	作为	我的	记忆	服务	我	,	它	曾是	在	这	明智的	:	“

就我记忆所及，大概是这样的："

- [ðə; ði] ['meɪdʒə(r)] - ['dʒen(ə)rəl] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] [ɒv; əv] [smuːð] [ænd; ənd] ['kɔːtli] [freɪz] ,

'	The	Major	-	General	was	a	man	of	smooth	and	courtly	phrase	,
-	这	主要的	-	一般的	曾是	一个	男人	的	光滑的	和	宫廷式	短语	,

这位少将说话圆滑有礼，

[huː] [hæd; həd][məʊst] ['tʃɑːmɪŋ] ['mænəz] , [ænd; ənd] ['wɪnɪŋ] ['lɪt(ə)l] [weɪz] .
Who had most charming manners , and winning little ways .
WHO 有 最多 迷人 礼仪 , 和 获胜 小的 方式 .

谁最有风度，最会讨人喜欢?

[ðə; ði][hændz][hiː; hi] [held] [wɜː(r); wə(r)] ['wʌndəf(ə)l] , — [bɪ'jɒnd] [ɔːl] [seɪn] [bɪ'liːf] , —
The hands he held were wonderful , — beyond all sane belief , —
这 双手 他 握住 是 精彩的 , — 超过 全部 理智 信仰 , —

他握着的那双手美妙极了，——简直超乎常人想象，——

[æz; əz] ['kɜːn(ə)l] ['rændɒlf] - [faʊnd] , [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ɪk'siːdɪŋ] [griːf] :
As Colonel Randolph Snaughter found , to his exceeding grief :
作为 上校 兰道夫 - 成立 , 到 他的 超过 悲伤 :

兰道夫·斯诺特上校极其悲痛地发现：

[fɔː(r); fə(r)] , [ðəʊ] [hiː; hi] [pleɪd] [ə; eɪ] ['dæʃɪŋ] [geɪm] , [ænd; ənd][dɪd][nɒt] [wɒnt][fɔː(r); fə(r)] [plʌk] ,
For , though he play'd a dashing game , and did not want for pluck ,
为了 , 尽管 他 玩过 一个 帅气 游戏 , 和 做过 不是 想 为了 采摘 ,

因为，尽管他打球英勇无畏，而且胆识过人，

[hiː; hi] [stʊd] [nəʊ] - ['kɪndə(r)]['sɔːtə(r)] - [tʃɑːns] [ə'genst] [sʌtʃ] ['ɔːf(ə)l] [lʌk] .
He stood no ' kinder sorter ' chance against such awful luck .
他 站立 不 - 幼儿园 分拣机 - 机会 反对 这样的 可怕 运气 .

面对如此糟糕的运气，他根本没有"幸运之神"的眷顾。

[hiː; hi] [lɒst] [ðə; ði] ['mʌni] [ɪn][hɪz; ɪz] [pɜːs] , [hiː; hi] [lɒst] [hɪz; ɪz] [wɒtʃ] [ænd; ənd] [tʃeɪn] ;
He lost the money in his purse , he lost his watch and chain ;
他 丢失的 这 钱 在 他的 钱包 , 他 丢失的 他的 手表 和 链 ;

他钱包里的钱丢了，手表和项链也丢了;

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv] [braʊnz] [gʊd] [lʌk] [tuː; tə] - [wɒz; wəz] [meɪd] [pleɪn] ,
And then the cause of Brown's good luck to Snaughter was made plain ,
和 然后 这 原因 的 布朗的 好的 运气 到 - 曾是 制成 清楚的 ,

随后，布朗给斯诺特带来好运的原因就真相大白了。

[fɔː(r); fə(r)] [waɪl] [hiː; hi] [held] [θriː] ['eɪsɪz] , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][hiː; hi] [held] [fɔː(r)] ,
For while he held three aces , the General he held four ,
为了 尽管 他 握住 三 王牌 , 这 一般的 他 握住 四 ,

他手里握着三张A，而将军手里握着四张。

[ænd; ənd][kʊd; kəd] , [hæd; həd][hiː; hi] [diːmd] ['prɒpə(r)] , [hæv; həv][held][æz; əz] ['meni] [mɔː(r)] . - " -
And could , had he deemed proper , have held as many more . ' " 13
和 可以 , 有 他 被认为 恰当的 , 有 握住 作为 许多 更多的 . - " -

而且，如果他认为合适，他还可以举行更多类似的活动。"13

[siː] [peɪdʒ] - .
SEE PAGE 11 .
看 页 - .

参见第11页。

" [aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [ɪm'pres] ['strɒŋli] [ə'pɒn][juː; jʊ][ðə; ði][fækt]['ɔːlsəʊ] ,
" I want to impress strongly upon you the fact also ,
" 我 想 到 令人印象深刻 强烈 之上 你 这 事实 还 ,

"我还想强调一点，

[ðæt] [ðə; ði] [geɪm] [ɒv; əv] [drɔː] ['pəʊkə(r)][ɪz][æn; ən] [ɪk'spensɪv] [ˌriːkri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən] .
that the game of Draw Poker is an expensive recreation .
那 这 游戏 的 画 扑克 是 一个 昂贵的 娱乐 .

扑克牌游戏是一种昂贵的娱乐活动。

[ɪts] ['əʊnli][ə; eɪ] ['kwestʃən] [ɒv; əv] [taɪm] , [ænd; ənd] [miːnz] [æt; ət][jɔː(r); jə(r)] [kə'mɑːnd] ,
It's only a question of time , and means at your command ,
它是 仅有的 一个 问题 的 时间 , 和 方法 在 你的 命令 ,

这只是时间问题，而手段则掌握在你手中。

[æz; əz][tuː; tə][ðə; ði][ə'maʊnt][ɒv; əv] ['mʌni] [juː; jʊ][wɪl] [luːz] .

as	to	the	amount	of	money	you	will	lose	.
作为	到	这	数量	的	钱	你	将要	失去	.

至于你会损失多少钱。

[ðə; ði][lɒŋgə(r)][juː; jʊ] [pleɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði][mɔː(r)] [miːnz] ['ʌndə(r)][jɔː(r); jə(r)][kən'trəʊl] , the15

The	longer	you	play	,	and	the	more	means	under	your	control	,	the15
这	更长	你	玩	,	和	这	更多的	方法	在下面	你的	控制	,	the15

你玩的时间越长，你掌控的手段就越多，15

[mɔː(r)][juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi][aʊt][ɒv; əv] ['pɒkɪt] [ɪn][ðə; ði][end] .

more	you	will	be	out	of	pocket	in	the	end	.
更多的	你	将要	是	出去	的	口袋	在	这	结尾	.

最终你会损失更多。

[laɪk] [ðə; ði] - [ˌaʊt'saɪd] ['pʌblɪk] , - [ɪn] [wɔːl] [striːt] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['əʊnli][ə; eɪ] ['kwestʃən] [ɒv; əv][taɪm] .

Like	the	'	Outside	Public	,	'	in	Wall	Street	,	it	is	only	a	question	of	time	.
喜欢	这	-	外部	民众	,	-	在	墙	街道	,	它	是	仅有的	一个	问题	的	时间	.

就像华尔街的"外部公众"一样，这只是时间问题。

[æt; ət][sʌm; səm]['ʌðə(r)][taɪm] , [maɪ] [bɔɪ] , [aɪ] [wɪl] [tɔːk][tuː; tə][juː; jʊ][ə'baʊt] [wɔːl] [striːt] , [bʌt; bət][nɒt]

At	some	other	time	,	my	boy	,	I	will	talk	to	you	about	Wall	Street	,	but	not
在	一些	其他	时间	,	我的	男生	,	我	将要	讲话	到	你	关于	墙	街道	,	但	不是

[naʊ] .

now	.
现在	.

孩子，以后有机会我会跟你谈谈华尔街，但现在不是。

[wɪð] ['meni] , [ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv] ['mʌni] [æt; ət] [drɔː] ['pəʊkə(r)][ɪz][ðə; ði] [smɔːlɪst] ['aɪtəm] .

With	many	,	the	loss	of	money	at	Draw	Poker	is	the	smallest	item	.
和	许多	,	这	损失	的	钱	在	画	扑克	是	这	最小	物品	.

对许多人来说，玩扑克输钱是件小事。

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [huː] [bɪ'kʌm] [ɪn'fætʃueɪtɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɪz][nɒt]['əʊnli] [lɒs] [ɒv; əv]

There	are	those	who	become	infatuated	,	and	the	result	is	not	only	loss	of
那里	是	那些	WHO	变得	迷恋	,	和	这	结果	是	不是	仅有的	损失	的

['mʌni] ,

money	,
钱	,

有些人会陷入迷恋，而结果不仅仅是金钱上的损失。

[bʌt; bət] [lɒs] [ɒv; əv][taɪm] , ['kærəktə(r)] , ['bɪznəs] , [pə'zɪʃ(ə)n][ɪn][sə'saɪəti] , [ænd; ənd]['ɒf(ə)n][endz][ɪn]

but	loss	of	time	,	character	,	business	,	position	in	society	,	and	often	ends	in
但	损失	的	时间	,	特点	,	商业	,	位置	在	社会	,	和	经常	结束	在

[ˌdɪsɪ'peɪʃn] [ænd; ənd][kraɪm] .

dissipation	and	crime	.
耗散	和	犯罪	.

但这样做会浪费时间、损害品格、扼杀事业、削弱社会地位，而且往往会导致放荡不羁和犯罪。

[let] [ˌem 'iː] [wɔːn] [juː; jʊ] , ['ðeəfɔː(r)] , [maɪ] [bɔɪ] ,

Let	me	warn	you	,	therefore	,	my	boy	,
让	我	警告	你	,	所以	,	我的	男生	,

所以，孩子，我得警告你。

[ɒv; əv][ðə; ði]['deɪndʒə(r)][ɒv; əv] [bɪ'kʌmɪŋ] [tuː] [mʌtʃ] [ə'tætʃt] [tuː; tə] [ðɪs] [geɪm] .

of	the	danger	of	becoming	too	much	attached	to	this	game	.
的	这	危险	的	成为	也	很多	随附的	到	这	游戏	.

过度沉迷于这款游戏的危险。

[wen] [juː; jʊ][faɪnd][juː; jʊ][hæv; həv] [nɪ'glektɪd] [tuː; tə] [pə'fɔːm] [sʌm; səm]['djuːti] , [ɔː(r)][tuː; tə] [kiːp]

When	you	find	you	have	neglected	to	perform	some	duty	,	or	to	keep
什么时候	你	寻找	你	有	被忽视的	到	履行	一些	责任	,	或者	到	保持

[sʌm; səm] ['bɪznəs] [ɪn'geɪdʒmənt] ,

some	business	engagement	,
一些	商业	订婚	,

当你发现自己疏忽了履行某些职责，或者没有遵守某些业务约定时，

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [pleɪ] ; [wen] [juː; jʊ][faɪnd] [jɔː'self] ['pleɪɪŋ] ['ɪntuː] [leɪt] ['aʊəz] ,

in	order	to	play	;	when	you	find	yourself	playing	into	late	hours	,
在	命令	到	玩	;	什么时候	你	寻找	你自己	玩耍	进入	晚的	小时	,

为了玩游戏；当你发现自己玩游戏玩到深夜时，

[æz; əz][juː; jʊ] [kən'fes] [juː; jʊ][dɪd][lɑːst] [naɪt] ,

as	you	confess	you	did	last	night	,
作为	你	承认	你	做过	最后的	夜晚	,

正如你昨晚承认的那样，

[ɔː(r)] [wen] [juː; jʊ][faɪnd][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['luːzɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən][juː; jʊ][kæn; kən] [wel] [ə'fɔːd] ,

or	when	you	find	you	are	losing	more	than	you	can	well	afford	,
或者	什么时候	你	寻找	你	是	输	更多的	比	你	能	出色地	买得起	,

或者当你发现自己损失的金额超过了你能够承受的范围时，

[wɪð] [jɔː(r); jə(r)] ['sæləri] , [kwɪt][ˌaɪ 'tiː] ! !

with	your	salary	,	quit	it	!	!
和	你的	薪水	,	辞职	它	!	!

拿着你那点薪水，辞职吧！

[kwɪt][ˌaɪ 'tiː] ! ! !

quit	it	!	!	!
辞职	它	!	!	!

别闹了！！！

[aɪ] [seɪ] , [doʊnt] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [θriː] [ɒv; əv] [ðiːz] ['wɔːnɪŋz] ,

I	say	,	don't	wait	for	all	three	of	these	warnings	,
我	说	,	不	等待	为了	全部	三	的	这些	警告	,

我的意思是，不要等到这三个警告都出现才采取行动。

[bʌt; bət][kwɪt][ˌaɪ 'tiː][ɒn][ðə; ðɪ][fɜːst] [ʃəʊ] [ɒv; əv]['aɪðə(r)] ; [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ðen] [ɒn]['deɪndʒərəs]

but	quit	it	on	the	first	show	of	either	;	for	you	are	then	on	dangerous
但	辞职	它	在	这	第一的	展示	的	任何一个	;	为了	你	是	然后	在	危险的

[graʊnd] .

ground	.
地面	.

但无论哪种情况，第一次出现就应该放弃；因为那样你就走上了危险的道路。

[ðə; ðɪ] [tʃɑːm] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['geɪmɪŋ] [sneɪk] [ɪz] [bɪ'gɪnɪŋ] to16

The	charm	of	the	gaming	snake	is	beginning	to16
这	魅力	的	这	赌博	蛇	是	开始	to16

游戏蛇的魅力开始显现 16

[prə'djuːs] [ɪts] [ɪ'fekt] , [ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)]['əʊnli] ['seɪfti] [ɪz][ɪn] ['θrəʊɪŋ] [ɒf] [ðə; ðɪ] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv]

produce	its	effect	,	and	your	only	safety	is	in	throwing	off	the	influence	of
生产	它是	影响	,	和	你的	仅有的	安全	是	在	投掷	离开	这	影响	的

[ðə; ðɪ]['tʃɑːmə(r)] .

the	charmer	.
这	魔术师	.

它会奏效，而你唯一的安全之道就是摆脱魅惑者的影响。

['enɪ] [dɪ'leɪ] [ɔː(r)][prəˌkræstɪ'neɪʃ(ə)n] [naʊ] [ɪz]['ɔːlməʊst][ʃʊə(r)] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] .

Any	delay	or	procrastination	now	is	almost	sure	destruction	.
任何	延迟	或者	拖延	现在	是	几乎	当然	破坏	.

现在任何拖延或迟疑都几乎肯定会导致毁灭性的后果。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [geɪm] [ɒv; əv] [tʃɑːns] [ɔː(r)] [skɪl] [ðæt] [brɪŋz] [aʊt] [wʌnz] ['riːəl]['neɪtʃə(r)] ,

There	is	no	game	of	chance	or	skill	that	brings	out	one's	real	nature	,
那里	是	不	游戏	的	机会	或者	技能	那	带来	出去	一个人的	真实的	自然	,

没有任何一种靠运气或技巧的游戏能够展现一个人的真实本性。

[wʌnz] ['oʊn'sɛlf] , [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [drɔː] ['pəʊkə(r)] .

one's	ownself	,	as	much	as	Draw	Poker	.
一个人的	自己	,	作为	很多	作为	画	扑克	.

就像玩扑克一样，关乎自身。

[weə(r)] ['pleər] [ɔːl][stænd] [wel] [ɪn][ə; eɪ] [kə'mjuːnəti] , [ðə; ði] [geɪm] [ɪz] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə][biː; bi][feə(r)]

Where	players	all	stand	well	in	a	community	,	the	game	is	expected	to	be	fair
在哪里	玩家	全部	站立	出色地	在	一个	社区	,	这	游戏	是	预期的	到	是	公平的

[ænd; ənd] ['ɒnərəb(ə)l] ;

and	honorable	;
和	光荣的	;

如果所有玩家在社区中都享有良好的声誉，那么比赛就应该公平公正、充满荣誉感；

[hens] [ə; eɪ] [gʊd] [ˌɒpə'tjuːnəti] [ɪz] ['ɒfəd] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'spəʊzd] [tuː; tə] [tʃiːt] ,

hence	a	good	opportunity	is	offered	for	those	who	are	disposed	to	cheat	,
因此	一个	好的	机会	是	提供	为了	那些	WHO	是	处置	到	欺骗	,

[tuː; tə][duː; də][səʊ] .

to	do	so	.
到	做	所以	.

因此，这为那些有作弊倾向的人提供了一个很好的作弊机会。

[ai] [wʊd] ['rɑːðə(r)] [pleɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [geɪmz] [ɒv; əv]['pəʊkə(r)] [wɪð] [wʌn] [huːz] ['kærəktə(r)][ænd; ənd]

I	would	rather	play	a	few	games	of	poker	with	one	whose	character	and
我	会	相当	玩	一个	很少	游戏	的	扑克	和	一	谁	特点	和

[ˌdɪspə'zɪʃn] [ai] [wʊd] [laɪk][tuː; tə] [lɜːn] ,

disposition	I	would	like	to	learn	,
处置	我	会	喜欢	到	学习	,

我宁愿和一位我想了解其性格和脾气的人玩几局扑克。

[ðæn; ðən][tuː; tə] [rɪ'siːv] [ə; eɪ] ['bɑːskɪtfʊl] [ɒv; əv] [ˌrekəmen'deʃən] .

than	to	receive	a	basketful	of	recommendations	.
比	到	收到	一个	满篮	的	建议	.

比收到一大堆推荐信要好得多。

[ai][əd'mɪt][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [geɪmz] [pleɪd] [ɪn] [wɪtʃ] [ɔːl][ɑː(r); ə(r)] ['dʒentlmən] ,

I	admit	there	are	games	played	in	which	all	are	gentlemen	,
我	承认	那里	是	游戏	玩	在	哪个	全部	是	先生们	,

我承认有些游戏中，所有参与者都表现得彬彬有礼。

[ænd; ənd][nəʊ][wʌn]['ʌndə(r)] ['eni] ['sɜːkəmstəns] [kʊd; kəd][biː; bi] [ɪn'djuːst] [tuː; tə] [teɪk] ['eni] [əd'vɑːntɪdʒ]

and	no	one	under	any	circumstance	could	be	induced	to	take	any	advantage
和	不	一	在下面	任何	环境	可以	是	诱导	到	拿	任何	优势

[ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] .

of	another	.
的	其他	.

任何人在任何情况下都不得被诱使去占他人便宜。

[bʌt; bət] , [maɪ] [bɔɪ] , [sʌtʃ] [keɪsɪz][ɑː(r); ə(r)][reə(r)] .

But	,	my	boy	,	such	cases	are	rare	.
但	,	我的	男生	,	这样的	案例	是	稀有的	.

但是，孩子，这种情况很少见。

[wɒnt] [ɒv; əv] [ˌɒpə'tjuːnəti] , [ænd; ənd] [fɪə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] , [ɑː(r); ə(r)] [wɒt] [kiːp]

Want	of	opportunity	,	and	fear	of	the	eyes	of	others	,	are	what	keep
想	的	机会	,	和	害怕	的	这	眼睛	的	其他的	,	是	什么	保持

['meni] ['pleər] ['ɒnɪst] .

many	players	honest	.
许多	玩家	诚实的	.

缺乏机会和害怕别人的目光，是许多球员保持诚实的原因。

[naʊ] , [wɪð] [ðiːz] [ˌɪntrə'dʌktəri] [rɪ'mɑːrks] , [ai] [wɪl] [seɪ] ,

Now	,	with	these	introductory	remarks	,	I	will	say	,
现在	,	和	这些	引言	评论	,	我	将要	说	,

现在，在作完这些开场白之后，我要说：

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə] [gɑːd] [juː; jʊ] [ə'genst] [ðə; ði][ækts][ɒv; əv] [sʌtʃ] ['pleər] [ðæt] [ai][ʃæl; ʃəl] [tɔːk] [tuː; tə]

that	it	is	to	guard	you	against	the	acts	of	such	players	that	I	shall	talk	to
那	它	是	到	警卫	你	反对	这	行为	的	这样的	玩家	那	我	将	讲话	到

[juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] ,

you	for	a	short	time	,
你	为了	一个	短的	时间	,

我之所以要和你们简短地谈谈，是为了防止你们受到这类人的侵害。

['fiːlɪŋ] sure17

feeling	sure17
感觉	sure17

感觉确定17

[ðæt] , [ɪf] [juː; jʊ][rɪ'membə(r)] [wel] [wɒt] [ai] [seɪ] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ɪ'ventʃuəl] [greɪt]

that	,	if	you	remember	well	what	I	say	,	it	will	be	to	your	eventual	great
那	,	如果	你	记住	出色地	什么	我	说	,	它	将要	是	到	你的	最终	伟大的

[geɪn] .

gain	.
获得	.

如果你牢记我所说的话，最终必将对你大有裨益。

“ [ai] [bɪ'gɪn] [baɪ] [rɪ'piːtɪŋ] [ðə; ði] [əd'vaɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɑːðə(r)] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [sʌn] .

“	I	begin	by	repeating	the	advice	of	the	father	to	his	son	.
“	我	开始	经过	重复	这	建议	的	这	父亲	到	他的	儿子	.

“我首先要重复父亲给儿子的忠告。”

[sed] [hiː; hi] , - [maɪ] [sʌn] , [ɪf] [juː; jʊ] [pleɪ] [kɑːdz] [fɔː(r); fə(r)] [geɪn] , [juː; jʊ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [luːz] [ɪn] [ðə; ði]

Said	he	,	'	My	son	,	if	you	play	cards	for	gain	,	you	will	surely	lose	in	the
说	他	,	-	我的	儿子	,	如果	你	玩	牌	为了	获得	,	你	将要	一定	失去	在	这

[end] ;

end	;
结尾	;

他说：“我的孩子，如果你打牌是为了赢钱，你最终一定会输；

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ðæt] [ðə; ði] [kɑːdz] [ɑː(r); ə(r)] [kʌt] [ɪ'miːdiətli] [bɪ'fɔː(r)] ['diːlɪŋ] ['evri] [taɪm] ,

but	if	you	will	see	that	the	cards	are	cut	immediately	before	dealing	every	time	,
但	如果	你	将要	看	那	这	牌	是	切	立即地	前	处理	每一个	时间	,

但如果你仔细观察，就会发现每次发牌前都会立即切牌。

[jɔː(r); jə(r)] ['mʌni] [wɪl] [lɑːst][juː; jʊ][lɒŋgə(r)] .

your	money	will	last	you	longer	.
你的	钱	将要	最后的	你	更长	.

你的钱会更耐用。

- [ðɪs] [wɒz; wəz] [gʊd] [əd'vaɪs] , [ænd; ənd] [dʒʌst] [æz; əz] [gʊd] [naʊ] [æz; əz] [wen] [fɜːst] ['gɪv(ə)n] .

'	This	was	good	advice	,	and	just	as	good	now	as	when	first	given	.
-	这	曾是	好的	建议	,	和	只是	作为	好的	现在	作为	什么时候	第一的	给定	.

“这真是个好建议，现在依然适用。”

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [kɑːd] ['pleər] , [ɔː(r)] - [kɑːd] [ʃɑːrps] , - [æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] ,

There	are	card	players	,	or	'	card	sharps	,	'	as	they	are	called	,
那里	是	卡片	玩家	,	或者	-	卡片	尖锐	,	-	作为	他们	是	称为	,

有一些牌手，或者像人们常说的"老千"，

[huː] [kæn; kən] ['ʃʌf(ə)l] [kɑːdz] [səʊ] [ə'drɔɪtli] [æz; əz] [tuː; tə] - [pʊt] [ʌp] [ə; eɪ] [hænd] - [raɪt] [bɪ'fɔː(r)] [jɔː(r); jə(r)]

who	can	shuffle	cards	so	adroitly	as	to	'	put	up	a	hand	'	right	before	your
WHO	能	洗牌	牌	所以	巧妙地	作为	到	-	放	向上	一个	手	-	正确的	前	你的

[aɪz] ,

eyes	,
眼睛	,

谁能如此娴熟地洗牌，甚至在你眼前"亮出底牌"？

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [nɒt] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː] .

and	you	not	know	it	.
和	你	不是	知道	它	.

你却毫不知情。

['iːv(ə)n] [ə; eɪ] - ['bʌŋglə(r)] - [kæn; kən] ['ʃʌf(ə)l] [səʊ] [æz; əz] [tuː; tə] [gɪv] [hɪm'self] [ə; eɪ] - [peə(r)] ,

Even	a	'	bungler	'	can	shuffle	so	as	to	give	himself	a	'	pair	,
甚至	一个	-	笨蛋	-	能	洗牌	所以	作为	到	给	他自己	一个	-	一对	,

即使是笨手笨脚的人也能通过洗牌给自己弄到一双鞋。

- [ɔː(r)] [æt; ət] [liːst] [tuː; tə] [hæv; həv] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [wɒt] [kɑːdz] [ɑː(r); ə(r)] [left] [ɒn] [ðə; ði] [tɒp] [ɔː(r)]

'	or	at	least	to	have	knowledge	of	what	cards	are	left	on	the	top	or
-	或者	在	至少	到	有	知识	的	什么	牌	是	左边	在	这	顶部	或者

['bɒtəm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pæk] ,

bottom	of	the	pack	,
底部	的	这	盒	,

或者至少要知道牌堆顶部和底部还剩下哪些牌。

[wɪtʃ] ['nɒlɪdʒ] [hiː; hi] [kæn; kən] [meɪk] ['juːsf(ə)l] [ɪn] ['meni] [weɪz] .

which	knowledge	he	can	make	useful	in	many	ways	.
哪个	知识	他	能	制作	有用	在	许多	方式	.

他可以利用这些知识在很多方面发挥作用。

[fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [diːl] ,

For	instance	,	after	the	deal	,
为了	实例	,	后	这	交易	,

例如，交易完成后，

[hiː; hi] [faindz] [ɪn] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [hænd] [ðæt] [hiː; hi] [hæz; həz] [ə; eɪ] [peə(r)] [ðæt] [mætʃ] [ðə; ði] [kɑːd]

he	finds	in	looking	at	his	hand	that	he	has	a	pair	that	match	the	card
他	发现	在	寻找	在	他的	手	那	他	有	一个	一对	那	匹配	这	卡片

[hiː; hi] [nəʊz] [ɪz] [ɒn] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pæk] .

he	knows	is	on	the	bottom	of	the	pack	.
他	知道	是	在	这	底部	的	这	盒	.

他看了看自己的手，发现自己手里有一对牌，正好和牌堆最底下的那张牌一模一样。

[ɪn] ['helpɪŋ] [hɪm'self] , [hiː; hi] [teɪks] [ðɪs] ['bɒtəm] [kɑːd] ;

In	helping	himself	,	he	takes	this	bottom	card	;
在	帮助	他自己	,	他	需要	这	底部	卡片	;

为了帮助自己，他拿走了这张底牌；

[hiː; hi] - [dʌz] [hɪz; ɪz] [wɜːk] [səʊ] [faɪn] - [juː; jʊ] [kæn; kən] [nɒt] [dɪ'skʌvə(r)] [ðə; ði] [tʃiːt] .

he	'	does	his	work	so	fine	'	you	can	not	discover	the	cheat	.
他	-	做	他的	工作	所以	美好的	-	你	能	不是	发现	这	欺骗	.

他"工作做得太好了"，以至于你根本无法发现作弊行为。

And18

And18

And18

安德18

[ɪf] [hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] - [fɔː(r)] [streɪt] , - [ə; eɪ] - [fɔː(r)] [flʌʃ] - [ɔː(r)] - [tuː] [peəz] ,
if **he** **has** **a** **'** **four** **straight** **,** **'** **a** **'** **four** **flush** **'** **or** **'** **two** **pairs** **,**
如果 他 有 一个 - 四 直的 , - 一个 - 四 冲洗 - 或者 - 二 对 ,

如果他有“四条顺子”、“四条同花”或“两对”，

- [ænd; ənd][ðə; ði] ['bɒtəm] [kɑːd] [wɪl] [fɪl] [hɪz; ɪz][hænd] , [hiː; hi] [teɪks] [ˌaɪ 'tiː] , [æz; əz][ai][hæv; həv] [sed] ,
' **and** **the** **bottom** **card** **will** **fill** **his** **hand** **,** **he** **takes** **it** **,** **as** **I** **have** **said** **,**
- 和 这 底部 卡片 将要 充满 他的 手 , 他 需要 它 , 作为 我 有 说 ,

“然后，底牌就会填满他的手，他会拿走它，就像我刚才说的那样。”

['meɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] - [streɪt] , - [ɔː(r)] - [flʌʃ] , - [ɔː(r)] - [fʊl] .
making **his** **'** **straight** **,** **'** **or** **'** **flush** **,** **'** **or** **'** **full** **.**
制作 他的 - 直的 , - 或者 - 冲洗 , - 或者 - 满的 .

让他“打成平局”、“打成同花”或“打成满”。

- ['meni] ['ʌðə(r)] [pɔɪnts] ['ʌndə(r)] [ðɪs] [hed] [kʊd; kəd][biː; bi]['gɪv(ə)n][juː; jʊ] , [maɪ] [bɔɪ] ,
' **Many** **other** **points** **under** **this** **head** **could** **be** **given** **you** **,** **my** **boy** **,**
- 许多 其他 积分 在下面 这 头 可以 是 给定 你 , 我的 男生 ,

“孩子，关于这一点，我还可以给你讲很多其他要点。”

[waɪ] [ðə; ði][kɑːdz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][kʌt][ðə; ði][lɑːst] [θɪŋ] [bɪˈfɔː(r)] ['biːɪŋ] [delt] .
why **the** **cards** **should** **be** **cut** **the** **last** **thing** **before** **being** **dealt** **.**
为什么 这 牌 应该 是 切 这 最后的 事物 前 存在 已处理 .

为什么切牌应该是发牌前最后一步。

['strɪktli] ,
Strictly **,**
严格来说 ,

严格来说，

[ðə; ði][blæŋk][kɑːd][ɒv; əv][ðə; ði] [pæk] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlweɪz] [biː; bi][ðə; ði] ['bɒtəm] [kɑːd][ɒv; əv][ðə; ði] [pæk]
the **blank** **card** **of** **the** **pack** **should** **always** **be** **the** **bottom** **card** **of** **the** **pack**
这 空白的 卡片 的 这 盒 应该 总是 是 这 底部 卡片 的 这 盒
['biːɪŋ] [delt] .
being **dealt** **.**
存在 已处理 .

牌组中的空白牌应该始终是所发牌组中最底下的牌。

“ ['sekənd] . — [wen'evə(r)] [ðə; ði][kɑːdz][ɑː(r); ə(r)][kʌt] ,
“ **Second** **.** **—** **Whenever** **the** **cards** **are** **cut** **,**
“ 第二 . — 每当 这 牌 是 切 ,

“第二——每当切牌的时候，

[biː; bi][ʃʊə(r)][ænd; ənd][hæv; həv][ðə; ði] [tuː] ['sepəreɪtɪd] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [pæk] [pʊt] [tə'geðə(r)] [bɪˈfɔː(r)]
be **sure** **and** **have** **the** **two** **separated** **parts** **of** **the** **pack** **put** **together** **before**
是 当然 和 有 这 二 分开 部分 的 这 盒 放 一起 前
['diːlɪŋ] .
dealing **.**
处理 .

务必在交易前将包装盒的两部分组装在一起。

[æn; ən][əʊld] ['dʒentlmən] [wʌns] [sed] [tuː; tə][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] , [aɪ'rɒnɪkli] ,
An **old** **gentleman** **once** **said** **to** **a** **young** **man** **,** **ironically** **,**
一个 老的 绅士 一次 说 到 一个 年轻的 男人 , 讽刺的是 ,

一位老先生曾讽刺地对一位年轻人说：

[huː] [wɒz; wəz] ['diːlɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ][pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði] [pæk] , - [jʌŋ] [mæn] ,
who **was** **dealing** **from** **a** **part** **of** **the** **pack** **,** **'** **Young** **man** **,**
WHO 曾是 处理 从 一个 部分 的 这 盒 , - 年轻的 男人 ,

他是这伙人中的一员，说：“年轻人，

[juː; jʊ] [ɔːt] ['nevə(r)][tuː; tə] [pleɪ] [kɑːdz] [ʌn'tɪl][jɔː(r); jə(r)][hændz][hæv; həv] [grəʊn] [sə'fɪʃntli] [lɑːdʒ]
you ought never to play cards until your hands have grown sufficiently large
你 应该 绝不 到 玩 牌 直到 你的 双手 有 生长 足够 大的
[tuː; tə][həʊld][ðə; ðɪ] [həʊl] [pæk] [æt; ət][wʌn][ænd; ənd][ðə; ðɪ] [seɪm] [taɪm] .
to hold the whole pack at one and the same time .
到 抓住 这 所有的 盒 在 一 和 这 相同的 时间 .

你的手不够大，不能一次握住一整副牌，否则你绝对不应该玩牌。

- [ðə; ðɪ]['riːz(ə)n][ɪz] [ðɪs] :
' The reason is this :
- 这 原因 是 这 :

原因如下：

[ðə; ðɪ] ['pɑːti] ['ʃʌflɪŋ] [hæz; həz][ə; eɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [kɑːdz][ɑː(r); ə(r)][ɒn][ðə; ðɪ][tɒp][ɒv; əv]
The party shuffling has a chance to know what cards are on the top of
这 派对 洗牌 有 一个 机会 到 知道 什么 牌 是 在 这 顶部 的
[ðə; ðɪ] [pæk] ,
the pack ,
这 盒 ,

洗牌的过程有机会知道牌堆顶部的牌是什么。

[ænd; ənd][baɪ]['həʊldɪŋ]['əʊnli][ðə; ðɪ][kʌt] ['pɔːʃ(ə)n] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] [waɪl] ['diːlɪŋ] ,
and by holding only the cut portion in his hand while dealing ,
和 经过 保持 仅有的 这 切 部分 在 他的 手 尽管 处理 ,

并且在发球时只将切好的那部分握在手中。

[nəʊz] ['ɪntuː] [huːz] [hænd] [ðiːz] [kɑːdz] [fɔːl] , [ɔː(r)] [ɪf] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][fɔːl][tuː; tə][hɪm'self] , [hiː; hi]
knows into whose hand these cards fall , or if they should fall to himself , he
知道 进入 谁 手 这些 牌 落下 , 或者 如果 他们 应该 落下 到 他自己 , 他
[wʊd] know19
would know19
会 know19

他知道这些牌会落到谁手里，或者如果落到他自己手里，他也会知道。19

[haʊ] [tuː; tə][dɪ'skɑːd] , [səʊ][æz; əz][tuː; tə][hæv; həv][hɪz; ɪz][hænd] [helpt] [baɪ] ['drɔːɪŋ] .
how to discard , so as to have his hand helped by drawing .
如何 到 丢弃 , 所以 作为 到 有 他的 手 帮助 经过 绘画 .

如何丢弃，以便通过抽签来帮助他的手。

[juː; jʊ] [siː] [ðɪs] [gɪvz] [ðə; ðɪ]['diːlə(r)][æn; ən] [əd'vɑːntɪdʒ] ['əʊvə(r)][ðə; ðɪ]['ʌðə(r)] ['pleər] .
You see this gives the dealer an advantage over the other players .
你 看 这 给予 这 经销商 一个 优势 超过 这 其他 玩家 .

你看，这让庄家比其他玩家更有优势。

“ [θɜːd] . — [ðə; ðɪ] [pæk] , [ɔː(r)] ['eni] [ʌn'delt] ['pɔːʃənz] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,
“ Third . — The pack , or any undealt portions of it ,
“ 第三 . — 这 盒 , 或者 任何 未处理的 部分 的 它 ,

“第三——该包裹，或其任何未处理的部分，

[ʃʊd; ʃəd][æt; ət][ɔːl] [taɪmz] [rɪ'meɪn] [ɪn] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['pleər] , [ænd; ənd][ə'pɒn][ðə; ðɪ]['teɪb(ə)l] ,
should at all times remain in sight of the players , and upon the table ,
应该 在 全部 时代 保持 在 视线 的 这 玩家 , 和 之上 这 桌子 ,

应始终保持在球员的视线范围内，并放置在桌面上。

[ænd; ənd][held][baɪ][ðə; ðɪ]['diːlə(r)]['əʊnli] [waɪl] ['æktʃuəli] [ɪn'geɪdʒd][ɪn] ['diːlɪŋ] [ɔː(r)][ɪn] ['helpɪŋ] [hændz] .
and held by the dealer only while actually engaged in dealing or in helping hands .
和 握住 经过 这 经销商 仅有的 尽管 实际上 已订婚的 在 处理 或者 在 帮助 双手 .

并且仅在实际进行交易或协助交易时由经销商持有。

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði]['diːlə(r)][frɒm; frəm] [əb'teɪnɪŋ] ['nɒlɪdʒ] [waɪl] ['həʊldɪŋ][ðə; ði][kɑːdz][ɒn]

This	is	to	prevent	the	dealer	from	obtaining	knowledge	while	holding	the	cards	on
这	是	到	防止	这	经销商	从	获得	知识	尽管	保持	这	牌	在

[ɔː(r)] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]['teɪb(ə)l] .

or	below	the	surface	of	the	table	.
或者	以下	这	表面	的	这	桌子	.

这是为了防止荷官在将牌放在桌面上或桌面下时获取信息。

" [fɔːθ] . — [ɪn] ['gæðərɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [dɪ'skɑːdɪd] [kɑːdz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] ['ʃʌflɪŋ] ,

"	Fourth	.	—	In	gathering	up	the	discarded	cards	for	the	purpose	of	shuffling	,
"	第四	.	—	在	采集	向上	这	丢弃	牌	为了	这	目的	的	洗牌	,

第四——在收集弃牌进行洗牌时，

[biː; bi][ʃʊə(r)] [ðæt] [ðə; ði]['feɪsɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [kɑːdz] [ɑː(r); ə(r)] [tɜːnd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ʃʌf(ə)lə(r)] ;

be	sure	that	the	faces	of	the	cards	are	turned	from	the	shuffler	;
是	当然	那	这	面孔	的	这	牌	是	转向	从	这	洗牌机	;

确保洗牌机将牌面朝上；

[fɔː(r); fə(r)] ['ʌðəwaɪz] [ðə; ði] ['pɑːti] ['ʃʌflɪŋ] ['geɪnz][æn; ən] [əd'vɑːntɪdʒ] ,

for	otherwise	the	party	shuffling	gains	an	advantage	,
为了	否则	这	派对	洗牌	收益	一个	优势	,

否则，政党重组就会获得优势。

[baɪ] ['nəʊɪŋ] [ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['haɪə(r)] [kɑːdz] , [ænd; ənd] [bɪ'saɪdz] ,

by	knowing	the	position	of	some	of	the	higher	cards	,	and	besides	,
经过	会心	这	位置	的	一些	的	这	更高	牌	,	和	除了	,

通过了解一些大牌的位置，此外，

[ˌaɪ 'tiː] [gɪvz] [hɪm][æn; ən] [ˌɒpə'tjuːnəti] [ɒv; əv] - ['pʊtɪŋ] [ʌp][ðə; ði][kɑːdz] - [waɪl] ['ʃʌflɪŋ] .

it	gives	him	an	opportunity	of	'	putting	up	the	cards	'	while	shuffling	.
它	给予	他	一个	机会	的	-	推杆	向上	这	牌	-	尽管	洗牌	.

这给了他一个在洗牌的同时"亮出底牌"的机会。

[ɪn][nəʊ] ['ɪnstəns] , [haʊ'evə(r)] ,

In	no	instance	,	however	,
在	不	实例	,	然而	,

然而，在任何情况下，

[ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] [dɪ'skɑːdɪd] [kɑːdz][biː; bi] ['gæðəd] [ʌp] [waɪl] [sʌm; səm][ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [ɪn'geɪdʒd][ɪn]

should	the	discarded	cards	be	gathered	up	while	some	are	still	engaged	in
应该	这	丢弃	牌	是	聚集	向上	尽管	一些	是	仍然	已订婚的	在

['pleɪɪŋ] [ðeə(r)][hændz] .

playing	their	hands	.
玩耍	他们的	双手	.

当一些玩家还在玩牌时，是否应该将弃牌收集起来?

" [fɪfθ] . — [ɪn] ['helpɪŋ] [ðə; ði] ['pleər] ['ɑːftə(r)] [dɪ'skɑːdɪŋ] , ['ɔːlweɪz] [gɪv] [ðə; ði]['nʌmbə(r)] [kɔːld]

"	Fifth	.	—	In	helping	the	players	after	discarding	,	always	give	the	number	called
"	第五	.	—	在	帮助	这	玩家	后	丢弃	,	总是	给	这	数字	称为

[fɔː(r); fə(r)] , [tə'geðə(r)] , -

for	,	together	,	20
为了	,	一起	,	-

第五条——在帮助弃牌后的牌手时，务必一起给出所要求的数字。20

[æz; əz] [ðeɪ] [kʌm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pæk] , [ænd; ənd][nɒt] ['sɪŋgli] , [wʌn][baɪ][wʌn] ; [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs]

as	they	come	from	the	pack	,	and	not	singly	,	one	by	one	;	for	this
作为	他们	来	从	这	盒	,	和	不是	单独	,	一	经过	一	;	为了	这

['riːz(ə)n] :

reason	:
原因	:

因为它们是从群体中出来的，而不是单独一个个出来的；原因如下：

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [pˈɜːsənz] [huː] [kæn; kən] [wɪð] [ðeə(r)][ˈfɪŋgə(r)] - [neɪlz] , [ɔː(r)] [rɪŋ] , [ɔː(r)][baɪ][ə; eɪ] [slaɪt]

There	are	persons	who	can	with	their	finger	-	nails	,	or	ring	,	or	by	a	slight
那里	是	人	WHO	能	和	他们的	手指	-	指甲	,	或者	戒指	,	或者	经过	一个	轻微

[bend] ,

bend	,
弯曲	,

有些人可以用指甲、戒指或稍微弯腰来做到这一点。

[səʊ] [mɑːk] [ðə; ði] [kɑːdz] , [æz; əz] [tuː; tə] [nəʊ] [ðem; ðəm] [wenˈevə(r)] [ðiːz] [mɑːrks][ɑː(r); ə(r)] [siːn] ;

so	mark	the	cards	,	as	to	know	them	whenever	these	marks	are	seen	;
所以	标记	这	牌	,	作为	到	知道	他们	每当	这些	标记	是	已见	;

所以，在卡片上做标记，以便每次看到这些标记时都能认出它们；

[ænd; ənd][ɪn] [ˈdiːlɪŋ] [ðeɪ] [kæn; kən][ˈəʊnli] [siː] [ðə; ði][mɑːrks][baɪ] [ˈdiːlɪŋ] [ðə; ði][kɑːdz] [ɒf] [wʌn][æt; ət]

and	in	dealing	they	can	only	see	the	marks	by	dealing	the	cards	off	one	at
和	在	处理	他们	能	仅有的	看	这	标记	经过	处理	这	牌	离开	一	在

[ə; eɪ][taɪm] ,

a	time	,
一个	时间	,

而且在发牌时，他们只能一张一张地发牌才能看到牌面上的标记。

[ænd; ənd][nɒt] [təˈgeðə(r)] .

and	not	together	.
和	不是	一起	.

而不是一起。

[ænd; ənd] [bɪˈsaɪdz] , [ɪf] [ðə; ði]['diːlə(r)] [diːlz] [ðem; ðəm] [ɒf] ['sɪŋgli] , [ænd; ənd] [nəʊz] [ðə; ði] ['bɒtəm]

And	besides	,	if	the	dealer	deals	them	off	singly	,	and	knows	the	bottom
和	除了	,	如果	这	经销商	交易	他们	离开	单独	,	和	知道	这	底部

[kɑːd] ,

card	,
卡片	,

而且，如果庄家一张一张地发牌，并且知道底牌是什么，

[hiː; hi][kæn; kən] , [æz; əz][aɪ][hæv; həv] [sed] , [help] [hɪmˈself][tuː; tə] [ðæt] [kɑːd] ,

he	can	,	as	I	have	said	,	help	himself	to	that	card	,
他	能	,	作为	我	有	说	,	帮助	他自己	到	那	卡片	,

正如我所说，他可以随意拿那张牌。

[wɪtʃ] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt][səʊ] [wel] [duː; də][baɪ] ['diːlɪŋ] [ðem; ðəm] [ɒf] [təˈgeðə(r)] .

which	he	could	not	so	well	do	by	dealing	them	off	together	.
哪个	他	可以	不是	所以	出色地	做	经过	处理	他们	离开	一起	.

他不可能把它们一起处理掉。

[əˈgen] , [sʌm; səm] ['dilər] [ɑː(r); ə(r)][səʊ]['ekspɜːt] ,

Again	,	some	dealers	are	so	expert	,
再次	,	一些	经销商	是	所以	专家	,

再说，有些经销商非常专业，

[ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən] [diːl] [kənˈtɪnjuəli] [ðə; ði]['sekənd][kɑːd][frɒm; frəm][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [pæk] ;

that	they	can	deal	continually	the	second	card	from	the	top	of	the	pack	;
那	他们	能	交易	持续	这	第二	卡片	从	这	顶部	的	这	盒	;

他们可以连续发出牌堆顶部的第二张牌；

[ðeɪ] [kæn; kən] [gɪv] [juː; jʊ]['eni]['nʌmbə(r)] [kɔːld] [fɔː(r); fə(r)] , [wʌn][æt; ət][ə; eɪ][taɪm] , [wɪˈðaʊt]

they	can	give	you	any	number	called	for	,	one	at	a	time	,	without
他们	能	给	你	任何	数字	称为	为了	,	一	在	一个	时间	,	没有

[dɪˈstɜːbɪŋ] [ðə; ði][tɒp][kɑːd] ,

disturbing	the	top	card	,
令人不安	这	顶部	卡片	,

他们可以一次一个地给你叫到的任何号码，而不会扰乱最上面的牌。

[wɪtʃ] [tɒp] [kɑːd] [ðə; ði] ['diːlə(r)] , [ɒv; əv] [kɔːs] , ['wɒnts] [hɪm'self] , [tuː; tə] [help] [hɪz; ɪz] [hænd] .

which	top	card	the	dealer	,	of	course	,	wants	himself	,	to	help	his	hand	.
哪个	顶部	卡片	这	经销商	,	的	课程	,	想要	他自己	,	到	帮助	他的	手	.

当然，庄家自己最想要的是哪张牌，以便对自己有利。

[ðɪs] [kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] [dʌn] , [ɪf] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [kɔːld] [fɔː(r); fə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [delt] [ɒf] [tə'geðə(r)] ,

This	could	not	be	done	,	if	the	number	called	for	were	dealt	off	together	,
这	可以	不是	是	完毕	,	如果	这	数字	称为	为了	是	已处理	离开	一起	,

如果把叫到的号码一起发，这是不可能做到的。

[ænd; ənd] [nɒt] [wʌn] [æt; ət] [ə; eɪ] [taɪm] .

and	not	one	at	a	time	.
和	不是	一	在	一个	时间	.

而且不是一个一个地来。

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] , - ['diːlɪŋ] ['sekəndz; sɪ'kɒndz] . - -

This	is	called	,	'	Dealing	Seconds	.	'	21
这	是	称为	,	-	处理	秒	.	-	-

这被称为"处理秒数"。21

[siː] [peɪdʒ] - .

SEE	PAGE	15	.
看	页	-	.

参见第15页。

" [sɪksθ] . — [dɪ'skɑːdɪd] [kɑːdz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [left] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] , [ænd; ənd] ['nevə(r)] [tʌtʃt]

"	Sixth	.	—	Discarded	cards	should	be	left	upon	the	table	,	and	never	touched
"	第六	.	—	丢弃	牌	应该	是	左边	之上	这	桌子	,	和	绝不	感动

[ʌn'tɪl] [ɔːl] [hæv; həv] been23

until	all	have	been23
直到	全部	有	been23

第六条——弃牌应留在桌上，在所有牌都被使用之前不得触碰。23

[helpt] ; [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dɪ'skɑːdɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [huːz] ['djuːti] [ɪz] [tuː; tə] ['gæðə(r)]

helped	;	they	should	be	discarded	to	the	person	whose	duty	is	to	gather
帮助	;	他们	应该	是	丢弃	到	这	人	谁	责任	是	到	收集

[ðem; ðəm] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)] ['ʃʌflɪŋ] .

them	up	for	shuffling	.
他们	向上	为了	洗牌	.

已帮助；它们应该被丢弃给负责收集它们进行洗牌的人。

[baɪ] [əb'zɜːvɪŋ] [ðɪs] [də'rekʃ(ə)n] ,

By	observing	this	direction	,
经过	观察	这	方向	,

通过观察这个方向，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['pleɪə(r)] [tuː; tə] [dɪ'skɑːd] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['nʌmbə(r)]

it	will	be	found	difficult	for	a	player	to	discard	a	different	number
它	将要	是	成立	难的	为了	一个	玩家	到	丢弃	一个	不同的	数字

[frɒm; frəm] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [hiː; hi] [drɔːz] ,

from	the	number	he	draws	,
从	这	数字	他	平局	,

玩家很难舍弃与自己抽到的数字不同的数字。

[wɪ'ðaʊt] [dɪ'tekʃ(ə)n] .

without	detection	.
没有	检测	.

未被察觉。

['eni] ['di:lə(r)] [hu:] [ɪz] - ['pleɪɪŋ] [ɪn] - [wɪð] [ə'nʌðə(r)] , [ænd; ənd] ['helpɪŋ] [hɪz; ɪz] - [pɑ:d] - [tu:; tə]['ekstrə]

Any	dealer	who	is	'	Playing	in	'	with	another	,	and	helping	his	'	Pard	'	to	extra
任何	经销商	WHO	是	-	玩耍	在	-	和	其他	,	和	帮助	他的	-	帕尔德	-	到	额外的

[kɑ:dz] ,

cards	,
牌	,

任何与他人"同桌竞技"并帮助其"同桌"玩家额外拿牌的庄家，

[ænd; ənd] [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] ['nʌmbə(r)][ɪn][dɪ'skɑ:d] , [kæn; kən][ə'vɔɪd] [dɪ'tekʃ(ə)n] [baɪ] [ɪ'mi:diətli]

and	receiving	the	same	number	in	discard	,	can	avoid	detection	by	immediately
和	接收	这	相同的	数字	在	丢弃	,	能	避免	检测	经过	立即地

['gæðərɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [dɪ'skɑ:dɪd] [wʌnz] ,

gathering	up	the	discarded	ones	,
采集	向上	这	丢弃	一个	,

如果丢弃的号码相同，可以通过立即收集丢弃的号码来避免被发现。

[ænd; ənd] ['pʊtɪŋ] [ðem; ðəm][ɒn][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [pæk] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [hi:; hi][ɪz] ['di:lɪŋ] .

and	putting	them	on	the	bottom	of	the	pack	from	which	he	is	dealing	.
和	推杆	他们	在	这	底部	的	这	盒	从	哪个	他	是	处理	.

并将它们放在他正在使用的牌堆的最底部。

[aɪ] [rɪ'pi:t] , ['ðeəfɔ:(r)] , [ðæt] [dɪ'skɑ:dɪd] [kɑ:dz] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][left][ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l] , [ʌn'tɪl][ɔ:l]

I	repeat	,	therefore	,	that	discarded	cards	should	be	left	on	the	table	,	until	all
我	重复	,	所以	,	那	丢弃	牌	应该	是	左边	在	这	桌子	,	直到	全部

[ɑ:(r); ə(r)] [helpt] .

are	helped	.
是	帮助	.

因此，我再次重申，弃牌应留在桌上，直到所有人都拿到牌为止。

" ['sev(ə)nθ] . — ['ɔ:lweɪz] [lʊk] [wɪð] [sə'spɪʃ(ə)n] [ə'pɒn][wʌn] [hu:] [weəz] [aɪ] - ['glɑ:sɪz] [waɪl] ['pleɪɪŋ] ,

"	Seventh	.	—	Always	look	with	suspicion	upon	one	who	wears	eye	-	glasses	while	playing	,
"	第七	.	—	总是	看	和	怀疑	之上	一	WHO	穿着	眼睛	-	眼镜	尽管	玩耍	,

第七条——要对戴着眼镜玩耍的人抱有怀疑态度，

[ænd; ənd] [hu:] [weəz] [ðem; ðəm][æt; ət][nəʊ]['ʌðə(r)] [taɪm] ;

and	who	wears	them	at	no	other	time	;
和	WHO	穿着	他们	在	不	其他	时间	;

而且他只在这个时候佩戴它们；

[ɔ:(r)][ə'pɒn][ðə; ði]['pleɪə(r)] [hu:] [hə'bɪtʃuəli] [kɔ:lz] [fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)] [laɪt] — [hu:] ['wɒnts][ðə; ði][gæs]

or	upon	the	player	who	habitually	calls	for	more	light	—	who	wants	the	gas
或者	之上	这	玩家	WHO	习惯性地	呼叫	为了	更多的	光	—	WHO	想要	这	气体

[tɜ:nd] [ɒn] ,

turned	on	,
转向	在	,

或者针对那个习惯性地要求更多灯光——想要打开煤气——的玩家，

[ɔ:(r)][ðə; ði] ['wɪndəʊ] - [ʃeɪdz] [reɪzd] , [wen] [ðeə(r)][ɪz] [sə'fɪʃ(ə)nt] [laɪt] [ɔ:l'redi] .

or	the	window	-	shades	raised	,	when	there	is	sufficient	light	already	.
或者	这	窗户	-	色调	提高	,	什么时候	那里	是	充足的	光	已经	.

或者，当光线已经足够时，把窗帘拉起来。

['aʊə(r)] ['pleɪɪŋ] [kɑ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] [lɑ:dʒ] [prɪnt] .

Our	playing	cards	are	large	print	.
我们的	玩耍	牌	是	大的	打印	.

我们的扑克牌采用大字印刷。

[ə; eɪ][mæn] ['nɪəli] [blaɪnd][kæn; kən] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [ðə; ði][kɑːdz] , [ænd; ənd]['ɔːd(ə)n(ə)ri] [aɪz] [kæn; kən] [riːd]

A	man	nearly	blind	can	distinguish	the	cards	,	and	ordinary	eyes	can	read
一个	男人	几乎	瞎的	能	区分	这	牌	,	和	普通的	眼睛	能	读

[ðem; ðəm] [dɪ'stɪŋktli] [æt; ət] ['twaɪlaɪt] .

them	distinctly	at	twilight	.
他们	明显地	在	暮	.

几乎失明的人也能分辨出这些牌，普通人在黄昏时分也能清楚地读懂它们。

In24

In24

In24

In24

[sʌtʃ] [keɪsɪz][ðə; ði] [ˌprɔbə'bilitiz] [ɑː(r); ə(r)] , [ðæt][ðə; ði][wʌn][dɪ'zaɪərɪŋ][mɔː(r)] [laɪt] [ɪz] ['diːlɪŋ] [wɪð]

such	cases	the	probabilities	are	,	that	the	one	desiring	more	light	is	dealing	with
这样的	案例	这	概率	是	,	那	这	一	渴望	更多的	光	是	处理	和

[mɑːkt] [kɑːdz] ;

marked	cards	;
标记	牌	;

在这种情况下，想要更多光线的人很可能是在使用做了标记的牌；

[ðə; ði][mɑːrks][ɑː(r); ə(r)][səʊ][faɪn] [ðæt] [strɒŋ] [laɪt] [ænd; ənd] ['mægnɪfaɪɪŋ] - ['glɑːsɪz] [ɑː(r); ə(r)]

the	marks	are	so	fine	that	strong	light	and	magnifying	-	glasses	are
这	标记	是	所以	美好的	那	强的	光	和	放大	-	眼镜	是

['nesəsəri] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði][mɑːrks] .

necessary	to	see	the	marks	.
必要的	到	看	这	标记	.

这些痕迹非常细微，需要强光和放大镜才能看清。

[aɪ] [seɪ] , [maɪ] [bɔɪ] , [juː; jʊ][mʌst; məst] [kiːp] [ə; eɪ] [ʃɑːp] [lʊk] - [aʊt][fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [sʌtʃ] ['pleər] .

I	say	,	my	boy	,	you	must	keep	a	sharp	look	-	out	for	all	such	players	.
我	说	,	我的	男生	,	你	必须	保持	一个	锋利的	看	-	出去	为了	全部	这样的	玩家	.

我说，孩子，你一定要时刻警惕所有这些球员。

“ [eɪtθ] . — [lʊk] [aʊt][fɔː(r); fə(r)][ðæt]['pleɪə(r)] [huː] [ɪz] [kən'tɪnjʊəli] ['fʌsɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [pæk] .

“	Eighth	.	—	Look	out	for	that	player	who	is	continually	fussing	with	the	pack	.
“	第八	.	—	看	出去	为了	那	玩家	WHO	是	持续	唠叨	和	这	盒	.

第八——注意那个不断和队友吵闹的球员。

[aɪ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] - ['mʌŋki] [wɪð] [ðə; ði][kɑːdz] .

I	think	it	is	called	'	Monkeying	with	the	cards	.
我	思考	它	是	称为	-	猴子	和	这	牌	.

我想它应该叫做“玩牌”。

- [ðə; ði] [ˌprɔbə'bilitiz] [ɑː(r); ə(r)] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] - ['pʊtɪŋ] [ðem; ðəm][ʌp] . -

'	The	probabilities	are	that	he	is	'	putting	them	up	.	'
-	这	概率	是	那	他	是	-	推杆	他们	向上	.	-

“很有可能是他正在‘建档’。”

“ [naɪnθ] . — [lʊk] [aʊt][fɔː(r); fə(r)] [ðæt]['pleɪə(r)] [huː] [ɪn'veəriəbli] , [wen] [hiː; hi] [pɪks] [ʌp][ðə; ði] [pæk]

“	Ninth	.	—	Look	out	for	that	player	who	invariably	,	when	he	picks	up	the	pack
“	第九	.	—	看	出去	为了	那	玩家	WHO	总是	,	什么时候	他	精选	向上	这	盒

[tuː; tə] [diːl] ,

to	deal	,
到	交易	,

“第九——注意那个总是在拿起牌组准备发牌时……”

[lʊks] [æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] [kɑːd] , [ɔː(r)] [ʃəʊz] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði]['pleɪə(r)][æt; ət][hɪz; ɪz][left] .

looks	at	the	bottom	card	,	or	shows	it	to	the	player	at	his	left	.
看起来	在	这	底部	卡片	,	或者	演出	它	到	这	玩家	在	他的	左边	.

看向底牌，或者把它展示给左边的玩家。

['ɔːlsəʊ][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][wʌn] [huː] [ɪz]['ɔːlweɪz] [prɪ'saɪs] [ɪn] ['kʌtɪŋ] [ðə; ði][kɑːdz][æt; ət][sʌm; səm]

Also	for	the	one	who	is	always	precise	in	cutting	the	cards	at	some
还	为了	这	一	WHO	是	总是	精确的	在	切割	这	牌	在	一些

[pə'tɪkjələ(r)] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [pæk] .

particular	place	in	the	pack	.
特别的	地方	在	这	盒	.

也适合那些总能精准地在牌组中特定位置切牌的人。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ˌɪndə'keʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑːrtiz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] ,

These	are	all	indications	of	the	party's	trying	to	take	advantage	,
这些	是	全部	症状	的	这	党的	尝试	到	拿	优势	,

这些都表明该党试图从中牟利。

[ænd; ənd][mʌst; məst][biː; bi] [lʊkt] [ə'pɒn] [wɪð] [sə'spɪʃ(ə)n] .

and	must	be	looked	upon	with	suspicion	.
和	必须	是	看起来	之上	和	怀疑	.

必须对其抱有怀疑态度。

[ðə; ði][lɑːst][ɪz] [kɔːld] - ['kʌtɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [breɪk] . -

The	last	is	called	'	Cutting	to	a	break	.	'
这	最后的	是	称为	-	切割	到	一个	休息	.	-

最后一种叫做“切入广告”。

“ [tenθ] . — [wɒtʃ] ['veri] ['kləʊsli] [æn; ən] [ʌn'iːzi] ['pleɪə(r)] , [wʌn] [huː] [ɪz]['ɔːlməʊst] ['kɒnstəntli] [ɒn]

“	Tenth	.	—	Watch	very	closely	an	uneasy	player	,	one	who	is	almost	constantly	on
“	第十	.	—	手表	非常	密切	一个	不安	玩家	,	一	WHO	是	几乎	不断地	在

[ðə; ði] [muːv] ;

the	move	;
这	移动	;

“第十条——要密切注意那些不安分的球员，那些几乎不停移动的球员；

['juːzɪŋ][ðə; ði] ['kʌspɪdɔː] ['ɒf(ə)n] , [ðəʊ] ['naɪðə(r)] chewing25

using	the	cuspidor	often	,	though	neither	chewing25
使用	这	痰盂	经常	,	尽管	两者都不	chewing25

经常使用痰盂，但既不咀嚼也不使用25

[nɔː(r)] ['smәʊkɪŋ] ; [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [ɑːmz] [kən'tɪnjuəli] [ɒn][ðə; ði] [muːv] , [waɪl] [ðeɪ] [ɔːt]

nor	smoking	;	his	hands	and	arms	continually	on	the	move	,	while	they	ought
也不	吸烟	;	他的	双手	和	武器	持续	在	这	移动	,	尽管	他们	应该

[tuː; tə][biː; bi]['kwaɪət][ɒn] ,

to	be	quiet	on	,
到	是	安静的	在	,

他也不抽烟；他的双手和手臂不停地动着，而它们本应该保持安静。

[ɔː(r)] [ə'bʌv] [ðə; ði]['teɪb(ə)l] .

or	above	the	table	.
或者	多于	这	桌子	.

或者在桌子上方。

[ðə; ði] [ˌprɔbə'bilitiz] [ɑː(r); ə(r)] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['pleɪə(r)][ɪz] ['teɪkɪŋ] [kɑːdz][frɒm; frəm][ðə; ði] [pæk] ,

The	probabilities	are	that	such	a	player	is	taking	cards	from	the	pack	,
这	概率	是	那	这样的	一个	玩家	是	采取	牌	从	这	盒	,

这样的玩家很可能正在从牌堆中抽牌。

[ænd; ənd] [sɪ'kriːtɪŋ] [ðem; ðəm][ɪn][sʌm; səm] [pleɪs] [ɒn][hɪz; ɪz]['pɜːs(ə)n] — [ˌɪn'saɪd][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [nek]

and	secreting	them	in	some	place	on	his	person	—	inside	of	his	neck
和	分泌	他们	在	一些	地方	在	他的	人	—	里面	的	他的	脖子

['kɒlə(r)] ,

collar	,
衣领	,

并将它们藏在身上某个地方——比如项圈里面。

['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] ['hæŋkətʃɪf] , [ɪn][hɪz; ɪz][læp] , [ʌp][hɪz; ɪz][kəʊt] - [sliːv] ,

under	his	handkerchief	,	in	his	lap	,	up	his	coat	-	sleeve	,
在下面	他的	手帕	,	在	他的	膝	,	向上	他的	外套	-	袖子	,

在他的手帕下面，在他的腿上，在他的外套袖子里，

[ɔː(r)]['həʊldɪŋ][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ðɪ][bend][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [niː] ,

or	holding	them	in	the	bend	of	his	knee	,
或者	保持	他们	在	这	弯曲	的	他的	膝盖	,

或者用膝盖弯曲的姿势托着它们，

[ænd; ənd]['juːzɪŋ][ðem; ðəm] [wen'evə(r)] [ðə; ðɪ][hænd] [delt] [hɪm][kæn; kən][biː; bi] ['benɪfɪtɪd] [ˌðeə'baɪ] .

and	using	them	whenever	the	hand	dealt	him	can	be	benefited	thereby	.
和	使用	他们	每当	这	手	已处理	他	能	是	受益	从而	.

并且无论何时何地，只要能从中受益，他都会运用这些方法。

[æt; ət]['ʌðə(r)][taɪmz] ,

At	other	times	,
在	其他	时代	,

其他时候，

[tuː] [ɔː(r)] [θriː] [kɑːdz][ɒv; əv][laɪk] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] [ɑː(r); ə(r)][held][ɪn][ðə; ðɪ][pɑːm][ɒv; əv][ðə; ðɪ][hænd] ,

two	or	three	cards	of	like	denomination	are	held	in	the	palm	of	the	hand	,
二	或者	三	牌	的	喜欢	面值	是	握住	在	这	棕榈	的	这	手	,

手掌中握着两三张面值相同的扑克牌。

[tuː; tə][biː; bi] [juːst] [wɪð] [ðə; ðɪ][nekst][hænd]['gɪv(ə)n] , [ɪn] ['helpɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['veri] [lɑːdʒ] [hænd] .

to	be	used	with	the	next	hand	given	,	in	helping	to	make	a	very	large	hand	.
到	是	用过的	和	这	下一个	手	给定	,	在	帮助	到	制作	一个	非常	大的	手	.

与下一手牌一起使用，以帮助组成一手非常大的牌。

[ðɪs] [ɪz] [dʌn] [baɪ] ['meni] [səʊ] ['klevəli] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [siː] [ðə; ðɪ][kɑːdz][səʊ][held] .

This	is	done	by	many	so	cleverly	that	it	is	impossible	to	see	the	cards	so	held	.
这	是	完毕	经过	许多	所以	巧妙地	那	它	是	不可能的	到	看	这	牌	所以	握住	.

很多人这样做非常巧妙，以至于根本无法看清他们所持的牌。

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] - ['həʊldɪŋ] [aʊt] [kɑːdz] . -

This	is	called	'	Holding	out	cards	.	'
这	是	称为	-	保持	出去	牌	.	-

这叫做"亮底牌"。

" [ɪ'lev(ə)nθ] . — [juː; jʊ][hæv; həv] [ʌn'daʊtɪdli] ['nəʊtɪst] , [maɪ] [bɔɪ] , ['hæŋɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [sə'luːn] [ɒv; əv]

"	Eleventh	.	—	You	have	undoubtedly	noticed	,	my	boy	,	hanging	in	the	saloons	of
"	第十一	.	—	你	有	无疑	注意到	,	我的	男生	,	绞刑	在	这	酒吧	的

['aʊə(r)]['rɪvə(r)][ænd; ənd] [saʊnd] [s'tiːməz] ,

our	River	and	Sound	steamers	,
我们的	河	和	声音	蒸汽船	,

"第十一——孩子，你肯定已经注意到，在我们河运和海峡轮船的酒吧里，挂着....."

[ə; eɪ][kɑːd][ɒn] [wɪtʃ] [ɪz] ['prɪntɪd] [ðiːz] [wɜːdz] :

a	card	on	which	is	printed	these	words	:
一个	卡片	在	哪个	是	打印	这些	字	:

一张卡片，上面印着这样几个字：

- [bɪ'weə(r)][ɒv; əv] [wel] - [drest] [p'ɜːsənz] [huː] [ɪn'vaɪt][juː; jʊ][tuː; tə] [pleɪ] ['juːkə] .

'	Beware	of	well	-	dressed	persons	who	invite	you	to	play	euchre	.
-	提防	的	出色地	-	穿着	人	WHO	邀请	你	到	玩	尤克牌	.

"要提防那些衣着光鲜却邀请你玩尤克牌的人。"

- [naʊ] [ðiːz] [wel] - [drest] [p'ɜːsənz] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊn] [æz; əz] travelling26

'	Now	these	well	-	dressed	persons	are	known	as	travelling26
-	现在	这些	出色地	-	穿着	人	是	已知	作为	travelling26

现在这些衣着光鲜的人被称为旅行者26

- [kɑːd] [ʃɑːrps] .
' Card Sharps .
- 卡片 夏普斯 .

纸牌高手。

- [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] [wel] [drest] [wen] ['trævəlɪŋ] ,
' They are always well dressed when travelling ,
- 他们 是 总是 出色地 穿着 什么时候 旅行 ,

“他们旅行时总是衣着得体。”

[fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [dres] [ɪz] [ðeə(r)] [kɑːd] [ɒv; əv] [ˌɪntrə'dʌkʃn] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['feləʊ] - ['trævələz] .
for their dress is their card of introduction to their fellow - travellers .
为了 他们的 裙子 是 他们的 卡片 的 介绍 到 他们的 同伴 - 旅行者 .

他们的穿着打扮就是他们向同伴们展示自己的名片。

[ɪf] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ək'sept] [æn; ən] [ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [wʌn] [frɒm; frəm] [ðiːz] ,
If you should accept an invitation of one from these ,
如果 你 应该 接受 一个 邀请 的 一 从 这些 ,

如果你接受了其中一位的邀请，

[ænd; ənd] [sɪt] [daʊn] [wɪð] [tuː] ['ʌðə(r)z] [tuː; tə] [ə; eɪ] [geɪm] [ɒv; əv] - ['juːkə] , - [ɔː(r)] - [ɔːl] [fɔːz] ,
and sit down with two others to a game of ' Euchre , ' or ' All Fours ,
和 坐 向下 和 二 其他的 到 一个 游戏 的 - 尤克牌 , - 或者 - 全部 四 ,

然后和另外两个人坐下来玩“尤克牌”或“四人牌”游戏，

- [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ɔːlweɪz] [rɪ'zʌlt] [ɪn] [ðə; ði] [kɑːdz] ['biːɪŋ] - [pʊt] [ʌp] - [æt; ət] [sʌm; səm] [steɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði]
' it will always result in the cards being ' put up ' at some stage of the
- 它 将要 总是 结果 在 这 牌 存在 - 放 向上 - 在 一些 阶段 的 这
[geɪm] ,
game ,
游戏 ,

“在游戏过程中，总会有某个阶段出现亮牌的情况。”

[səʊ] [æz; əz] [tuː; tə] [hæv; həv] [juː; jʊ] [rɪ'siːv] [ə; eɪ] ['veri] [lɑːdʒ] ['pəʊkə(r)] [hænd] ,
so as to have you receive a very large poker hand ,
所以 作为 到 有 你 收到 一个 非常 大的 扑克 手 ,

这样你就能拿到一手非常大的扑克牌了，

[ænd; ənd] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [ə; eɪ] ['lɑːdʒə(r)] [wʌn] .
and one of the others a larger one .
和 一 的 这 其他的 一个 更大的 一 .

另一个则更大一些。

[ɔːl'ðəʊ] [prəu'fes] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn'taɪə(r)] ['strendʒər] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] , [ðə; ði] [fækt] [ɪz] , [ðeɪ]
Although professing to be entire strangers to each other , the fact is , they
虽然 声称 到 是 全部的 陌生人 到 每个 其他 , 这 事实 是 , 他们
[bɪ'lɒŋ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [gæŋ] ,
belong to a gang ,
属于 到 一个 帮派 ,

虽然他们声称彼此完全陌生，但事实上，他们属于同一个帮派。

[huː] ['træv(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] ['pleɪɪŋ] [ænd; ənd] ['rɒbɪŋ] ['ʌðə(r)z] , [æz; əz] [ə; eɪ]
who travel for the purpose of playing and robbing others , as a
WHO 旅行 为了 这 目的 的 玩耍 和 抢劫 其他的 , 作为 一个
['bɪznəs] .
business .
商业 .

他们以抢劫和盗窃为生，四处旅行。

[ðə; ði] [həʊl] [plæn] [naʊ] [ɪz][tuː; tə][ɪn'djuːs][juː; jʊ][tuː; tə][bet][ɒn][jɔː(r); jə(r)][hænd][æz; əz][ə; eɪ] - ['pəʊkə(r)]

The	whole	plan	now	is	to	induce	you	to	bet	on	your	hand	as	a	'	poker
这	所有的	计划	现在	是	到	诱导	你	到	赌注	在	你的	手	作为	一个	-	扑克

[hænd] ,

hand	,
手	,

现在的整个计划就是诱使你把你的牌当作"扑克牌型"来下注。

- [wɪtʃ] , [ɪn][jɔː(r); jə(r)] ['vəːdənsi] , [juː; jʊ] [wʊd] [biː; bi] ['temptɪd] [tuː; tə][duː; də] ,

'	which	,	in	your	verdancy	,	you	would	be	tempted	to	do	,
-	哪个	,	在	你的	翠绿	,	你	会	是	受诱惑	到	做	,

'而你，在青涩的年纪，很可能会忍不住这样做，'

[bʌt; bət]['ʃʊəli; 'ʃɔːli][tuː; tə] [luːz] [ɪf] [juː; jʊ][dɪd] .

but	surely	to	lose	if	you	did	.
但	一定	到	失去	如果	你	做过	.

但如果你这么做了，肯定会输。

['pɑːtiz] [hæv; həv]['ɒf(ə)n] [biːn] ['teɪkən][ɪn] , [ɪn] [ðɪs] [weɪ] ,

Parties	have	often	been	taken	in	,	in	this	way	,
各方	有	经常	到过	已采取	在	,	在	这	方式	,

各方常常以这种方式被蒙骗。

[ænd; ənd] [biːn] [nəʊn] [tuː; tə] [luːz] [ɔːl][ðə; ði] ['mʌni] [ðeɪ] [hæd; həd] [wɪð] [ðem; ðəm] , [tə'geðə(r)] [wɪð]

and	been	known	to	lose	all	the	money	they	had	with	them	,	together	with
和	到过	已知	到	失去	全部	这	钱	他们	有	和	他们	,	一起	和

[ðeə(r)] ['wɒtʃɪz] ,

their	watches	,
他们的	手表	,

他们曾多次丢失身上所有的钱财，包括手表。

[ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['væljuəblz] [ə'baʊt][ðeə(r)] [p'ɜːsənz] .

and	other	valuables	about	their	persons	.
和	其他	贵重物品	关于	他们的	人	.

以及身上携带的其他贵重物品。

[ðiːz] ['feloʊz] , [ænd; ənd][ðeə(r)] [geɪm] ,

These	fellows	,	and	their	game	,
这些	伙伴们	,	和	他们的	游戏	,

这些人，以及他们的游戏，

[ɑː(r); ə(r)] [bɪ'kʌmɪŋ] [səʊ] [wel] [nəʊn] [ðæt] [ðeɪ] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp] a27

are	becoming	so	well	known	that	they	find	it	difficult	to	pick	up	a27
是	成为	所以	出色地	已知	那	他们	寻找	它	难的	到	挑选	向上	a27

他们变得如此出名，以至于很难再提起a27。

- ['griːnɪ] , - [ɔː(r)] - [flæt] , - [ɔː(r)] - ['sʌkə(r)] , - [æz; əz] [ðeɪ] [kɔːl][ðeə(r)]['vɪktɪms] .

'	Greeny	,	'	or	'	Flat	,	'	or	'	Sucker	,	'	as	they	call	their	victims	.
-	格林尼	,	-	或者	-	平坦的	,	-	或者	-	傻瓜	,	-	作为	他们	称呼	他们的	受害者	.

他们称受害者为"绿皮"、"扁脸"或"傻瓜"。

[jɔː(r); jə(r)]['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːdʒ] [wɒz; wəz] [ə'tækt] [baɪ][wʌn][ɒv; əv] [ðiːz] [gæŋz] [wʌns] , [waɪl] [ɒn][ðə; ði]

Your	Uncle	George	was	attacked	by	one	of	these	gangs	once	,	while	on	the
你的	叔叔	乔治	曾是	遭到攻击	经过	一	的	这些	帮派	一次	,	尽管	在	这

[kɑːz] ,

cars	,
汽车	,

你叔叔乔治曾经在车上遭到过其中一个团伙的袭击。

['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] ['ɔːlbəni] [tuː; tə] [ðɪs] ['sɪti] .

coming	from	Albany	to	this	city	.
未来	从	奥尔巴尼	到	这	城市	.

从奥尔巴尼来到这座城市。

['nəʊɪŋ] [ðeə(r)] [geɪm] , [hiː; hi] [ə'laʊd] [ðem; ðəm][tuː; tə][gəʊ][ɒn] , [ʌn'tɪl][hiː; hi][gɒt][ðə; ði][lɑːdʒ]

Knowing	**their**	**game**	**,**	**he**	**allowed**	**them**	**to**	**go**	**on**	**,**	**until**	**he**	**got**	**the**	**large**
会心	他们的	游戏	,	他	允许	他们	到	去	在	,	直到	他	得到	这	大的

['pəʊkə(r)][hænd] ,

poker	**hand**	**,**
扑克	手	,

他了解他们的套路，便让他们继续玩，直到自己拿到那手大牌。

[ænd; ənd][ðeə(r)] ['ɒfərɪŋ] [tuː; tə][bet][ɒn] [ðeəz] ['biːɪŋ] [ə; eɪ]['betə(r)][wʌn] .

and	**their**	**offering**	**to**	**bet**	**on**	**theirs**	**being**	**a**	**better**	**one**	**.**
和	他们的	提供	到	赌注	在	他们的	存在	一个	更好的	一	.

他们还提出要打赌，他们的方案肯定更好。

['θɪŋkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [gɒn] [fɑː(r)] [ɪ'nʌf] , [hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət][ðem; ðəm][ɔːl] ['skweəli] [fɔː(r); fə(r)]

Thinking	**it**	**had**	**gone**	**far**	**enough**	**,**	**he**	**looked**	**at**	**them**	**all**	**squarely**	**for**
思维	它	有	已消失	远的	足够的	,	他	看起来	在	他们	全部	完全	为了

[ə; eɪ]['məʊmənt] ,

a	**moment**	**,**
一个	片刻	,

他觉得事情已经发展到这个地步了，于是直视着他们所有人看了片刻。

[ænd; ənd] [ðen] [sed] : - [juː; jʊ] [θɪŋk] [juː; jʊ][hæv; həv][gɒt][ðə; ði][best]['pəʊkə(r)][hænd] , [duː; də][juː; jʊ] ?

and	**then**	**said**	**:**	**'**	**You**	**think**	**you**	**have**	**got**	**the**	**best**	**poker**	**hand**	**,**	**do**	**you**	**?**
和	然后	说	:	-	你	思考	你	有	得到	这	最好的	扑克	手	,	做	你	?

然后说："你认为你手里的牌是最好的吗？"

[wel] , [naʊ] ; [aɪ] [gɪv] [juː; jʊ][dʒʌst][wʌn] ['mɪnɪt] [tuː; tə] " [gɪt] , " [ɔːl][ɒv; əv][juː; jʊ] - ;

Well	**,**	**now**	**;**	**I**	**give**	**you**	**just**	**one**	**minute**	**to**	**"**	**git**	**,**	**"**	**all**	**of**	**you**	**'**	**;**
出色地	,	现在	;	我	给	你	只是	一	分钟	到	"	git	,	"	全部	的	你	-	;

好了，现在，我给你们所有人一分钟时间"行动起来"；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [dɪd] - [gɪt] , - [tuː] .

and	**they**	**did**	**'**	**git**	**,**	**'**	**too**	**.**
和	他们	做过	-	git	,	-	也	.

他们也使用了"git"。

[waɪl] ['liːvɪŋ] , [wʌn] ['grʌmbld] [aʊt][tuː; tə][ə'nʌðə(r)] , [ɪn][æn; ən]['æŋgri][təʊn] ,

While	**leaving**	**,**	**one**	**grumbled**	**out**	**to**	**another**	**,**	**in**	**an**	**angry**	**tone**	**,**
尽管	离开	,	一	咕哝	出去	到	其他	,	在	一个	生气的	语气	,

临走时，其中一人气愤地向另一人抱怨道：

- [juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][diː] — — [diː] [fuːl] [tuː; tə] [teɪk] [ðæt] [mæn][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] " [flæt] . "

'	**You**	**must**	**be**	**a**	**d**	**—**	**—**	**d**	**fool**	**to**	**take**	**that**	**man**	**for**	**a**	**"**	**Flat**	**.**	**"**
-	你	必须	是	一个	d	—	—	d	傻子	到	拿	那	男人	为了	一个	"	平坦的	.	"

"你一定是傻子才会把那个人当成'平底鞋'。"

- [ðeɪ] [ɔːl] [left] [ðə; ði] [treɪn] [æt; ət][ðə; ði][nekst]['steɪʃ(ə)n] .

'	**They**	**all**	**left**	**the**	**train**	**at**	**the**	**next**	**station**	**.**
-	他们	全部	左边	这	火车	在	这	下一个	车站	.

他们在下一站下了火车。

[aɪ] [wʊd] [hæv; həv] [ɪn'fɔːmd] [ðə; ði][kən'dʌktə(r)] ,

I	**would**	**have**	**informed**	**the**	**conductor**	**,**
我	会	有	知情的	这	导体	,

我本会告知列车长的。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [sʌm; səm] [kən'dʌktər] [ɑː(r); ə(r)][ə'freɪd][ɒv; əv] [ðiːz] ['feloʊz] , [ɔː(r)] ,

but	**it**	**is**	**said**	**that**	**some**	**conductors**	**are**	**afraid**	**of**	**these**	**fellows**	**,**	**or**	**,**
但	它	是	说	那	一些	导体	是	害怕的	的	这些	伙伴们	,	或者	,

但据说有些指挥家害怕这些人，或者，

[wɜːs] [jet] , [ɑː(r); ə(r)] - [ɪn] [wɪð] [ðem; ðəm] , - [səʊ][ai] [sed] ['nʌθɪŋ] . ”
worse yet , are ' in with them , ' so I said nothing . ”
更糟 然而 , 是 - 在 和 他们 , - 所以 我 说 没有什么 . ”

更糟糕的是，我跟他们是一伙的，所以我什么也没说。

“ [wel] ! [wel] !
“ Well ! well !
“ 出色地 ! 出色地 !

“哎呀！哎呀！”

['ʌŋk(ə)l] , [ai][ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [juː; jʊ][hæd; həd] ['trævld] .
uncle , I should think you had travelled .
叔叔 , 我 应该 思考 你 有 旅行 .

叔叔，我以为您去旅行了。

[ænd; ənd] [naʊ] , [æz; əz][ai][hæv; həv] [biːn] [ə; eɪ] [gʊd] [diːl] ['pʌz(ə)ld]['əʊvə(r)][æn; ən]['ɪnsɪdənt] [ðæt]
And now , as I have been a good deal puzzled over an incident that
和 现在 , 作为 我 有 到过 一个 好的 交易 困惑 超过 一个 事件 那
[ə'kɜːd] only28
occurred only28
发生 only28

而现在，我一直对28年前发生的一起事件感到非常困惑。

[lɑːst] [wiːk] , [ðə; ði] [θɔːt] [straɪks] [ˌem 'iː] [ðæt] [juː; jʊ][kæn; kən][ɪk'spleɪn][ˌaɪ 'tiː] ; [səʊ] , [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl]
last week , the thought strikes me that you can explain it ; so , if you will
最后的 星期 , 这 想法 罢工 我 那 你 能 解释 它 ; 所以 , 如果 你 将要
[ə'laʊ] [ˌem 'iː] ,
allow me ,
允许 我 ,

上周，我突然想到或许你能解释一下；所以，如果你允许的话，

[ai] [wɪl] [rɪ'leɪt] [ˌaɪ 'tiː] . -
I will relate it . 29
我 将要 涉及 它 . -

我会把它讲述出来。29

[siː] [peɪdʒ] - .
SEE PAGE 19 .
看 页 - .

参见第19页。

“ [ə; eɪ] [frend] [ɒv; əv] [maɪn] [sed] [tuː; tə][ˌem 'iː][wʌn] [deɪ] : - ['tʃɑːli] ,
“ A friend of mine said to me one day : ' Charlie ,
“ 一个 朋友 的 矿 说 到 我 一 天 : - 查理 ,

“有一天，我的一个朋友对我说：‘查理，

[ai][hæv; həv][æn; ən] ['ɪntɪmət] [ə'kweɪntəns] [ɪn][paɪn] [striːt] , [huː] [hæz; həz][ə; eɪ][smɔːl] [bæk] ['ɒfɪs] ,
I have an intimate acquaintance in Pine Street , who has a small back office ,
我 有 一个 亲密的 熟人 在 松树 街道 , WHO 有 一个 小的 后退 办公室 ,

我在松树街有一位关系很熟的人，他有一间小小的后台办公室。

[ænd; ənd] [dʌz] [ə; eɪ] [kə'mɪʃ(ə)n] ['bɪznəs] [ɒn] ['fɒrən] [ə'kaʊnt] .
and does a commission business on foreign account .
和 做 一个 委员会 商业 在 外国的 帐户 .

并以境外账户进行佣金业务。

[ðəʊ] [hɪz; ɪz] [kə'mɪʃnz] [ɑː(r); ə(r)] ['hevi] , [jet] [hiː; hi][hæz; həz] [mʌtʃ] [speə(r)][taɪm] ,
Though his commissions are heavy , yet he has much spare time ,
尽管 他的 佣金 是 重的 , 然而 他 有 很多 空闲的 时间 ,

虽然他的佣金很重，但他仍然有很多空闲时间。

[ænd; ənd][ɪz]['veri] [fɒnd][ɒv; əv] ['pleɪɪŋ] ['pəʊkə(r)] , [ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi] [nəʊz] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [geɪm]

and	is	very	fond	of	playing	poker	,	although	he	knows	nothing	of	the	game
和	是	非常	喜爱	的	玩耍	扑克	,	虽然	他	知道	没有什么	的	这	游戏

.

:

.

他非常喜欢玩扑克，尽管他对扑克一窍不通。

- [sed] [hiː; hi] , - [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [θɪŋks] [nəʊ][mɔː(r)][ɒv; əv] ['luːzɪŋ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [d'ɒləz] [ðæn; ðən][ə; eɪ]

'	Said	he	,	'	This	person	thinks	no	more	of	losing	a	thousand	dollars	than	a
-	说	他	,	-	这	人	思考	不	更多的	的	输	一个	千	美元	比	一个

['dɒlə(r)] ;

dollar	;
美元	;

他说："这个人觉得损失一千美元和损失一美元没什么区别；

[ænd; ənd][aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn][baɪ] [wɪtʃ] [aɪ] [nəʊ] [wiː; wi][kæn; kən] [biːt] [hɪm][ʃʊə(r)] ,

and	I	have	a	plan	by	which	I	know	we	can	beat	him	sure	,
和	我	有	一个	计划	经过	哪个	我	知道	我们	能	打	他	当然	,

我有一个计划，我知道我们肯定能打败他。

[wɪ'ðaʊt] ['teɪkɪŋ] ['eni] [rɪsk] .

without	taking	any	risk	.
没有	采取	任何	风险	.

无需承担任何风险。

- [aɪl] [gɪv] [juː; jʊ][hɪz; ɪz][plæn] , ['ʌŋk(ə)l] , [ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] [wɜːdz] .

'	I'll	give	you	his	plan	,	uncle	,	in	his	own	words	.
-	患病的	给	你	他的	计划	,	叔叔	,	在	他的	自己的	字	.

"叔叔，我将用他自己的话把他的计划告诉你。"

[sed] [hiː; hi][tuː; tə][ˌem 'iː] , - [aɪ] [wɪl] [stænd][bɪ'haɪnd] , [ænd; ənd][səʊ][æz; əz][tuː; tə] [siː] [maɪ] [frɛndz]

Said	he	to	me	,	'	I	will	stand	behind	,	and	so	as	to	see	my	friend's
说	他	到	我	,	-	我	将要	站立	在后面	,	和	所以	作为	到	看	我的	朋友们

[hænd] ,

hand	,
手	,

他对我说："我会站在后面，这样就能看到我朋友的手了。"

[ænd; ənd] [wɪl] ['telɪgrɑːf] [juː; jʊ] [wɪð] [maɪ] ['fɪŋgəz] , ['weðə(r)] [hiː; hi][hæz; həz][wʌn][ɔː(r)] [tuː] [peə(r)] ,

and	will	telegraph	you	with	my	fingers	,	whether	he	has	one	or	two	pair	,
和	将要	电报	你	和	我的	手指	,	无论	他	有	一	或者	二	一对	,

我会用手指告诉你，他有一副还是两副手指。

['trɪplɪt] [ɔː(r)]['betə(r)] ; [ænd; ənd] [wɪð] [ðɪs] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [kɔːs] [juː; jʊ][kæn; kən] [biːt] [hɪm] , [ʃʊə(r)]

triplets	or	better	;	and	with	this	knowledge	of	course	you	can	beat	him	,	sure
三胞胎	或者	更好的	;	和	和	这	知识	的	课程	你	能	打	他	,	当然

.

:

.

三个或更多；有了这些知识，你当然可以打败他。

- [hɪz; ɪz][ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n][ænd; ənd][plæn] [siːmd] ['sʌmwɒt] [mɪkst] [tuː; tə][ˌem 'iː] , [ænd; ənd] [bɪ'saɪdz] , [aɪ]

'	His	proposition	and	plan	seemed	somewhat	mixed	to	me	,	and	besides	,	I
-	他的	主张	和	计划	似乎	有些	混合	到	我	,	和	除了	,	我

['dɪd(ə)nt][laɪk][ˌaɪ 'tiː] ;

didn't	like	it	;
没有	喜欢	它	;

"他的提议和计划在我看来有些矛盾，而且，我也不喜欢；

[səʊ][aɪ][ɪkˈskjuːzd][maɪˈself] , [ˈseɪɪŋ] [aɪ][hæd; həd][bʌt; bət][ˈlɪt(ə)l][taɪm][fɔː(r); fə(r)] [ˈpleɪɪŋ] [ðə; ði] [geɪm] ,

so	I	excused	myself	,	saying	I	had	but	little	time	for	playing	the	game	,
所以	我	已原谅	我	,	说	我	有	但	小的	时间	为了	玩耍	这	游戏	,

于是我找了个借口离开，说我玩游戏的时间不多。

[ænd; ənd] [wen] [aɪ][dɪd] [pleɪ] it31

and	when	I	did	play	it31
和	什么时候	我	做过	玩	it31

当我玩它的时候31

[wɒz; wəz][ˈəʊnli][fɔː(r); fə(r)][ˌriːkriˈeɪʃn; ˌrekriˈeɪʃən] , [wɪð] [ə; eɪ] [meɪd] - [ʌp] [ˈpɑːti] [ɒv; əv] [frendz] , [ɔː(r)][æt; ət]

was	only	for	recreation	,	with	a	made	-	up	party	of	friends	,	or	at
曾是	仅有的	为了	娱乐	,	和	一个	制成	-	向上	派对	的	朋友们	,	或者	在

[ðə; ði] [klʌb] .

the	club	.
这	俱乐部	.

当时只是为了娱乐，和一群朋友临时组队，或者去俱乐部。

[bʌt; bət][aɪ][hæv; həv] [θɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌprɒpəˈzɪʃ(ə)n][ɒv; əv][maɪ] [frend] [ˈmeni] [taɪmz] [sɪns] ,

But	I	have	thought	of	the	proposition	of	my	friend	many	times	since	,
但	我	有	想法	的	这	主张	的	我的	朋友	许多	时代	自从	,

但从那以后，我多次想起朋友的提议。

[ænd; ənd][hæv; həv] [wˈʌndəd] [wɒt] [ˌaɪ ˈtiː] [ment] . ”

and	have	wondered	what	it	meant	.	”
和	有	想知道	什么	它	意思是	.	”

我一直想知道它的含义。

“ [wel] ! [maɪ] [bɔɪ] , [aɪ][ˌeɪ ˈem] [dɪˈlaɪtɪd] [tuː; tə] [nəʊ] [ðæt] [juː; jʊ][hæd; həd][ˈmɒrəl] [ˈkʌrɪdʒ] [ɪˈnʌf]

“	Well	!	my	boy	,	I	am	delighted	to	know	that	you	had	moral	courage	enough
“	出色地	！	我的	男生	,	我	是	高兴极了	到	知道	那	你	有	道德	勇气	足够的

[tuː; tə] [rɪˈfjuːz] .

to	refuse	.
到	拒绝	.

“好极了！我的孩子，我很高兴你有足够的道德勇气拒绝了。”

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][gɪlt] - [edʒd] [tempˈteɪʃ(ə)n] ,

It	was	a	gilt	-	edged	temptation	,
它	曾是	一个	镀金	-	边缘	诱惑	,

那是一种金碧辉煌的诱惑。

[ænd; ənd][ðə; ði] [θˈaʊzəndz] [huː] [hæv; həv]['teɪkən][ɪn][ðə; ði][beɪt] [wɪl] [daɪ] [wɪð] [ðə; ði]['siːkrət][ɒv; əv]

and	the	thousands	who	have	taken	in	the	bait	will	die	with	the	secret	of
和	这	数千	WHO	有	已采取	在	这	饵	将要	死	和	这	秘密	的

[ðeə(r)] ['lɒsɪz] ,

their	losses	,
他们的	损失	,

而成千上万上当受骗的人，将带着损失的秘密死去。

[ænd; ənd][ðə; ði] [wei] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [dʌn] , [rɪˈmeɪnɪŋ] [ɪn][ðeə(r)] [əʊn] [brests] [ˌʌnˈtəʊld] .

and	the	way	it	was	done	,	remaining	in	their	own	breasts	untold	.
和	这	方式	它	曾是	完毕	,	其余的	在	他们的	自己的	乳房	不明	.

而事情的经过，则永远留在了他们心中，无人知晓。

[ə; eɪ] [frend] , [wɒz; wəz][hiː; hi] ?

A	friend	,	was	he	?
一个	朋友	,	曾是	他	?

他是朋友吗?

[meɪ] [gɒd] [dɪˈlɪvə(r)][juː; jʊ] , [maɪ] [bɔɪ] , [frɒm; frəm][ɔːl] [sʌtʃ] [frendz] !

May	God	deliver	you	,	my	boy	,	from	all	such	friends	!
可能	上帝	递送	你	,	我的	男生	,	从	全部	这样的	朋友们	！

愿上帝保佑我的孩子远离这些朋友！

[ðɪs] [ɪz][æn; ən][əʊld] [trɪk] .

This	is	an	old	trick	.
这	是	一个	老的	诡计	.

这是老伎俩了。

[ðɪs] [frend] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [wɜːst] ['enəmi] .

This	friend	is	your	worst	enemy	.
这	朋友	是	你的	最差	敌人	.

这个朋友其实是你最大的敌人。

[hiː; hi][ɪz] - [ɪn] [wɪð] - [ðɪs] - [paɪn] [striːt] [kə'mɪʃ(ə)n] ['mɜːtʃənt] , - [æz; əz][hiː; hi] [kɔːlz] [hɪm] ,

He	is	'	in	with	'	this	'	Pine	Street	commission	merchant	,	'	as	he	calls	him	,
他	是	-	在	和	-	这	-	松树	街道	委员会	商人	,	-	作为	他	呼叫	他	,

他跟这位他称之为"松树街佣金商人"的人"关系很好"。

[ænd; ənd][ðə; ði][plæn][ɪz][tuː; tə][rɒb][juː; jʊ] .

and	the	plan	is	to	rob	you	.
和	这	计划	是	到	抢	你	.

他们的计划是抢劫你。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [ðeɪ] [duː; də][ˌaɪ 'tiː] .

This	is	the	way	they	do	it	.
这	是	这	方式	他们	做	它	.

他们就是这么做的。

[bæk] [ɒv; əv] [weə(r)] [juː; jʊ][sɪt][æt; ət][ðə; ði]['teɪb(ə)l] ,

Back	of	where	you	sit	at	the	table	,
后退	的	在哪里	你	坐	在	这	桌子	,

你坐在桌子后面的位置，

[ænd; ənd][səʊ][æz; əz][tuː; tə][ɪ'neɪb(ə)l][ə; eɪ] [kən'fedərət] [tuː; tə] [lʊk] [θruː] [frɒm; frəm][æn; ən]

and	so	as	to	enable	a	confederate	to	look	through	from	an
和	所以	作为	到	使能够	一个	南方邦联	到	看	通过	从	一个

[ə'dʒɔɪnɪŋ] [ruːm] [ænd; ənd] [siː] [jɔː(r); jə(r)][hænd][ɒv; əv] [kɑːdz] ,

adjoining	room	and	see	your	hand	of	cards	,
相邻的	房间	和	看	你的	手	的	牌	,

这样一来，同伙就可以从隔壁房间看到你的手牌了。

[ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] ['æpətʃə(r)] [ɪn][ðə; ði] [wɔːl] [ɔː(r)] ['siːlɪŋ] ,

is	a	small	aperture	in	the	wall	or	ceiling	,
是	一个	小的	光圈	在	这	墙	或者	天花板	,

是墙壁或天花板上的一个小孔，

[ænd; ənd][baɪ] [ðɪs] [miːnz] [jɔː(r); jə(r)][hænd][ɪz] [siːn] [ænd; ənd]['teligrɑːf, -græf] , ['ʌndə(r)][ðə; ði]['teɪb(ə)l] ,

and	by	this	means	your	hand	is	seen	and	telegraphed	,	under	the	table	,
和	经过	这	方法	你的	手	是	已见	和	电报	,	在下面	这	桌子	,

这样一来，你的意图就会被人看到，并被泄露出去，即便是在桌子底下。

[tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ə'pəʊnənt] , [səʊ] ['pɜːfɪktli] , [ðæt] [ðɪs] - ['mɜːtʃənt] [ɒn] foreign32

to	your	opponent	,	so	perfectly	,	that	this	'	merchant	on	foreign32
到	你的	对手	,	所以	完美	,	那	这	-	商人	在	foreign32

对你的对手来说，这简直太完美了，以至于这位"外国32号商人"

[ə'kaʊnt] - [nəʊz] [ðə; ði][ɪg'zækt]['vælju:][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][hænd] , [frɒm; frəm][wʌn][peə(r)] , [ʌp] , [ænd; ənd]

account	'	knows	the	exact	value	of	your	hand	,	from	one	pair	,	up	,	and
帐户	-	知道	这	精确的	价值	的	你的	手	,	从	一	一对	,	向上	,	和

[daʊn] ,

down	,
向下	,

账户知道你手中牌的确切价值，从一对到大牌或小牌。

[tuː; tə] ['eni] [kɑːd] [haɪ] .
to **any** **card** **high** **.**
到 任何 卡片 高的 .

任何牌面都比它大。

“ [naʊ] , [ðɪs] [əd'vɑːntɪdʒ] [wɪl] [ɪn'veəriəbli] [biːt] [juː; jʊ] ; [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [frend] , [æz; əz][juː; jʊ][kɔːl]
“ **Now** **,** **this** **advantage** **will** **invariably** **beat** **you** **;** **for** **your** **friend** **,** **as** **you** **call**
“ 现在 , 这 优势 将要 总是 打 你 ; 为了 你的 朋友 , 作为 你 称呼
[hɪm] ,
him **,**
他 ,

“现在，这个优势必然会让你败下阵来；因为你的朋友，正如你所说的那样，

['teligrɑːf, -græf][juː; jʊ][æz; əz][tuː; tə][wʌn] , [ɔː(r)] [tuː] [peə(r)] , ['trɪplɪt] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [held][baɪ]
telegraphs **you** **as** **to** **one** **,** **or** **two** **pair** **,** **triplets** **,** **etc** **.** **,** **held** **by**
电报 你 作为 到 一 , 或者 二 一对 , 三胞胎 , ETC . , 握住 经过
[jɔː(r); jə(r)] ['ædvəsəri] ;
your **adversary** **;**
你的 对手 ;

向你透露你的对手持有的一对、两对、三对等等；

[waɪl] [hɪz; ɪz] [kən'fedərət] [ɪn][ðə; ði] [ə'dʒɔɪnɪŋ] [ruːm] ['teligrɑːf, -græf][hɪm][ðə; ði][ɪg'zækt][saɪz][ɒv; əv]
while **his** **confederate** **in** **the** **adjoining** **room** **telegraphs** **him** **the** **exact** **size** **of**
尽管 他的 南方邦联 在 这 相邻的 房间 电报 他 这 精确的 尺寸 的
[jɔː(r); jə(r)][hænd] ;
your **hand** **;**
你的 手 ;

与此同时，隔壁房间的同伙用电报告诉他你手的确切尺寸；

['iːv(ə)n] , [æz; əz][ai][hæv; həv] [sed] , [tuː; tə][ðə; ði] [haɪɪst] [kɑːd] , [wen] [juː; jʊ][held][nəʊ][peə(r)] .
even **,** **as** **I** **have** **said** **,** **to** **the** **highest** **card** **,** **when** **you** **held** **no** **pair** **.**
甚至 , 作为 我 有 说 , 到 这 最高 卡片 , 什么时候 你 握住 不 一对 .

正如我所说，即使你没有一对牌，也能拿到最大的牌。

[ðɪs] ['rɒbəri] [ɪz] ['kærid] [ɒn][kwaɪt] ['lɑːdʒli] [ɪn] [ðɪs] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['sɪtɪz] ; [ænd; ənd] [lɑːdʒ] [ə'maʊnts]
This **robbery** **is** **carried** **on** **quite** **largely** **in** **this** **and** **other** **cities** **;** **and** **large** **amounts**
这 抢劫 是 携带 在 相当 很大程度上 在 这 和 其他 城市 ; 和 大的 金额
[lɒst] ,
lost **,**
丢失的 ,

这种抢劫案在本市及其他城市都相当普遍；而且损失金额巨大。

[wɪ'ðaʊt] [ðə; ði][fækt]['evə(r)] ['biːɪŋ] [təʊld][ɒv; əv] ;
without **the** **fact** **ever** **being** **told** **of** **;**
没有 这 事实 曾经 存在 讲述 的 ;

而这件事却从未被提及；

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['riːz(ə)n] [ðæt] [ðə; ði][wʌn] [huː] [hæz; həz] [biːn] ['teɪkən][ɪn] , [ænd; ənd] [lɒst] ,
for **the** **reason** **that** **the** **one** **who** **has** **been** **taken** **in** **,** **and** **lost** **,**
为了 这 原因 那 这 一 WHO 有 到过 已采取 在 , 和 丢失的 ,

因为被带走并迷失的人，

[mʌst; məst] , [ɪf] [hiː; hi] [ə'tempts] [tuː; tə][ɪk'spəʊz] , [ək'nɒlɪdʒ] [ðæt] [hiː; hi][hɪm'self] ['jiːldɪd] [tuː; tə]
must **,** **if** **he** **attempts** **to** **expose** **,** **acknowledge** **that** **he** **himself** **yielded** **to**
必须 , 如果 他 尝试 到 暴露 , 承认 那 他 他自己 产生 到
[ðə; ði][temp'teɪʃ(ə)n][tuː; tə][duː; də] [rɒŋ] .
the **temptation** **to** **do** **wrong** **.**
这 诱惑 到 做 错误的 .

如果他试图揭露真相，就必须承认自己也屈服于诱惑而做了错事。

[jɔː(r); jə(r)] [frɛndz] ['frendʃɪp] [ɪz][laɪk] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði]['spaɪdə(r)][tuː; tə][ðə; ði][flaɪ] .

Your	friend's	friendship	is	like	that	of	the	spider	to	the	fly	.
你的	朋友们	友谊	是	喜欢	那	的	这	蜘蛛	到	这	飞	.

你朋友之间的友谊就像蜘蛛与苍蝇的关系一样。

[ðə; ði][paɪn] [striːt] ['ɒfɪs] [ɪz][ðə; ði]['pɑːlə(r)] , [ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] ['mʌni] [ɪz][ðə; ði][flaɪ] ,

The	Pine	Street	office	is	the	parlor	,	and	your	money	is	the	fly	,
这	松树	街道	办公室	是	这	客厅	,	和	你的	钱	是	这	飞	,

松树街的办公室就像客厅，而你的钱就像苍蝇。

[wɪtʃ] [wɔːks] [ɪn] , [bʌt; bət] [gəʊz] [aʊt] [æz; əz] [jɔːz] , [nəʊ][mɔː(r)] .

which	walks	in	,	but	goes	out	as	yours	,	no	more	.
哪个	散步	在	,	但	去	出去	作为	你的	,	不	更多的	.

它走进来，但出去时不再属于你。

[ai][ˌeɪ 'em] ['veri] [glæd][juː; jʊ][hæv; həv] ['menʃ(ə)nd] [ðɪs] ['ɪnsɪdənt] ,

I	am	very	glad	you	have	mentioned	this	incident	,
我	是	非常	高兴的	你	有	提及	这	事件	,

很高兴你提到了这件事。

[ænd; ənd][ai] [nəʊ] [juː; jʊ] [wɪl] [nɒt] [fə'get] [maɪ][ˌekspləˈneɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

and	I	know	you	will	not	forget	my	explanation	of	it	.
和	我	知道	你	将要	不是	忘记	我的	解释	的	它	.

我知道你不会忘记我的解释。

“ [twelfθ] . — [ai] [wɪl] [naʊ] [spiːk] [ɒv; əv][ðə; ði] - Jack33

“	Twelfth	.	—	I	will	now	speak	of	the	'	Jack33
“	第十二	.	—	我	将要	现在	说话	的	这	-	Jack33

“第十二点——我现在要谈谈'杰克33'

[pɒt] .

Pot	.
锅	.

锅。

- [ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ˌɪnəˈveɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [leɪt] [deɪt] ,

'	This	is	an	innovation	of	a	late	date	,
-	这	是	一个	创新	的	一个	晚的	日期	,

这是一项较晚出现的创新，

[ænd; ənd][ɪz] ['veri] [mʌtʃ] [ə'genst] [ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ɒv; əv][ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)]['pleɪə(r)] , [ɔː(r)][wʌn] [huː] ,

and	is	very	much	against	the	interests	of	a	poor	player	,	or	one	who	,
和	是	非常	很多	反对	这	兴趣	的	一个	贫穷的	玩家	,	或者	一	WHO	,

这对水平较差的玩家，或者那些.....非常不利。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][taɪm] ['biːɪŋ] , [ɪz][ɪn][bæd] [lʌk] ;

for	the	time	being	,	is	in	bad	luck	;
为了	这	时间	存在	,	是	在	坏的	运气	;

目前运气不佳；

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] [kəm'pelz] [ɔːl][ə'laɪk][tuː; tə][pʊt]['ɪntuː][ðə; ði][pɒt][ðə; ði][ə'maʊnt][ɒv; əv][ðə; ði] - ['ænti] .

for	it	compels	all	alike	to	put	into	the	pot	the	amount	of	the	'	ante	.
为了	它	强制	全部	同样	到	放	进入	这	锅	这	数量	的	这	-	赌注	.

因为它迫使所有人都投入与底注相同的金额。

- [jet] [ɪn][ə; eɪ][skweə(r)] [geɪm] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ɪts] [əd'væntɪdʒ] ;

'	Yet	in	a	square	game	it	has	its	advantages	;
-	然而	在	一个	正方形	游戏	它	有	它是	优势	;

然而，在方形游戏中，它也有其优势；

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [jɔː(r); jə(r)][bæd] [lʌk] [ʃʊd; ʃəd] [tɜːn] [tuː; tə] [gʊd] ,

for	if	your	bad	luck	should	turn	to	good	,
为了	如果	你的	坏的	运气	应该	转动	到	好的	,

如果你的厄运转为好运，

[tuː] [ɔː(r)] [θriː] [hændz] [wʊd] [brɪŋ] [bæk] [ɔːl][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['luːzɪŋ] , [ænd; ənd] [meɪk] [juː; jʊ] - [hʌŋk]
two **or** **three** **hands** **would** **bring** **back** **all** **of** **your** **losing** **,** **and** **make** **you** **'** **hunk**
二 或者 三 双手 会 带来 后退 全部 的 你的 输 , 和 制作 你 - 帅哥
.
:
.

两三局就能赢回你所有的损失，让你"大赚一笔"。

- [waɪl] ['pleɪɪŋ] - [dʒæk][pɒts] , - [juː; jʊ][mʌst; məst] [wɒtʃ] :
' **While** **playing** **'** **Jack** **Pots** **,** **'** **you** **must** **watch** **:**
- 尽管 玩耍 - 杰克 锅 , - 你 必须 手表 :

玩"Jack Pots"游戏时，你必须观看：

[fɜːst] , [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)][bɪ'haɪnd] - [taɪm] , [ænd; ənd][hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] [rɪ'maɪndɪd] [ðæt] [ðeɪ]
First **,** **those** **who** **are** **behind** **-** **time** **,** **and** **have** **to** **be** **reminded** **that** **they**
第一的 , 那些 WHO 是 在后面 - 时间 , 和 有 到 是 提醒 那 他们
[hæv; həv][nɒt] - [pʊt] [ʌp] - ;
have **not** **'** **put** **up** **'** **;**
有 不是 - 放 向上 - ;

首先，要提醒那些进度落后的人，他们还没有"按时完成"；

[ænd; ənd] , ['sekənd] , [ðəʊz] [huː] [θrəʊ] [ðeə(r)] [tʃɪps] ['ɪntuː][ðə; ði][pɒt] [ˌɪndɪ'skrɪmɪnətli] ,
and **,** **Second** **,** **those** **who** **throw** **their** **chips** **into** **the** **pot** **indiscriminately** **,**
和 , 第二 , 那些 WHO 扔 他们的 芯片 进入 这 锅 不加区分地 ,

其次，那些不加选择地把筹码投入赌桌的人，

[ɔː(r)] [huː] [ə'keɪʒnəli] [meɪk] [ðə; ði] [rɒŋ] [tʃeɪndʒ] ,
or **who** **occasionally** **make** **the** **wrong** **change** **,**
或者 WHO 偶尔 制作 这 错误的 改变 ,

或者偶尔找错零钱的人，

[ɔː(r)] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [hə'bɪtʃuəli] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði] [tʃɪps] [ɪn][ðə; ði][pɒt] [wɪð] [ðeə(r)] [əʊn] — [lɑːdʒ] [wʌnz]
or **who** **are** **habitually** **changing** **the** **chips** **in** **the** **pot** **with** **their** **own** **—** **large** **ones**
或者 WHO 是 习惯性地 变化 这 芯片 在 这 锅 和 他们的 自己的 — 大的 一个
[fɔː(r); fə(r)][smɔːlə(r)] ,
for **smaller** **,**
为了 较小的 ,

或者那些习惯性地用自己的筹码替换锅里筹码的人——用大的替换小的，

[ɔː(r)][vaɪs] ['vɜːsə] — [ɔː(r)] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə] [seɪ] : - [wel] , [ai][ˌeɪ 'em][ɪn] .
or **vice** **versa** **—** **or** **who** **are** **accustomed** **to** **say** **:** **'** **Well** **,** **I** **am** **in** **.**
或者 副 反之亦然 — 或者 WHO 是 习惯 到 说 : - 出色地 , 我 是 在 .

反之亦然——或者习惯于说："好吧，我加入。"

[ai] [əʊ] [səʊ] [mʌtʃ] [tuː; tə][ðə; ði][pɒt] .
I **owe** **so** **much** **to** **the** **pot** **.**
我 欠 所以 很多 到 这 锅 .

我太感谢这锅锅了。

- [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [rɒŋ] , [ænd; ənd] [dʌn] [ɪn] ['meni] [keɪsɪz] , — [nɒt][ɪn][ɔːl] , [ai][ˌeɪ 'em][glæd][tuː; tə]
' **These** **are** **all** **wrong** **,** **and** **done** **in** **many** **cases** **,** **—** **not** **in** **all** **,** **I** **am** **glad** **to**
- 这些 是 全部 错误的 , 和 完毕 在 许多 案例 , — 不是 在 全部 , 我 是 高兴的 到
[seɪ] ,
say **,**
说 ,

"这些都是错误的，而且在很多情况下确实发生过——不过我很高兴地说，并非所有情况都是如此。"

— [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜ:pəs] [ɒv; əv] ['seɪvɪŋ] [ɔ:(r)] ['meɪkɪŋ] ['rɒŋfəli] , [ænd; ənd] [dɪ'zɜ:v] [tu:; tə][bi:; bi]

—	for	the	purpose	of	saving	or	making	wrongfully	,	and	deserve	to	be
—	为了	这	目的	的	保存	或者	制作	错误地	,	和	应得	到	是

[kɔ:ld] - ['peti] [θeft] .

called	'	petty	thefts	.
称为	-	小气	盗窃	.

—为了节省或非法获利，应被称为"小偷小摸"。

- [ðə; ði]['əʊnli] [raɪt] [weɪ] , [maɪ] [bɔɪ] , [ɪz][fɔ:(r); fə(r)] all34

'	The	only	right	way	,	my	boy	,	is	for	all34
-	这	仅有的	正确的	方式	,	我的	男生	,	是	为了	all34

"孩子，唯一正确的方法就是为了所有人。"

[hu:] [hæv; həv][æn; ən] ['ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði][pɒt] ,

who	have	an	interest	in	the	pot	,
WHO	有	一个	兴趣	在	这	锅	,

对大麻感兴趣的人，

[tu:; tə] ['prɒmptli] - [pʊt] [ʌp] - [ðə; ði] [fʊl] [ə'maʊnt] [rɪ'kwaɪəd] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['teɪb(ə)l] ,

to	promptly	'	put	up	'	the	full	amount	required	in	the	centre	of	the	table	,
到	及时	-	放	向上	-	这	满的	数量	必需的	在	这	中心	的	这	桌子	,

立即将所需金额"摆"在桌子中央，

[ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðəm'selvz] , [ænd; ənd] ['seprət] [frɒm; fræm][ðə; ði][pɒt] ;

in	front	of	themselves	,	and	separate	from	the	pot	;
在	正面	的	他们自己	,	和	分离	从	这	锅	;

在他们自己面前，与锅分开；

[ænd; ənd]['ʌndə(r)][nəʊ] ['sɜ:kəmstənsɪz] [ə'laʊ] [ðə; ði] [tʃɪps] [ɪn][ðə; ði][pɒt][tu:; tə][bi:; bi] ['hændld] .

and	under	no	circumstances	allow	the	chips	in	the	pot	to	be	handled	.
和	在下面	不	情况	允许	这	芯片	在	这	锅	到	是	处理	.

任何情况下都不允许触碰筹码池中的筹码。

[ðə; ði]['di:lə(r)] [ʃʊd; ʃəd]['nevə(r)] [kə'mens] [tu:; tə] [di:l] [ðə; ði] [kɑ:dz] [ʌn'tɪl][ðə; ði] [bets] [meɪd] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l]

The	dealer	should	never	commence	to	deal	the	cards	until	the	bets	made	are	all
这	经销商	应该	绝不	开始	到	交易	这	牌	直到	这	赌注	制成	是	全部

[ɪn][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [fʊl] [ə'maʊnt] [ænd; ənd][nəʊ][mɔ:(r)] ,

in	for	the	full	amount	and	no	more	,
在	为了	这	满的	数量	和	不	更多的	,

荷官只有在所有赌注都下注完毕且金额不超过赌注总额后才能开始发牌。

— ['hævɪŋ] ['nʌθɪŋ] [dju:] [frɒm; frəm] , [ɔ:(r)][tu:; tə] , [ðə; ði][pɒt] .

—	having	nothing	due	from	,	or	to	,	the	pot	.
—	拥有	没有什么	到期的	从	,	或者	到	,	这	锅	.

—不欠该基金任何东西，也不向该基金支付任何东西。

[ðɪs] [ˌregju'lærəti] [wɪl] [seɪv] [mɪsʌndəs'tændɪŋz] , [dɪ'spju:ts; 'dɪspju:ts] , [ænd; ənd]['ɒftaɪmz; 'ɒftəntaɪmz]

This	regularity	will	save	misunderstandings	,	disputes	,	and	oftentimes
这	规律性	将要	节省	误会	,	争议	,	和	经常

[ˌæni'mɔsəti] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['pleər] .

animosities	between	the	players	.
敌意	之间	这	玩家	.

这种规律性可以避免球员之间产生误会、争执，甚至敌意。

" [ə; eɪ]['kwɔ:tə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] ['sentʃəri] [ɔ:(r)][mɔ:(r)][ə'gəʊ] ,

"	A	quarter	of	a	century	or	more	ago	,
"	一个	四分之一	的	一个	世纪	或者	更多的	前	,

"二十五年前或更久以前，

[jɔː(r); jə(r)]['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːdʒ] [kʌt][ə; eɪ][slɪp][frɒm; frəm][ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][ðə; ði] [taɪmz] , ['hedɪd] -

your	Uncle	George	cut	a	slip	from	The	Spirit	of	the	Times	,	headed	'
你的	叔叔	乔治	切	一个	滑	从	这	精神	的	这	《时代周刊》	,	标题	-

[hɪnts] [tuː; tə]['pəʊkə(r)] ['pleər] ,

Hints	to	Poker	Players	,
提示	到	扑克	球员	,

你叔叔乔治从《时代精神报》上剪下一张纸条，标题是"给扑克玩家的提示"，

- [æn; ən]['ekstrækt; ɪk'strækt][frɒm; frəm] [wɪtʃ] [aɪ] [wɪl] [riːd] ,

'	an	extract	from	which	I	will	read	,
-	一个	提炼	从	哪个	我	将要	读	,

我将朗读以下摘录：

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [beəz] [səʊ] ['strɒŋli] [ə'pɒn] [wɒt] [aɪ][hæv; həv] [sed] [tuː; tə][juː; jʊ] : "

as	it	bears	so	strongly	upon	what	I	have	said	to	you	:	"
作为	它	熊	所以	强烈	之上	什么	我	有	说	到	你	:	"

因为它与我之前对你们说的话密切相关："

- . . . ['nevə(r)] " [pɪp] " [ʌp][ɪn][ðə; ði] [puːl] [wen] [juː; jʊ][kæn; kən][ə'vɔɪd][ˌaɪ 'tiː] — [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['juːsləs]

'	.	.	.	Never	"	pip	"	up	in	the	pool	when	you	can	avoid	it	—	it	is	a	useless
-	.	.	.	绝不	"	管道	"	向上	在	这	水池	什么时候	你	能	避免	它	—	它	是	一个	无用

[dreɪn] [ə'pɒn] [wʌnz] ['mʌni] ,

drain	upon	one's	money	,
流走	之上	一个人的	钱	,

"……能避免就不要下水游泳——那只会白白浪费钱。"

[ænd; ənd][kæn; kən]['ɔːlweɪz][biː; bi] [ə'vɔɪdɪd] , [ðʌs] : [wen] [ɔːl][ɑː(r); ə(r)][ɪn][bʌt; bət] [jɔː'self] ,

and	can	always	be	avoided	,	thus	:	When	all	are	in	but	yourself	,
和	能	总是	是	避免	,	因此	:	什么时候	全部	是	在	但	你自己	,

而且总是可以避免的，方法如下：当所有人都参与其中，只剩下你一个人时，

[pleɪs] [jɔː(r); jə(r)][fɔː(r)] - ['fɪŋgə(r)] ['fɜːmli] [ə'pɒn][ə; eɪ] [tʃɪp] [ɒv; əv][ðə; ði] [puːl] [ænd; ənd][ɪk'skleɪm] , "

place	your	fore	-	finger	firmly	upon	a	chip	of	the	pool	and	exclaim	,	"
地方	你的	前	-	手指	牢牢	之上	一个	芯片	的	这	水池	和	惊叹	,	"

['sʌmbədi] [eɪnt] [ʌp] ! "

Somebody	ain't	up	!	"
某人	不是	向上	!	"

用食指牢牢按住泳池中的一块碎片，然后大喊："有人没打起来！"

" [pɪp][ʌp] !

"	Pip	up	!
"	皮普	向上	!

"加油！"

" [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

"	etc	.
"	ETC	.

"ETC。

[ðɪs] [wɪl] of35

This	will	of35
这	将要	of35

这份遗嘱共35份

[kɔːs] [kəm'pel] ['eni] [wʌn] [huː] [meɪ] [biː; bi] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] ['weðə(r)] [hiː; hi] " ['pɪpt] [ʌp] " [tuː; tə][duː; də]

course	compel	any	one	who	may	be	undecided	whether	he	"	pipped	up	"	to	do
课程	迫使	任何	一	WHO	可能	是	未决定	无论	他	"	略微领先	向上	"	到	做

[səʊ] [ə'gen] ;

so	again	;
所以	再次	;

当然，任何尚未决定是否"抢答"的人都必须再次这样做；

[ɪn] [keɪs] [hiː; hi] [swɛə] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] , [ɔː(r)][hæz; həz] [pruːf] , [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz][pʊt] [ʌp] ,

in	case	he	swears	to	it	,	or	has	proof	,	that	he	has	put	up	,
在	案件	他	发誓	到	它	,	或者	有	证明	,	那	他	有	放	向上	,

万一他发誓，或者有证据证明他已经安放了假释文件，

[ðen] [gɪv] [ɪn] [laɪk] [ə; eɪ] “ [læm] , ” [ænd; ənd] [pʊt] [ʌp] [ə; eɪ] [tʃɪp] — [laɪk] [ə; eɪ] ['mɑːtə(r)] . “

then	give	in	like	a	“	lamb	,	”	and	put	up	a	chip	—	like	a	martyr	.	“
然后	给	在	喜欢	一个	“	羊肉	,	”	和	放	向上	一个	芯片	—	喜欢	一个	烈士	.	“

然后像羔羊一样屈服，像烈士一样举起一块筹码。

- [ɪf] [juː; jʊ] [kæn; kən] ['mænɪdʒ] [tuː; tə] [kən'siːl] [fɔː(r)] ['eɪsɪz] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] [pæk] [ɪn] [wʌn] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)]

'	If	you	can	manage	to	conceal	four	aces	of	another	pack	in	one	of	your
-	如果	你	能	管理	到	隐藏	四	王牌	的	其他	盒	在	一	的	你的

[buːts] [ɔː(r)] [ə'baʊt] [jɔː(r); jə(r)] ['pɜːs(ə)n] ,

boots	or	about	your	person	,
靴子	或者	关于	你的	人	,

“如果你能设法把另一副牌里的四张A藏在你的靴子里或者身上，

[ænd; ənd] ['dekstrəsli] [drɔː] [jɔː(r); jə(r)] [hændz] [ðens] [ɒv; əv] [kɔːs] , [duː; də][ˌaɪ 'tiː] ; [ɪf] [kɔːt] ,

and	dexterously	draw	your	hands	thence	of	course	,	do	it	;	if	caught	,
和	灵巧地	画	你的	双手	因此	的	课程	,	做	它	;	如果	捕捉	,

[meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪə(r)] [ə; eɪ] [dʒəʊk] . “

make	it	appear	a	joke	.	“
制作	它	出现	一个	开玩笑	.	“

然后灵巧地把手从那里抽出来，当然，一定要这么做；如果被抓住了，就装作是在开玩笑。

- [ɪf] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [bæd] [hænd] ['kwɪkli] ['mɪŋg(ə)l] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ðə; ði] [pæk] ,

'	If	you	have	a	bad	hand	quickly	mingle	it	with	the	pack	,
-	如果	你	有	一个	坏的	手	迅速地	交融	它	和	这	盒	,

“如果你拿到一手烂牌，赶紧把它混入其他牌堆里。”

[sweə(r)] [juː; jʊ] [hæd; həd] [sɪks] [kɑːdz] [ænd; ənd] [drɔː] [jɔː(r); jə(r)] “ ['ænti] , ” [ɔː(r)] ['rɑːðə(r)] [sʌm; səm] [wʌnz]

swear	you	had	six	cards	and	draw	your	“	ante	,	”	or	rather	some	one's
发誓	你	有	六	牌	和	画	你的	“	赌注	,	”	或者	相当	一些	一个人的

[els] ,

else	,
别的	,

发誓你手里有六张牌，然后抽出你的“底注”，或者更确切地说，是别人的底注。

[æz; əz] [juː; jʊ] [dɪd] [nɒt] [pʊt] [ʌp] .

as	you	did	not	put	up	.
作为	你	做过	不是	放	向上	.

因为你没有接受。

[ɪn] [ðɪs] [weɪ] [juː; jʊ] [wɪn] [wʌn] . “

In	this	way	you	win	one	.	“
在	这	方式	你	赢	一	.	“

这样你就赢了。

- [ɪf] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [gʊd] [hænd] [get] [mæd] , [slæm] [daʊn] [jɔː(r); jə(r)] [kɑːdz] , [sweə(r)] [lʌk] [ɪz]

'	If	you	have	a	good	hand	get	mad	,	slam	down	your	cards	,	swear	luck	is
-	如果	你	有	一个	好的	手	得到	疯狂的	,	猛击	向下	你的	牌	,	发誓	运气	是

[ə'genst] [juː; jʊ] ,

against	you	,
反对	你	,

“如果你手握一手好牌，却恼羞成怒，把牌摔在地上，发誓运气不站在你这边。”

[bʌt; bət] [jʊl] “ [gəʊ] [ɪn] [ə; eɪ] [viː] , [ɪf] [juː; jʊ] [luːz] [ˌaɪ 'tiː] , ” [dʒʌst] [baɪ] [weɪ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] “ ['flaɪə(r)] .

but	you'll	“	go	in	a	V	,	if	you	lose	it	,	”	just	by	way	of	a	“	flyer	.
但	你会	“	去	在	一个	V	,	如果	你	失去	它	,	”	只是	经过	方式	的	一个	“	传单	.

但如果你弄丢了它，你就会“以 V 字形前进”，就像“乘飞机”一样。

” [jɔː(r); jə(r)] [əˈpəʊnənt] [teɪks] [ðə; ði] [beɪt] , [ænd; ənd] , [ˈθɪŋkɪŋ] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈblʌfɪŋ] , [gəʊz] [ə; eɪ]
” Your opponent takes the bait , and , thinking you are bluffing , goes a
” 你的 对手 需要 这 饵 , 和 , 思维 你 是 虚张声势 , 去 一个
[viː] [ˈbetə(r)] .
V better .
V 更好的 .

“你的对手上钩了，以为你在虚张声势，于是打得更好。”

[naʊ] [juːv] [gɒt] [hɪm] , [gəʊ] [ðə; ði] [viː] [ænd; ənd] [æn; ən] [eks] [ˈbetə(r)] ;
Now you've got him , go the V and an X better ;
现在 你已经 得到 他 , 去 这 V 和 一个 X 更好的 ;

既然你已经抓住了他，那就用 V 和 X 来更好地完成这个动作；

[ɪf] [hiː; hi] [hæz; həz] [ə; eɪ] [ˈtɒlərəb(ə)l] [gʊd] [hænd] [hiːl] [siː] [juː; jʊ] [ænd; ənd] “ [kɔːl] .
if he has a tolerable good hand he'll see you and “ call .
如果 他 有 一个 可容忍的 好的 手 地狱 看 你 和 “ 称呼 .

如果他有一手还不错的牌，他会看到你并“跟注”。

” [seɪ] [æt; ət] [fɜːst] , “ [ə; eɪ] [smɔːl] [peə(r)] .
” Say at first , “ a small pair .
” 说 在 第一的 , “ 一个 小的 一对 .

“先说，‘一小对。

” [ɪf] they36
” If they36
” 如果 they36

“如果他们36

[ɑː(r); ə(r)] [gʊd] [teɪk] [ðə; ði] [puːl] [wɪˈðaʊt] [dɪˈskʌvərɪŋ] [wɒt] [els] [juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv] ;
are good take the pool without discovering what else you may have ;
是 好的 拿 这 水池 没有 发现 什么 别的 你 可能 有 ;

去游泳池游泳很好，但你可能不会发现你可能还有其他什么；

[bʌt; bət] [ɪf] [hiː; hi] [hæz; həz] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [juː; jʊ] [fɜːst] , [ʃəʊ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈtrɪplɪt] [ɔː(r)] [tuː] [peə(r)] ,
but if he has more than you first , show your triplets or two pair ,
但 如果 他 有 更多的 比 你 第一的 , 展示 你的 三胞胎 或者 二 一对 ,

但如果他先给你看你的三胞胎或两对双胞胎，

[æz; əz] [ðə; ði] [keɪs] [meɪ] [biː; bi] , [ænd; ənd] [let] [ɔːl] [siː] [ˌaɪ ˈtiː] ,
as the case may be , and let all see it ,
作为 这 案件 可能 是 , 和 让 全部 看 它 ,

视情况而定，让所有人都看到。

[ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [nəʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [dɪd] [nɒt] [tʃiːt] [ðem; ðəm] , [æt; ət] [liːst] . “
that they may know that you did not cheat them , at least . “
那 他们 可能 知道 那 你 做过 不是 欺骗 他们 , 在 至少 . “

至少让他们知道你没有欺骗他们。

- [ɪf] [juː; jʊ] “ [gəʊ] [ɪn] [wʌn] ” [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] ,
' If you “ go in one ” and are called ,
- 如果 你 “ 去 在 一 ” 和 是 称为 ,

“如果你‘进去一次’，然后被叫到，

[seɪ] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈveri] [dɪˈspɒndɪŋ] [təʊn] [waɪl] [ˈʃʌflɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [kɑːdz] , [wɪð] [ðə; ði] [pæk] ,
say in a very desponding tone while shuffling your cards , with the pack ,
说 在 一个 非常 沮丧 语气 尽管 洗牌 你的 牌 , 和 这 盒 ,

一边用非常沮丧的语气洗牌，一边说：

“ ['əʊnli][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv]['eɪsɪz] , ” [æz; əz] [ɪf] [juː; jʊ][hæd; həd][nɒt][ðə; ði][ɹɪm'əʊtəst][aɪ'dɪə][ɒv; əv][ðeə(r)]
“ Only a pair of aces , ” as if you had not the remotest idea of their
“ 仅有的 一个 一对 的 王牌 , ” 作为 如果 你 有 不是 这 最远 主意 的 他们的
['biːɪŋ]
being
存在

“只有一对A,”仿佛你对它们的存在一无所知似的。

[gʊd] , — [bʌt; bət] [ɪts] [ə; eɪ] ['prɪti] [seɪf] [hænd] , [ænd; ənd] [ɪf] [jɔː(r); jə(r)] [ə'pəʊnənt] [sez] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]
good , — but it's a pretty safe hand , and if your opponent says they are
好的 , — 但 它是 一个 漂亮的 安全的 手 , 和 如果 你的 对手 说道 他们 是
[gʊd] ,
good ,
好的 ,

不错，——但这手牌相当稳妥，如果你的对手说他们手牌不错，

[teɪk] [ðə; ði] [puːl] ; [ɪf] [nɒt] , [ðen] [ɪg'zæmɪn][hɪz; ɪz][hænd][tuː; tə] [siː] [ɪf] [hiː; hi] [juː; jʊ] . “
take the pool ; if not , then examine his hand to see if he outholds you . “
拿 这 水池 ; 如果 不是 , 然后 检查 他的 手 到 看 如果 他 外围 你 . “

先下手为强；如果不行，那就看看他的牌技是否比你高。

- ['hævɪŋ] [hæd; həd][ə; eɪ] ['prɪti] [gʊd] [rʌn][ɒv; əv] [lʌk] [ænd; ənd]['faɪndɪŋ][ˌaɪ 'tiː] ['tʃeɪndʒɪŋ] , [drɔː]
' Having had a pretty good run of luck and finding it changing , draw
- 拥有 有 一个 漂亮的 好的 跑步 的 运气 和 寻找 它 变化 , 画
[jɔː(r); jə(r)] [wɒtʃ] ,
your watch ,
你的 手表 ,

“既然运气一直不错，而且情况正在发生变化，那就拿出你的手表吧。”

[sweə(r)] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv][æn; ən] [ɪn'geɪdʒmənt] [æt; ət] [sʌtʃ] [ə; eɪ][taɪm] , [wɪtʃ] [ɒv; əv] [kɔːs] [ɪz]
swear that you have an engagement at such a time , which of course is
发誓 那 你 有 一个 订婚 在 这样的 一个 时间 , 哪个 的 课程 是
[naʊ] [pɑːst] ;
now past ;
现在 过去的 ;

发誓说你在那个时候有约会，而那约会当然已经过去了；

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['sɒri] , [bʌt; bət] [wɪl] [hæv; həv] [rɪ'vendʒ] [ə'nʌðə(r)] [taɪm] , [tʃeɪndʒ] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] “ [tʃɪps] ,
you are sorry , but will have revenge another time , change in your “ chips ,
你 是 对不起 , 但 将要 有 复仇 其他 时间 , 改变 在 你的 “ 芯片 ,

你很抱歉，但你还会找机会报复，改变你的“筹码”。

” ['pɒkɪt] [ðə; ði] “ ['redi] ['mʌni] , ” [ænd; ənd][gəʊ][ɒn][ə; eɪ] “ ['bendə(r)] . ” -
” pocket the “ ready money , ” and go on a “ bender . ” '
” 口袋 这 “ 准备好 钱 , ” 和 去 在 一个 “ 弯 . ” -

把“现钱”揣进口袋，然后“尽情挥霍”。

“ [ðɪs] [bɪt][ɒv; əv]['sɑːkæzəm] [wel] [di'linieit] [ðə; ði] ['meθədz] [ɒv; əv][sʌm; səm] ['pleər] [æt; ət] [ðɪs] [deɪ]
“ This bit of sarcasm well delineates the methods of some players at this day
“ 这 少量 的 讽刺 出色地 描绘 这 方法 的 一些 玩家 在 这 天
. -
. 37
. -

“这段讽刺的话语很好地概括了当今某些球员的行事方式。37

[siː] [peɪdʒ] - .
SEE PAGE 33 .
看 页 - .

参见第33页。

“ [ˌθɜːˈtiːnθ] . — [wenˈevə(r)] [juː; jʊ][faɪnd] yourself39
“ **Thirteenth** **.** **—** **Whenever** **you** **find** **yourself39**
“ 第十三 . 一 每当 你 寻找 yourself39

“第十三——无论何时你发现自己39

[bɪˈtwiːn] [tuː] [ˈpɑːtiz] [huː] - [reɪz] - [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [waɪl] [juː; jʊ] - [kɔːl] [əˈlɒŋ] ,
between **two** **parties** **who** **'** **raise** **'** **each** **other** **while** **you** **'** **call** **along** **,**
之间 二 各方 WHO - 增加 - 每个 其他 尽管 你 - 称呼 沿着 ,

在两个互相“扶持”的群体之间，你“参与其中”，

- [ʌnˈtɪl] [ðɪs] - [siː] - [ˈsɔːɪŋ] - [ˈprəʊses] [ˈfaɪnəli] [draɪvz] [juː; jʊ] [aʊt] , [ænd; ənd] [ðə; ðiˈʌðə(r)] [tuː] [kʌm]
' **until** **this** **'** **see** **-** **sawing** **'** **process** **finally** **drives** **you** **out** **,** **and** **the** **other** **two** **come**
- 直到 这 - 看 - 锯切 - 过程 最后 驱动 你 出去 , 和 这 其他 二 来
[tuː; tə] - [ə; eɪ][kɔːl] ,
to **'** **a** **call** **,**
到 - 一个 称呼 ,

直到这种“摇摆不定”的过程最终把你逼走，而另外两个人则“打电话”

- [biː; bi][ʃʊə(r)][ænd; ənd][hæv; həv][ðə; ði] [dɪˈfiːtɪd] [hænd] [igˈzibitid] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] .
' **be** **sure** **and** **have** **the** **defeated** **hand** **exhibited** **on** **the** **table** **.**
- 是 当然 和 有 这 战败 手 展出 在 这 桌子 .

务必将输掉的那手牌摆在桌子上。

[ðə; ði] [ˌprɔbəˈbilitiz] [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] - [ˈpleɪɪŋ] [ɪn][təˈgeðə(r)] , - [ænd; ənd] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][bʌt; bət]
The **probabilities** **are** **they** **are** **'** **playing** **in** **together** **,** **'** **and** **that** **there** **is** **but**
这 概率 是 他们 是 - 玩耍 在 一起 , - 和 那 那里 是 但
[wʌn] [gʊd] [hænd] ,
one **good** **hand** **,**
一 好的 手 ,

他们很可能是在“合谋”，而且可能只有一手好牌。

[ɪf] [ˈiːv(ə)n] [ðæt] .
if **even** **that** **.**
如果 甚至 那 .

即便如此。

“ [ˌfɔːˈtiːnθ] . — [ə; eɪ] [gʊd] [ˈpəʊkə(r)][ˈpleɪə(r)][ˈnevə(r)] [ɪnˈdʌldʒ] [ɪn] [strɒŋ] [drɪŋk] , [ænd; ənd]
“ **Fourteenth** **.** **—** **A** **good** **poker** **player** **never** **indulges** **in** **strong** **drink** **,** **and**
“ 第十四 . — 一个 好的 扑克 玩家 绝不 放纵 在 强的 喝 , 和
[ɪˈspeʃəli] [tuː; tə] [ɪkˈses] ;
especially **to** **excess** **;**
尤其 到 过量的 ;

“第十四条——优秀的扑克玩家从不沉迷于烈酒，尤其是不过量饮酒；

[ˈnaɪðə(r)] [dʌz] [hiː; hi] [tɔːk] [mʌtʃ] , [ɔː(r)] [peɪ] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌkɒnvəˈseɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˈʌðə(r)z] [waɪl]
neither **does** **he** **talk** **much** **,** **or** **pay** **attention** **to** **the** **conversation** **of** **others** **while**
两者都不 做 他 讲话 很多 , 或者 支付 注意力 到 这 对话 的 其他的 尽管
[ˈpleɪɪŋ] .
playing **.**
玩耍 .

他也不怎么说话，玩的时候也不怎么注意别人的谈话。

[ə; eɪ] [def] [ˈpleɪə(r)][hæz; həz][ðə; ði] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ˈʌðə(r)z] ,
A **deaf** **player** **has** **the** **advantage** **of** **others** **,**
一个 聋 玩家 有 这 优势 的 其他的 ,

聋哑球员比其他球员更有优势。

[fɔ:(r); fə(r)][hi:; hi] ['wɒtʃɪz] [ænd; ənd] [si:z] [ɔ:l] [ðæt] [ɪz]['gəʊɪŋ][ɒn] , [ænd; ənd][ɪz][nɒt] [dɪ'stræktɪd] [baɪ]

for	he	watches	and	sees	all	that	is	going	on	,	and	is	not	distracted	by
为了	他	手表	和	看到	全部	那	是	去	在	,	和	是	不是	愣	经过

['tɔ:kətɪv] ['pleər] ,

talkative	players	,
健谈	玩家	,

因为他观察并看清了场上发生的一切，不会被喋喋不休的球员分散注意力。

[ɔ:(r)] [ðəʊz] [hu:] [tɔ:k] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['pɜ:pəs] , [wɪtʃ] ['meni] [ʃɑ:p] ['pleər] [du:; də] .

or	those	who	talk	for	a	purpose	,	which	many	sharp	players	do	.
或者	那些	WHO	讲话	为了	一个	目的	,	哪个	许多	锋利的	玩家	做	.

或者那些说话有目的的人，很多精明的玩家都是如此。

[jɔ:(r); jə(r)]['ʌŋk(ə)l] [dʒɔ:dʒ] [di'said] [ðæt] [tu:] [mʌtʃ] [lə'kwæsəti][ɪz] [ɪn'dɪkətɪv] [ɒv; əv] ['ɪgnərəns] [ɒv; əv]

Your	Uncle	George	decides	that	too	much	loquacity	is	indicative	of	ignorance	of
你的	叔叔	乔治	决定	那	也	很多	健谈	是	指示性的	的	无知	的

[ðə; ði] [geɪm] ,

the	game	,
这	游戏	,

你叔叔乔治认为，话太多是不懂游戏规则的表现。

['ɪnɪ'braɪəti] , [ɔ:(r)] ['ʃɑ:pnəs] .

inebriety	,	or	sharpness	.
醉酒	,	或者	锐利度	.

醉酒，或者说敏锐。

“ [let] [ˌem 'i:][hɪə(r)] [spi:k] [ɒv; əv] [wɒt] [ai] [wʊd] [kɔ:l] ['peti] [rɔŋ, rɔ:ŋ] [ðæt] [ə'nɔɪ] [gʊd] ['pleər] .

“	Let	me	here	speak	of	what	I	would	call	petty	wrongs	that	annoy	good	players	.
“	让	我	这里	说话	的	什么	我	会	称呼	小气	错误	那	烦人	好的	玩家	.

“让我在这里谈谈那些令优秀球员恼火的琐碎错误。”

[sʌtʃ] [æz; əz] [hə'bɪtʃuəli] [dɪ'skɑ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [rɒŋ] [pleɪs] , ['θrəʊɪŋ] [ʌp][hændz][aʊt][ɒv; əv][taɪm]

Such	as	habitually	discarding	to	the	wrong	place	,	throwing	up	hands	out	of	time
这样的	作为	习惯性地	丢弃	到	这	错误的	地方	,	投掷	向上	双手	出去	的	时间

, ['lʊkɪŋ] ['əʊvə(r)] a40

,	looking	over	a40
,	寻找	超过	a40

例如习惯性地把东西扔到错误的地方，不合时宜地举手示意，以及查看40号房间。

['neɪbərz] [hænd] , [ɔ:(r)] ['ɑ:skɪŋ] [sʌtʃ] ['kwestʃənz] [æz; əz] : [wel] , [wʌts] [ðə; ði]['ænti] ?

neighbor's	hand	,	or	asking	such	questions	as	:	Well	,	what's	the	ante	?
邻居	手	,	或者	问	这样的	问题	作为	:	出色地	,	是什么	这	赌注	?

向邻座出牌，或者问一些诸如“底注是多少？”之类的问题。

[huz] [ɪn] ?

Who's	in	?
谁是	在	?

谁想参加?

['eni] [wʌn] ['strædld] ?

Any	one	straddled	?
任何	一	跨骑	?

有人跨坐在上面吗?

[wɒt] [dʌz] [ˌaɪ 'ti:] [teɪk] [naʊ] ?

What	does	it	take	now	?
什么	做	它	拿	现在	?

现在需要做些什么?

[haʊ] ['meni] [kɑ:dz] [dɪd][ju:; jʊ] [drɔ:] ?

How	many	cards	did	you	draw	?
如何	许多	牌	做过	你	画	?

你抽了多少张牌?

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

etc	.	,	etc	.	,	etc	.
ETC	.	,	ETC	.	,	ETC	.

等等等等。

“ [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [əˈnɔɪəns] [ðæt] [nəʊ] ['dʒentlmən] [ʃʊd; ʃəd] [ɪn'flɪkt] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] [frendz] .

“	These	are	annoyances	that	no	gentleman	should	inflict	upon	his	friends	.
“	这些	是	烦心事	那	不	绅士	应该	造成	之上	他的	朋友们	.

“这些都是任何一位绅士都不应该强加给朋友的烦恼。”

“ [ˌfɪf'tiːnθ] . — [wen'evə(r)] [ə; eɪ] [njuː] [pæk] [ɒv; əv] [kɑːdz] [ɪz] [ˌɪntrə'djuːst] [fɔː(r); fə(r)] [juːz] ,

“	Fifteenth	.	—	Whenever	a	new	pack	of	cards	is	introduced	for	use	,
“	第十五	.	—	每当	一个	新的	盒	的	牌	是	介绍	为了	使用	,

“第十五条——每当推出一副新的扑克牌时，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [fɜːst] [diːl] [ʃəʊz] [æn; ən] [ʌn'juːʒuəl] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [gʊd] [hændz] ,

and	the	first	deal	shows	an	unusual	number	of	good	hands	,
和	这	第一的	交易	演出	一个	异常	数字	的	好的	双手	,

第一局牌就出现了数量异常多的好牌，

[ɔː(r)] ['iːv(ə)n] [æt; ət] ['eni] [taɪm] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [geɪm] ,

or	even	at	any	time	during	the	game	,
或者	甚至	在	任何	时间	期间	这	游戏	,

或者甚至在比赛期间的任何时间，

[wen'evə(r)] [æn; ən] [ʌn'juːʒuəl] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [gʊd] [hændz] [ɑː(r); ə(r)] [aʊt] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,

whenever	an	unusual	number	of	good	hands	are	out	at	the	same	time	,
每当	一个	异常	数字	的	好的	双手	是	出去	在	这	相同的	时间	,

当大量好牌同时出现时，

[ɔː(r)] [tuː] [ʌn'juːʒuəli; ʌn'juːʒəli] [lɑːdʒ] [hændz] [ɑː(r); ə(r)] [aʊt] [ə'genst] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,

or	two	unusually	large	hands	are	out	against	each	other	,
或者	二	异常地	大的	双手	是	出去	反对	每个	其他	,

或者两只异常大的手互相伸过来对峙，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [wel] [nɒt] [tuː; tə] [bet] [ɔːl] [wʌn] [hæz; həz] [pn] [hɪz; ɪz] [hænd] , [ðəʊ] [hiː; hi] [həʊldz] [fɔː(r)] ['eɪsɪz] ;

it	is	well	not	to	bet	all	one	has	on	his	hand	,	though	he	holds	four	aces	;
它	是	出色地	不是	到	赌注	全部	一	有	在	他的	手	,	尽管	他	持有	四	王牌	;

即使手握四张A，也最好不要把所有筹码都押在自己身上；

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [kɑːdz] [meɪ] [hæv; həv] [biːn] - [pʊt] [ʌp] , - [ænd; ənd] [hiː; hi] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['sɒrəʊ] ,

for	the	cards	may	have	been	'	put	up	,	'	and	he	to	his	sorrow	,
为了	这	牌	可能	有	到过	-	放	向上	,	-	和	他	到	他的	悲哀	,

因为牌可能已经被“亮出来了”，令他悲伤的是，

[bʌt; bət] [tuː] [leɪt] , [maɪt] [faɪnd] [ə; eɪ] [streɪt] [flʌʃ] [ə'genst] [hɪm] .

but	too	late	,	might	find	a	straight	flush	against	him	.
但	也	晚的	,	可能	寻找	一个	直的	冲洗	反对	他	.

但为时已晚，或许能找到一手同花顺来对付他。

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] - ['rɪŋɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [kəʊld] [dek] . -

This	is	called	'	Ringing	in	a	Cold	Deck	.	'
这	是	称为	-	铃声	在	一个	寒冷的	甲板	.	-

这叫做“冷场开赛”。

“ [ai][hæv; həv][ɪn][maɪ] ['pɒkɪt] [ə; eɪ][slɪp]['teɪkən][frɒm; frəm][wʌn][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['deɪli] ['peɪpəz] ['gɪvɪŋ] [ə; eɪ]

“	I	have	in	my	pocket	a	slip	taken	from	one	of	our	daily	papers	giving	a
“	我	有	在	我的	口袋	一个	滑	已采取	从	一	的	我们的	日常的	文件	给予	一个

[dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [geɪm] [weə(r)] [ə; eɪ] - [kəʊld] [dek] - [wɒz; wəz] - [rʌŋ] [ɪn] - [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ]

description	of	a	game	where	a	'	cold	deck	'	was	'	rung	in	'	for	the
描述	的	一个	游戏	在哪里	一个	-	寒冷的	甲板	-	曾是	-	梯子	在	-	为了	这

['pɜːpəs] [ɒv; əv] ['rɒbɪŋ] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['pɑːti] ;

purpose	of	robbing	one	of	the	party	;
目的	的	抢劫	一	的	这	派对	;

“我口袋里有一张从我们日报上撕下来的纸条，上面描述了一场游戏，其中有人故意打出一副‘冷牌’，目的是抢劫其中一方；

[bʌt; bət] , [æz; əz] it41

but	,	as	it41
但	,	作为	it41

但是，正如它41

[rɪ'zʌltɪd] , [wɪ'ðaʊt] [sək'ses] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] ['dʒentlmən] [ə'pɒn] [huːm] [ðə; ðɪ] [ə'tempt] [wɒz; wəz]

resulted	,	without	success	,	for	the	gentleman	upon	whom	the	attempt	was
结果	,	没有	成功	,	为了	这	绅士	之上	谁	这	试图	曾是

[meɪd] ['evɪdəntli] [wɒz; wəz][æn; ən] [ɪk'spɪəriənst] ['pleɪə(r)] .

made	evidently	was	an	experienced	player	.
制成	显然	曾是	一个	经验丰富的	玩家	.

结果并未成功，因为被攻击的那位先生显然是一位经验丰富的玩家。

[aɪl] [riːd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][juː; jʊ] : “

I'll	read	it	to	you	:	“
患病的	读	它	到	你	:	“

我来读给你听：“

- ['mɪstə(r)] . ['gʊgənˌhaɪmər] , ['mɪstə(r)] . ['roʊzənˌbɔm] , ['mɪstə(r)] . ['liːvaɪ] , ['mɪstə(r)] . ['koʊən] ,

'	Mr	.	Guggenheimer	,	Mr	.	Rosenbaum	,	Mr	.	Levi	,	Mr	.	Cohen	,
-	先生	.	古根海默	,	先生	.	罗森鲍姆	,	先生	.	利维	,	先生	.	科恩	,

古根海默先生、罗森鲍姆先生、列维先生、科恩先生，

[ænd; ənd]['mɪstə(r)] . ['aɪnstaɪn][wɜː(r); wə(r)][ɪn'geɪdʒd][ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['ɑːftə(r)] - ['dɪnə(r)] [geɪm] [ɒv; əv] “

and	Mr	.	Einstein	were	engaged	in	a	little	after	-	dinner	game	of	“
和	先生	.	爱因斯坦	是	已订婚的	在	一个	小的	后	-	晚餐	游戏	的	“

[drɔː] ,

draw	,
画	,

晚餐后，爱因斯坦先生和我玩了一个小小的“画图”游戏。

” [æt; ət][ðə; ðɪ] ['rezɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['fɔːmə(r)] ['dʒentlmən] .

”	at	the	residence	of	the	former	gentleman	.
”	在	这	住宅	的	这	以前的	绅士	.

在这位前绅士的住所。

[ðə; ðɪ][həʊst][hæd; həd][ə'keɪʒ(ə)n][tuː; tə] [liːv] [ðə; ðɪ] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] ,

The	host	had	occasion	to	leave	the	room	for	a	short	time	,
这	主持人	有	场合	到	离开	这	房间	为了	一个	短的	时间	,

主人有一次短暂离开房间的机会。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [ðə; ðɪ][kɑːdz][hæd; həd] [biːn] [delt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [njuː] [hænd] ,

and	when	he	returned	the	cards	had	been	dealt	for	a	new	hand	,
和	什么时候	他	返回	这	牌	有	到过	已处理	为了	一个	新的	手	,

当他回来时，牌已经重新发完了。

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn'kluːdɪd] , [hɪz; ɪz] [ə'prəʊtʃɪŋ] ['fʊtsteps] ['biːɪŋ] [hɜːd] .

and	he	was	included	,	his	approaching	footsteps	being	heard	.
和	他	曾是	包括	,	他的	接近	脚步声	存在	听到	.

他也在其中，人们听到了他走近的脚步声。

['mɪstə(r)] . ['gʊgən,haɪmər] [reɪzd] [ðə; ði][faɪv] [kɑ:dz] [ə'lɔtid] [tu:; tə][hɪm] ,

Mr	.	Guggenheimer	raised	the	five	cards	allotted	to	him	,
先生	.	古根海默	提高	这	五	牌	分配	到	他	,

古根海默先生举起了分配给他的五张牌。

[ænd; ənd][kʊd; kəd] ['skeəsli] [bɪ'li:v] [hɪz; ɪz] [aɪz] [wen] [fɔ:(r)] [kɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'vi:ld] .

and	could	scarcely	believe	his	eyes	when	four	kings	were	revealed	.
和	可以	几乎	相信	他的	眼睛	什么时候	四	国王	是	揭晓	.

当四位国王出现时，他简直不敢相信自己的眼睛。

[hi:; hi] [ɪn'spektɪd] [ðem; ðəm] ['keəfəli] , [bʌt; bət][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [kwɔ:'tet] [ɒv; əv] ['mɔnəks] [wɜ:(r); wə(r)]

He	inspected	them	carefully	,	but	the	entire	quartette	of	monarchs	were
他	检查	他们	小心	,	但	这	全部的	四重奏	的	君主	是

[ðeə(r)] . “ -

there	.	“	'
那里	.	“	-

他仔细地检查了一遍，发现四位君主都在场。

“ [hu:] [dəul] [ði:z] [kɑ:dz] ? ” [in'kwaiə]['mɪstə(r)] . ['gʊgən,haɪmər] .

“	Who	doled	these	cards	?	”	inquired	Mr	.	Guggenheimer	.
“	WHO	施	这些	牌	?	”	询问	先生	.	古根海默	.

“这些卡片是谁发的？”古根海默先生问道。

“ ['dʒeɪki]['aɪnstaɪn] , ” [rɪ'plaɪd] ['mɪstə(r)] . ['roʊzən,bɔm] . “

“	Jakey	Einstein	,	”	replied	Mr	.	Rosenbaum	.	“
“	杰基	爱因斯坦	,	”	回复	先生	.	罗森鲍姆	.	“

“杰基·爱因斯坦，”罗森鲍姆先生回答道。

- [wʌns] [mɔ:(r)]['mɪstə(r)] . ['gʊgən,haɪmər] [geɪzd] [æt; ət][ðə; ði] ['temptɪŋ] [ə'reɪ] ,

'	Once	more	Mr	.	Guggenheimer	gazed	at	the	tempting	array	,
-	一次	更多的	先生	.	古根海默	凝视	在	这	诱人的	大批	,

古根海默先生再次凝视着那诱人的景象，

[ænd; ənd][nɒt][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] [hæd; həd][gɒt] [ə'weɪ] .

and	not	one	of	the	kings	had	got	away	.
和	不是	一	的	这	国王	有	得到	离开	.

没有一个国王逃脱。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [tɜ:n] [tu:; tə][bet] ; [hi:; hi] [tʊk] a42

It	was	his	turn	to	bet	;	he	took	a42
它	曾是	他的	转动	到	赌注	;	他	采取	a42

轮到他下注了；他选了42。

[lɑ:st] , [lɒŋ] , ['lɪŋgərɪŋ] [lʊk] — [hi:v] [ə; eɪ] [di:p] [saɪ] , [ænd; ənd]['dʒentli] [m'ɜ:məd] , “ [ai] [pɑ:s] .

last	,	long	,	lingering	look	—	heaved	a	deep	sigh	,	and	gently	murmured	,	“	I	pass	.
最后的	,	长的	,	挥之不去的	看	—	喘息	一个	深的	叹	,	和	轻轻地	低声说道	,	“	我	经过	.

” -

”	'
”	-

最后，他久久地凝视着，深深地叹了口气，轻声低语道：“我通过了。”

“ [ˌsɪks'ti:nθ] . — ['faɪnəli] , [maɪ] [bɔɪ] ,

“	Sixteenth	.	—	Finally	,	my	boy	,
“	第十六	.	—	最后	,	我的	男生	,

“第十六条——最后，我的孩子，

[jɔ:(r); jə(r)]['ʌŋk(ə)l] [dʒɔ:dʒ] [mʌst; məst] [seɪ] [ðæt] [ju:; jʊ][stænd][ə; eɪ] ['veri] [pɔ:(r); pʊə(r)] [tʃɑ:ns] [ɒv; əv]

your	Uncle	George	must	say	that	you	stand	a	very	poor	chance	of
你的	叔叔	乔治	必须	说	那	你	站立	一个	非常	贫穷的	机会	的

['həʊldɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] ,

holding	your	own	,
保持	你的	自己的	,

你叔叔乔治肯定会说，你几乎没有机会保住自己的地位。

[ænd; ənd][nəʊ] [tʃɑːns] [ɒv; əv] ['wɪnɪŋ] , [ɪf] , [ɪn][jɔː(r); jə(r)] ['pɑːti] , [ðeə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [tuː] [ɔː(r)] [θriː]

and	no	chance	of	winning	,	if	,	in	your	party	,	there	should	be	two	or	three
和	不	机会	的	获胜	,	如果	,	在	你的	派对	,	那里	应该	是	二	或者	三

['pleɪɪŋ] ,

playing	,
玩耍	,

如果你们队伍里有两三个人玩，那就根本没有获胜的机会。

[huː] [ɑː(r); ə(r)] - [ɪn][tə'geðə(r)] - ;

who	are	'	in	together	'	;
WHO	是	-	在	一起	-	;

他们“在一起”;

[fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] [pleɪ] [wʌn][hænd] [ə'genst] [ðə; ðɪ][best][wʌn][ɒv; əv] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] ['ʌðə(r)z] ,

for	you	play	one	hand	against	the	best	one	of	two	or	three	others	,
为了	你	玩	一	手	反对	这	最好的	一	的	二	或者	三	其他的	,

你可以用一手牌去对抗两三手牌中最好的一手牌。

[æz; əz][ðə; ðɪ] [keɪs] [meɪ] [biː; bi] .

as	the	case	may	be	.
作为	这	案件	可能	是	.

视情况而定。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [ænd; ənd] [ɪn'dʒiːniəs] [weɪz] [ɪn] [sʌtʃ] [keɪsɪz][ɒv; əv] ['gɪvɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)]

There	are	many	and	ingenious	ways	in	such	cases	of	giving	each	other
那里	是	许多	和	巧妙	方式	在	这样的	案例	的	给予	每个	其他

[ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ðɪ]['vælјuː][ɒv; əv] [iːtʃ] ['ʌðərz] [hændz] .

information	as	to	the	value	of	each	other's	hands	.
信息	作为	到	这	价值	的	每个	其他的	双手	.

在这种情况下，有很多巧妙的方法可以互相提供对方手牌价值的信息。

[frɒm; frəm][təʊ][ænd; ənd] [niː] ['nɒkɪŋ] , [pə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['fɪŋgəz] [ɪn]['həʊldɪŋ][ðə; ðɪ][kɑːdz] ,

From	toe	and	knee	knocking	,	position	of	the	fingers	in	holding	the	cards	,
从	脚趾	和	膝盖	敲门	,	位置	的	这	手指	在	保持	这	牌	,

从脚趾和膝盖的碰撞，到握牌时手指的位置，

[pə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ðɪ][kɑːdz] [wen] [leɪd][ə'pɒn][ðə; ðɪ]['teɪb(ə)l] , [ðə; ðɪ][juːz][ɒv; əv][ə; eɪ]['letə(r)] ,

position	of	the	cards	when	laid	upon	the	table	,	the	use	of	a	letter	,
位置	的	这	牌	什么时候	铺设	之上	这	桌子	,	这	使用	的	一个	信	,

牌摆放在桌上的位置，使用字母，

['sɪləb(ə)l] , [wɜːd] , [ɔː(r)] ['sentəns] ; [ðə; ðɪ] ['kwestʃən] [juː; jʊ][ɑːsk] , [ænd; ənd]['mænə(r)][ɒv; əv] ['ɑːskɪŋ] ;

syllable	,	word	,	or	sentence	;	the	question	you	ask	,	and	manner	of	asking	;
音节	,	单词	,	或者	句子	;	这	问题	你	问	,	和	方式	的	问	;

音节、单词或句子；你提出的问题以及提问的方式；

[ðə; ðɪ][pə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [sɪ'gɑː] [ɔː(r)] ['tuːθpɪk] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [maʊθ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,

the	position	of	your	segar	or	toothpick	in	your	mouth	,	etc	.	,
这	位置	的	你的	西加	或者	牙签	在	你的	嘴	,	ETC	.	,

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

etc	.	,	etc	.
ETC	.	,	ETC	.

你嘴里雪茄或牙签的位置等等。

[ðiːz] ['pɑːtiz] [hæv; həv][ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv][ə; eɪ] - - - [kaɪnd][ɒv; əv] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] ,

These	parties	have	a	sort	of	a	telephono	-	graphosto	kind	of	information	,
这些	各方	有	一个	种类	的	一个	-	-	-	种类	的	信息	,

[wɪtʃ] , ['meni] [taɪmz] ,

which	,	many	times	,
哪个	,	许多	时代	,

这些各方掌握着某种电话电报式的信息，很多时候，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [dɪ'tekt] .

it	is	impossible	to	detect	.
它	是	不可能的	到	探测	.

这是无法检测的。

“ [ai] [wɪl] [naʊ] [traɪ][tuː; tə]['pɪktʃə(r)][tuː; tə][juː; jʊ][ə; eɪ] [sək'sesf(ə)l] , [ænd; ənd] [jet] ['strɪktli] ['ɒnɪst] ,

“	I	will	now	try	to	picture	to	you	a	successful	,	and	yet	strictly	honest	,
“	我	将要	现在	尝试	到	图片	到	你	一个	成功的	,	和	然而	严格	诚实的	,

“我现在试着向你们描绘一个成功且绝对诚实的人，

[ænd; ənd]['lɪbərəl]['pəʊkə(r)]['pleɪə(r)] ; -

and	liberal	poker	player	;	43
和	自由主义	扑克	玩家	;	-

自由派扑克玩家；43

[wʌn] [wɪð] [huːm] ['meni] [wʊd] ['rɑːðə(r)] [pleɪ] [ænd; ənd] [luːz] , [ðæn; ðən][tuː; tə] [pleɪ] [wɪð] ['ʌðə(r)z]

one	with	whom	many	would	rather	play	and	lose	,	than	to	play	with	others
一	和	谁	许多	会	相当	玩	和	失去	,	比	到	玩	和	其他的

[ænd; ənd][wɪn] .

and	win	.
和	赢	.

很多人宁愿跟他玩输，也不愿跟其他人玩赢。

[juː; jʊ][hæv; həv] [ʌn'daʊtɪdli] ['ɒf(ə)n] [hɜːd] [ðɪs] [rɪ'mɑːk] [ɪn][jɔː(r); jə(r)][klʌb] : - [wel] ,

You	have	undoubtedly	often	heard	this	remark	in	your	club	:	'	Well	,
你	有	无疑	经常	听到	这	评论	在	你的	俱乐部	:	-	出色地	,

毫无疑问，你在俱乐部里经常听到这样的话：“嗯，

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ][juːz][ɪn] ['pleɪɪŋ] [wɪð] “ ['smɪði] , ” [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi]['ɔːlweɪz] [wɪnz] .

there	is	no	use	in	playing	with	“	Smithy	,	”	for	he	always	wins	.
那里	是	不	使用	在	玩耍	和	“	史密斯	,	”	为了	他	总是	胜利	.

和“史密斯”玩游戏毫无意义，因为他总是赢。

[ai] [nəʊ] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][skweə(r)] , [naɪs][mæn] , [ə; eɪ]['lɪbərəl]['pleɪə(r)] , [ænd; ənd][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][best]

I	know	he	is	a	square	,	nice	man	,	a	liberal	player	,	and	one	of	the	best
我	知道	他	是	一个	正方形	,	好的	男人	,	一个	自由主义	玩家	,	和	一	的	这	最好的

['feloʊz] ,

fellows	,
伙伴们	,

我知道他是个正直、和善的人，一个自由派球员，也是个非常好的朋友。

['səʊʃəli] , [ɪn][ðə; ði][klʌb] ; [bʌt; bət][wiː; wi][kænt] [biːt] [hɪm] , [ænd; ənd] [jet] [wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə] [pleɪ]

socially	,	in	the	club	;	but	we	can't	beat	him	,	and	yet	we	have	to	play
社会	,	在	这	俱乐部	;	但	我们	不能	打	他	,	和	然而	我们	有	到	玩

[wɪð] [hɪm] .

with	him	.
和	他	.

在社交场合和俱乐部里，我们无法战胜他，但我们又不得不和他一起比赛。

- [naʊ] , [maɪ] [bɔɪ] ; [ai] [wɪl] [ɪk'spleɪn] [waɪ] [ðɪs] [ɪz][səʊ] ; [ænd; ənd][ai] [meɪ] [seɪ] ,

'	Now	,	my	boy	;	I	will	explain	why	this	is	so	;	and	I	may	say	,
-	现在	,	我的	男生	;	我	将要	解释	为什么	这	是	所以	;	和	我	可能	说	,

“孩子，现在我会解释为什么会这样；我可能会说，

[ðə; ði]['læŋgwɪdʒ][ɒv; əv][ðə; ði][əʊld]['rəʊmən] [wɪl] [ə'plai] [hɪə(r)] ['veri] [wel] :

the	language	of	the	Old	Roman	will	apply	here	very	well	:
这	语言	的	这	老的	罗马	将要	申请	这里	非常	出色地	:

古罗马语言在这里非常适用：

“ [ðə; ði] [fɔːlt] , [dɪə(r)]['bruːtəs] , [ɪz][nɒt][ɪn]['aʊə(r)] [stɑːz] ,

“	The	fault	,	dear	Brutus	,	is	not	in	our	stars	,
“	这	过错	,	亲爱的	布鲁图斯	,	是	不是	在	我们的	明星	,

“亲爱的布鲁图斯，错不在星辰。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

乔治叔叔与侄子谈论扑克牌游戏(Talk of Uncle George to His Nephew about)

[bʌt; bət][ɪn] [ɑː'selvz] , [ðæt] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['ʌndəlˌɪŋz] . -
But **in** **ourselves** **,** **that** **we** **are** **underlings** **.** **'**
但 在 我们自己 , 那 我们 是 下属 . -

但在我们自身，我们都是下属。

" [ðə; ði] [fɔːlt] [ɪz][nɒt][ɪn] - ['smɪði] , - [æz; əz][juː; jʊ][kɔːl][hɪm] , [bʌt; bət][ɪn][juː; jʊ] [jɔː'selvz] ,
" **The** **fault** **is** **not** **in** **'** **Smithy** **,** **'** **as** **you** **call** **him** **,** **but** **in** **you** **yourselves** **,**
" 这 过错 是 不是 在 - 史密斯 , - 作为 你 称呼 他 , 但 在 你 你们自己 ,

"错不在你们口中的'史密斯'身上，而在于你们自己。"

[ɪn][nɒt] ['gɪvɪŋ] [ðæt] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [geɪm] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] [frend] - ['smɪði] - [dʌz] .
in **not** **giving** **that** **attention** **to** **the** **game** **that** **your** **friend** **'** **Smithy** **'** **does** **.**
在 不是 给予 那 注意力 到 这 游戏 那 你的 朋友 - 史密斯 - 做 .

没有像你的朋友"史密斯"那样关注游戏。

[ə; eɪ] [gʊd] , ['ɒnɪst] ,
A **good** **,** **honest** **,**
一个 好的 , 诚实的 ,

一个善良、诚实的人

[ænd; ənd] [sək'sesf(ə)l] ['pəʊkə(r)]['pleɪə(r)][ɪz][wʌn] [huː] [nɒt]['əʊnli] [f'bləʊz] [ðə; ði] [ruːlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [geɪm]
and **successful** **poker** **player** **is** **one** **who** **not** **only** **follows** **the** **rules** **of** **the** **game**
和 成功的 扑克 玩家 是 一 WHO 不是 仅有的 跟随 这 规则 的 这 游戏
— [wɪð] [sʌtʃ] [ˌveəri'eɪʃ(ə)n][æz; əz] ['sɜːkəmstənsɪz] [siːm] [tuː; tə][rɪ'kwaɪə(r)] — [bʌt; bət]['ɔːlweɪz][hæz; həz]
— **with** **such** **variation** **as** **circumstances** **seem** **to** **require** **—** **but** **always** **has**
— 和 这样的 变化 作为 情况 似乎 到 要求 — 但 总是 有
[hɪz; ɪz] [aɪz] ['əʊpən] ,
his **eyes** **open** **,**
他的 眼睛 打开 ,

一个成功的扑克玩家不仅要遵守游戏规则（并根据情况需要做出相应调整），而且要时刻保持警惕。

[hɪz; ɪz] [hed] [klɪə(r)] ,
his **head** **clear** **,**
他的 头 清除 ,

他头脑清醒，

[ænd; ənd] [nəʊz] [ɔːl] [ðæt] [ɪz]['gəʊɪŋ][ɒn][ɪn][ðə; ði] ['pɑːti] [wɪð] [huːm] [hiː; hi][ɪz] ['pleɪɪŋ] .
and **knows** **all** **that** **is** **going** **on** **in** **the** **party** **with** **whom** **he** **is** **playing** **.**
和 知道 全部 那 是 去 在 在 这 派对 和 谁 他 是 玩耍 .

并且了解与他一起比赛的队伍中发生的一切。

[hiː; hi] sees44
He **sees44**
他 sees44

他看到了44

[ænd; ənd] [ri'membə] [ðeə(r)][bets] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [dɪ'skɑːd] ; [hiː; hi]['nevə(r)] [fə'gɛt] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]
and **remembers** **their** **bets** **before** **they** **discard** **;** **he** **never** **forgets** **the** **number** **of**
和 记得 他们的 赌注 前 他们 丢弃 ; 他 绝不 忘记了 这 数字 的
[kɑːdz] [dɪ'skɑːdɪd] ,
cards **discarded** **,**
牌 丢弃 ,

他记住了他们在弃牌前的赌注；他从不忘记弃牌的数量。

[ænd; ənd][hiː; hi] [suːn] [lɜːrnz] [ðeə(r)]['dʒen(ə)rəl] [staɪl] [ɒv; əv] ['pleɪɪŋ] ; [ðə; ði] [ˌprɔbə'bilitiz] [ɒv; əv][ðeə(r)]

and	he	soon	learns	their	general	style	of	playing	;	the	probabilities	of	their
和	他	很快	学习	他们的	一般的	风格	的	玩耍	;	这	概率	的	他们的

['blʌfɪŋ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

bluffing	,	etc	.	,	etc	.
虚张声势	,	ETC	.	,	ETC	.

他很快就了解了他们的一般下注风格；他们虚张声势的可能性等等。

[ðɪs] [gɪvz] [hɪm][æn; ən] [əd'vɑːntɪdʒ] ['əʊvə(r)][ɔːl]['lʌðə(r)z] [huː] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][səʊ] [əb'zɜːvɪŋ] ,

This	gives	him	an	advantage	over	all	others	who	are	not	so	observing	,
这	给予	他	一个	优势	超过	全部	其他的	WHO	是	不是	所以	观察	,

这使他比其他不够细心的人更具优势。

[ænd; ənd] ['kɔːzɪz] [hɪm] ['meni] [taɪmz] [tuː; tə] - [θrəʊ] [ʌp] - [ə; eɪ] ['veri] [lɑːdʒ] [hænd] , [ɪn'sted] [ɒv; əv] -

and	causes	him	many	times	to	-	throw	up	-	a	very	large	hand	,	instead	of	-
和	原因	他	许多	时代	到	-	扔	向上	-	一个	非常	大的	手	,	反而	的	-

['kɔːlɪŋ] .

calling	.
呼叫	.

这导致他多次"举起"一只很大的手，而不是"叫牌"。

- [hiː; hi] [huː] [sez] , - [ai] [nəʊ] [ai][ˌeɪ 'em]['biːt(ə)n] , [bʌt; bət][ai] [wɪl] [kɔːl][ɒn]['prɪnsəp(ə)l] ,

-	He	who	says	,	-	I	know	I	am	beaten	,	but	I	will	call	on	principle	,
-	他	WHO	说道	,	-	我	知道	我	是	被打败	,	但	我	将要	称呼	在	原则	,

"凡说'我知道我失败了，但我仍要坚持原则'的人，

- [æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði]['luːzə(r)] .

-	as	a	rule	will	be	the	loser	.
-	作为	一个	规则	将要	是	这	失败者	.

通常会成为输家。

['ðeəfɔː(r)] , [baɪ] ['kləʊsli] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [geɪm] , [ænd; ənd] [rɪ'membə(r)ɪŋ] [wɒt] [teɪks] [pleɪs] ,

Therefore	,	by	closely	watching	the	game	,	and	remembering	what	takes	place	,
所以	,	经过	密切	观看	这	游戏	,	和	记住	什么	需要	地方	,

因此，通过仔细观看比赛，并记住所发生的事情，

[juː; jʊ] [wɪl] [ə'kwaɪə(r)] [ðæt] ['nɒlɪdʒ] ['nesəsəri] [fɔː(r); fə(r)] [sək'ses] .

you	will	acquire	that	knowledge	necessary	for	success	.
你	将要	获得	那	知识	必要的	为了	成功	.

你将获得成功所需的知识。

[rɪ'membə(r)] , [maɪ] [bɔɪ] , [ɪn] ['gɪvɪŋ] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [gʊd] ['pəʊkə(r)]['pleɪə(r)] ,

Remember	,	my	boy	,	in	giving	this	picture	of	a	good	poker	player	,
记住	,	我的	男生	,	在	给予	这	图片	的	一个	好的	扑克	玩家	,

记住，孩子，在描述一位优秀扑克玩家的形象时，

[jɔː(r); jə(r)]['ʌŋk(ə)l] [dʌz] [nɒt] [əd'vaɪz][juː; jʊ][tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [pleɪ] [ðə; ði] [geɪm] .

your	uncle	does	not	advise	you	to	continue	to	play	the	game	.
你的	叔叔	做	不是	建议	你	到	继续	到	玩	这	游戏	.

你叔叔不建议你继续玩这个游戏。

[hiː; hi]['əʊnli] ['wɪʃɪz] [tuː; tə] [gɪv] [juː; jʊ] [sʌtʃ] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] , [ʃʊd; ʃəd][juː; jʊ] [pleɪ] ,

He	only	wishes	to	give	you	such	instruction	,	should	you	play	,
他	仅有的	愿望	到	给	你	这样的	操作说明	,	应该	你	玩	,

他只是想给你这样的指导，如果你玩的话。

[æz; əz] [wɪl] [ɪ'neɪb(ə)l][juː; jʊ] [nɒt]['əʊnli][tuː; tə] [prə'tekt] [jɔː'self] ,

as	will	enable	you	not	only	to	protect	yourself	,
作为	将要	使能够	你	不是	仅有的	到	保护	你自己	,

这将使您不仅能够保护自己，

[bʌt; bət] [meɪk] [juː; jʊ][ə; eɪ][strɒŋgə(r)]['pleɪə(r)] — [rɪ'membə(r)ɪŋ] [ðə; ði][əʊld]['ædɪdʒ] , [ðæt] - [wɒt'evə(r)]
but make you a stronger player — remembering the old adage , that ' Whatever
但 制作 你 一个 更强 玩家 — 记住 这 老的 谚语 , 那 - 任何
[ɪz] [wɜːθ] ['duːɪŋ] [æt; ət][ɔːl] ,
is worth doing at all ,
是 值得 正在做 在 全部 ,

但这会让你成为更强大的玩家——记住那句古老的格言，"凡是值得做的事情，

[ɪz] [wɜːθ] ['duːɪŋ] [wel] . - -
is worth doing well . ' 45
是 值得 正在做 出色地 . - -

值得做好。'45

[siː] [peɪdʒ] - .
SEE PAGE 35 .
看 页 - .

参见第35页。

“ [ə; eɪ] ['veri] ['kɒmən] ['erə(r)][ɒv; əv][æn; ən] [ˌɪnɪk'spɪəriənst] ['pleɪə(r)] , [ɪz][tuː; tə] - [stɑːt] [ɒf] - [ɪn][ðə; ði]
“ A very common error of an inexperienced player , is to ' start off ' in the
“ 一个 非常 常见的 错误 的 一个 缺乏经验 玩家 , 是 到 - 开始 离开 - 在 这
[geɪm] ['veri] ['ræʃli] , -
game very rashly , 47
游戏 非常 贸然 , -

“经验不足的玩家常犯的一个错误就是在游戏开始时过于鲁莽。"47

- ['gəʊɪŋ][ɪn] - [ɒn] - [eɪs] [haɪ] , - [ɔː(r)]['iːv(ə)n] ['drɔːɪŋ] [faɪv] [kɑːdz] ;
' going in ' on ' ace high , ' or even drawing five cards ;
- 去 在 - 在 - 高手 高的 , - 或者 甚至 绘画 五 牌 ;

拿着"A大牌"下注，甚至抽五张牌；

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][ɒv; əv] ['kraʊdɪŋ] [hɪz; ɪz][bæd] [lʌk] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [geɪm] ,
and also of crowding his bad luck during the game ,
和 还 的 拥挤 他的 坏的 运气 期间 这 游戏 ,

而且在比赛中，他也因此遭遇了厄运。

[ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [dʒʌst][bɪ'fɔː(r)][ðə; ði][taɪm][fɔː(r); fə(r)]['kləʊzɪŋ] , [ɪn] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] - [get] [hʌŋk] .
and especially just before the time for closing , in trying to ' get hunk .
和 尤其 只是 前 这 时间 为了 结束 , 在 尝试 到 - 得到 帅哥 .

尤其是在关门前，试图"搞定帅哥"。

- [ðɪs] [ɪz][ɔːl] [rɒŋ] , [ænd; ənd] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [brɪŋ] ['lɒsɪz] [ænd; ənd] [dɪ'fiːt] .
' This is all wrong , and will surely bring losses and defeat .
- 这 是 全部 错误的 , 和 将要 一定 带来 损失 和 击败 .

"这样做完全错误，肯定会带来损失和失败。"

[pleɪ] ['evri] [hænd] , ['weðə(r)] [fɜːst][ɔː(r)][lɑːst] , [æz; əz] [ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][jɔː(r); jə(r)]['əʊnli][hænd] ,
Play every hand , whether first or last , as though it was your only hand ,
玩 每一个 手 , 无论 第一的 或者 最后的 , 作为 尽管 它 曾是 你的 仅有的 手 ,

每一手牌，无论是第一手还是最后一手，都要像对待唯一一手牌那样认真对待。

[ænd; ənd] [wɪð] [ɔːl][ðə; ði][keə(r)][ænd; ənd] ['kuːlnəs] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] ['menʃ(ə)nd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [gʊd]
and with all the care and coolness that I have mentioned of a good
和 和 全部 这 关心 和 凉爽 那 我 有 提及 的 一个 好的
['pleɪə(r)] — [ɔː(r)][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [frend] ['smɪði] . ”
player — or of your friend Smithy . ”
玩家 — 或者 的 你的 朋友 史密斯 . ”

而且他展现出了我之前提到的那种优秀球员应有的谨慎和冷静——或者像你的朋友史密斯那样。"

“ [θæŋks] , [dɪə(r)]['ʌŋk(ə)l] !
“ Thanks , dear uncle !
“ 谢谢 , 亲爱的 叔叔 !

“谢谢您，亲爱的叔叔！”

[ai][hæv; həv] [biːn] [dɪ'laɪtɪd] [waɪl] ['lɪsənɪŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] .

I	have	been	delighted	while	listening	to	you	.
我	有	到过	高兴极了	尽管	聆听	到	你	.

聆听您的讲话，我感到非常愉快。

[ɒv; əv] [kɔːs] [ai][wɒz; wəz][ə'weə(r)][ɒv; əv][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [pɔɪnts] [juː; jʊ][hæv; həv]['gɪv(ə)n][ˌem 'iː] ;

Of	course	I	was	aware	of	some	of	the	points	you	have	given	me	;
的	课程	我	曾是	意识到的	的	一些	的	这	积分	你	有	给定	我	;

当然，您提到的一些观点我都明白；

[stɪl] , [ðə; ði][məʊst][ɑː(r); ə(r)] [ɪn'taɪəli] [njuː] , [ɪn'strʌktɪv] , [ænd; ənd] [ə'mjuːzɪŋ] ,

still	,	the	most	are	entirely	new	,	instructive	,	and	amusing	,
仍然	,	这	最多	是	完全	新的	,	有指导意义的	,	和	有趣	,

不过，其中大部分都是全新的、有启发性的、有趣的。

[ænd; ənd][ɪk'spleɪn] ['meni] [θɪŋz] [ðæt] [ʌn'tɪl] [naʊ] [hæv; həv] [biːn] [dɑːk] [tuː; tə][ˌem 'iː] .

and	explain	many	things	that	until	now	have	been	dark	to	me	.
和	解释	许多	事物	那	直到	现在	有	到过	黑暗的	到	我	.

并解释许多我以前一直不明白的事情。

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [pruːv] [tuː; tə][ˌem 'iː] [ðæt] [ðeə(r)][hæz; həz] [biːn] ['tʃiːtɪŋ] [ɪn] [geɪmz] [ɪn] [wɪtʃ] [ai][hæv; həv]

They	also	prove	to	me	that	there	has	been	cheating	in	games	in	which	I	have
他们	还	证明	到	我	那	那里	有	到过	作弊	在	游戏	在	哪个	我	有

[pleɪd] ,

played	,
玩	,

它们也向我证明了我玩过的游戏中存在作弊行为。

[ænd; ənd][ɪk'spleɪn] [haʊ] [sʌm; səm] ['wʌndəfəli] [lɑːdʒ] [hændz][hæv; həv] [biːn] [meɪd] — [sʌm; səm][ɒv; əv]

and	explain	how	some	wonderfully	large	hands	have	been	made	—	some	of
和	解释	如何	一些	太棒了	大的	双手	有	到过	制成	—	一些	的

[wɪtʃ] [ai][dɪd][nɒt] [fiːl] ['sætɪsfaɪd] [wɪð] [æt; ət][ðə; ði][taɪm] .

which	I	did	not	feel	satisfied	with	at	the	time	.
哪个	我	做过	不是	感觉	使满意	和	在	这	时间	.

并解释一些非常漂亮的大手是如何制作出来的——其中一些我当时并不满意。

[naʊ] , [waɪl] [jɔː(r); jə(r)] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] [ɪz] [freʃ] [ɪn][maɪ][maɪnd] ,

Now	,	while	your	conversation	is	fresh	in	my	mind	,
现在	,	尽管	你的	对话	是	新鲜的	在	我的	头脑	,

趁着我们刚才的谈话我还记忆犹新，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [ɪk'skjuːs][ˌem 'iː][ai] [wɪl] [gəʊ][tuː; tə][maɪ] [ruːm] [ænd; ənd] [raɪt] [aʊt][ə; eɪ][set][ɒv; əv] [ruːlz]

if	you	will	excuse	me	I	will	go	to	my	room	and	write	out	a	set	of	rules
如果	你	将要	原谅	我	我	将要	去	到	我的	房间	和	写	出去	一个	放	的	规则

for48

for48
for48

如果你们不介意的话，我要回房间写一套48条规则。

[daɪ'rektɪŋ] [ænd; ənd] ['gʌvənɪŋ] [ðə; ði] ['pleɪɪŋ] [ɪn]['aʊə(r)] [klʌb] ,

directing	and	governing	the	playing	in	our	club	,
导演	和	治理	这	玩耍	在	我们的	俱乐部	,

指导和管理我们俱乐部的比赛，

[wɪtʃ] [ai] [nəʊ] [ɔːl][ðə; ði] ['membəz] [wɪl] [biː; bi] [pliːzd] [wɪð] . ”

which	I	know	all	the	members	will	be	pleased	with	.	”
哪个	我	知道	全部	这	成员	将要	是	高兴	和	.	”

我知道所有成员都会对此感到满意。”

“ [wel] , [ai] [θɪŋk] [nəʊ][əb'dʒekʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [reɪzd] , [ən'les] [baɪ] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [klɑːs] [ai]
“ **Well , I think no objection will be raised , unless by those of the class I**
“ 出色地 , 我 思考 不 异议 将要 是 提高 , 除非 经过 那些 的 这 班级 我
[hæv; həv] [nemd] ;
have named ;
有 命名 ;

“嗯，我想应该不会有人反对，除非是我提到的那类人；

[huː] , [æz; əz][ai][hæv; həv] [sed] , [ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] [ɪn] ['nɪəli] ['evri] [klʌb] .
who , as I have said , are found in nearly every club .
WHO , 作为 我 有 说 , 是 成立 在 几乎 每一个 俱乐部 .

正如我所说，几乎每个俱乐部都能找到他们。

“ [naʊ] ['hævɪŋ] ['gɪv(ə)n][juː; jʊ][səʊ] [mʌtʃ] [əd'vaɪs] [ə'baʊt] ['lʊkɪŋ] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][rɔŋ, rɔːŋ]
“ **Now having given you so much advice about looking out for the wrongs**
“ 现在 拥有 给定 你 所以 很多 建议 关于 寻找 出去 为了 这 错误
[ænd; ənd] [ˌɪregjə'lærəti] [ɒv; əv]['ʌðə(r)] ['pleər] ,
and irregularities of other players ,
和 违规行为 的 其他 玩家 ,

“既然我已经给了你这么多关于如何留意其他玩家的错误和违规行为的建议，

[ai][kæn; kən][nɒt][hæv; həv][juː; jʊ] [liːv] [wɪ'ðaʊt] [ɪm'presɪŋ] ['sʌmθɪŋ] ['veri] [ɪm'pɔːt(ə)nt][ə'pɒn]
I can not have you leave without impressing something very important upon
我 能 不是 有 你 离开 没有 令人印象深刻 某物 非常 重要的 之上
[jɔː(r); jə(r)][maɪnd] ,
your mind ,
你的 头脑 ,

我不能让你空手而归，我必须把一件非常重要的事情牢牢记住。

['neɪmli] : - [ə'bʌv] [ɔːl] , [wɒtʃ] [jɔː'self] .
namely : ' Above all , watch yourself .
即 : - 多于 全部 , 手表 你自己 .

也就是说：“最重要的是，看好自己。”

- [ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən][əʊld] ['seɪɪŋ] [ðæt] - [wʌnz] ['greɪtɪst] ['enəmi] [ɪz] [wʌnz] [əʊn] [self] .
' It is an old saying that ' one's greatest enemy is one's own self .
- 它 是 一个 老的 说 那 - 一个人的 最 敌人 是 一个人的 自己的 自己 .

“俗话说，‘人最大的敌人就是自己。’”

- ['ʌndə(r)][nəʊ] ['sɜːkəmstənsɪz] , ['ðeəfɔː(r)] , [rɪ'meɪn] [ɪn][ðə; ði] [geɪm] ['ɑːftə(r)] ['mɪdnaɪt] .
' Under no circumstances , therefore , remain in the game after midnight .
- 在下面 不 情况 , 所以 , 保持 在 这 游戏 后 午夜 .

因此，无论如何，午夜之后都不要继续玩游戏。

[ɔːl] ['pleər] [hæv; həv][ə; eɪ] [raɪt] , [ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [ruːlz] [ɒv; əv] ['geɪmɪŋ] ,
All players have a right , in accordance with the rules of gaming ,
全部 玩家 有 一个 正确的 , 在 根据 和 这 规则 的 赌博 ,

根据游戏规则，所有玩家都享有以下权利：

[tuː; tə] [liːv] [ɒf] ['pleɪɪŋ] [æt; ət] ['mɪdnaɪt] ; [ænd; ənd][nəʊ] ['dʒentlmən] [kæn; kən]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][tuː; tə]
to leave off playing at midnight ; and no gentleman can object to
到 离开 离开 玩耍 在 午夜 ; 和 不 绅士 能 目的 到
[ˌaɪ 'tiː] .
it .
它 .

午夜停止演奏；任何绅士都不会对此提出异议。

['weðə(r)] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ə'hed] , ['ðeəfɔː(r)] , [ɔː(r)][bɪ'haɪnd] , [kwɪt] [wen] [ðə; ðɪ] [klɒk] [straɪks] [twelv]

Whether	**you**	**are**	**ahead**	**,**	**therefore**	**,**	**or**	**behind**	**,**	**quit**	**when**	**the**	**clock**	**strikes**	**twelve**
无论	你	是	前方	,	所以	,	或者	在后面	,	辞职	什么时候	这	钟	罢工	十二

.

:

.

因此，无论你领先还是落后，当午夜十二点钟声敲响时，就应该停止。

[baɪ][səʊ] ['duːɪŋ] ,

By	**so**	**doing**	**,**
经过	所以	正在做	,

这样做，

[jɔː(r); jə(r)] [hed] [wɪl] [biː; bi][klɪə(r)][ænd; ənd][ɔːl] [raɪt] [fɔː(r); fə(r)] ['bɪznəs] [ɒn][ðə; ðɪ] ['mɒrəʊ] —

your	**head**	**will**	**be**	**clear**	**and**	**all**	**right**	**for**	**business**	**on**	**the**	**morrow**	**—**
你的	头	将要	是	清除	和	全部	正确的	为了	商业	在	这	明天	—

[rɪ'membə(r)ɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz] another49

remembering	**that**	**there**	**is**	**another49**
记住	那	那里	是	another49

明天你的头脑就会清醒，一切就绪，可以安心工作了——记住，还有49天呢。

['iːvnɪŋ] ['kʌmɪŋ] , [fɔː(r); fə(r)][ɪts] [ʃeə(r)] [ɒv; əv][ˌriːkri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən][ænd; ənd]['ræʃ(ə)nəl] [ə'mjuːzmənt] .

evening	**coming**	**,**	**for**	**its**	**share**	**of**	**recreation**	**and**	**rational**	**amusement**	**.**
晚上	未来	,	为了	它是	分享	的	娱乐	和	合理的	娱乐	.

夜幕降临，人们也该享受休闲娱乐了。

“ ['faɪnəli] . — [aɪ] [wʊd] [əd'vaɪz][juː; jʊ][tuː; tə][kwɪt][ðə; ðɪ] [geɪm] [ɪn'taɪəli] .

“	**Finally**	**.**	**—**	**I**	**would**	**advise**	**you**	**to**	**quit**	**the**	**game**	**entirely**	**.**
“	最后	.	—	我	会	建议	你	到	辞职	这	游戏	完全	.

最后，我建议你彻底退出这个游戏。

[frɒm; frəm] [wɒt] [aɪ][hæv; həv] [sed] ,

From	**what**	**I**	**have**	**said**	**,**
从	什么	我	有	说	,

根据我刚才所说，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [siː] ['klɪəli] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [mɔː(r)] ['drɔːbæks] [ðæn; ðən]

you	**must**	**see**	**clearly**	**that**	**it**	**has**	**a**	**great**	**many**	**more**	**drawbacks**	**than**
你	必须	看	清楚地	那	它	有	一个	伟大的	许多	更多的	缺点	比

[əd'væntɪdʒ] .

advantages	**.**
优势	.

你必须清楚地认识到，它的缺点远远多于优点。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][kɒst][jɔː(r); jə(r)]['ʌŋk(ə)l] [dʒɔːdʒ] [mʌtʃ] ['mʌni] [ænd; ənd][taɪm] ,

It	**has**	**cost**	**your**	**Uncle**	**George**	**much**	**money**	**and**	**time**	**,**
它	有	成本	你的	叔叔	乔治	很多	钱	和	时间	,

这让你的乔治叔叔花费了很多金钱和时间。

— [mɔː(r)][ðæn; ðən][hiː; hi] [ɔːt] [tuː; tə][hæv; həv]['gɪv(ə)n][ˌaɪ 'tiː] ,

—	**more**	**than**	**he**	**ought**	**to**	**have**	**given**	**it**	**,**
—	更多的	比	他	应该	到	有	给定	它	,

——他给的比他应该给的要多得多，

— [ɪ'speʃəli] ['djʊərɪŋ][hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] [j'iəz] [ɪn][ðə; ðɪ] [west] [ænd; ənd] [saʊθ] .

—	**especially**	**during**	**his**	**younger**	**years**	**in**	**the**	**West**	**and**	**South**	**.**
—	尤其	期间	他的	年轻	年	在	这	西方	和	南	.

——尤其是在他年轻时在西部和南部生活期间。

['nɪəli] ['evri] [deɪz] ['peɪpə(r)][hæz; həz] [rɪ'pɔ:ts] [ɒv; əv] ['ru:ɪnd] ['kærəktəz] , [kɔ:zd] [baɪ] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] -

Nearly	every	day's	paper	has	reports	of	ruined	characters	,	caused	by	enjoying	'
几乎	每一个	天	纸	有	报告	的	毁坏	人物	,	导致	经过	享受	-

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['kwaɪət] [geɪm] ,

a	little	quiet	game	,
一个	小的	安静的	游戏	,

几乎每天的报纸上都有报道，有人因为享受"一点安静的游戏"而毁了人格。

- [ɔ:(r)] - [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [geɪm] [ɒv; əv] [drɔ:] .

'	or	'	a	little	game	of	draw	.
-	或者	-	一个	小的	游戏	的	画	.

或者玩个小小的抽签游戏。

- [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l][tu:; tə] [ki:p] [ðəʊz] [hu:] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˌpri:dɪspə'zɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [tʃi:t] [aʊt] [ɒv; əv]

'	It	is	impossible	to	keep	those	who	have	a	predisposition	to	cheat	out	of
-	它	是	不可能的	到	保持	那些	WHO	有	一个	倾向	到	欺骗	出去	的

[ðə; ði] [geɪmz] ,

the	games	,
这	游戏	,

"不可能将那些有作弊倾向的人完全排除在比赛之外。"

['i:v(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst]['fæʃ(ə)nəb(ə)l][ænd; ənd] [rɪ'spektəbl] [klɑ:s] [ɒv; əv] ['pleər] .

even	of	the	most	fashionable	and	respectable	class	of	players	.
甚至	的	这	最多	时髦	和	可敬	班级	的	玩家	.

即使是那些最时髦、最受人尊敬的球员阶层也不例外。

['ðeəfɔ:(r)] , [ai] [seɪ] , [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi]['betə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][tu:; tə][kwɪt][ˌaɪ 'ti:] [ɪn'taɪəli] .

Therefore	,	I	say	,	it	would	be	better	for	you	to	quit	it	entirely	.
所以	,	我	说	,	它	会	是	更好的	为了	你	到	辞职	它	完全	.

因此，我认为你最好彻底放弃。

" [æz; əz][ai][bɪ'gæn][baɪ] ['seɪɪŋ] [ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi][ʃʊə(r)][ænd; ənd][hæv; həv][ðə; ði][kɑ:dz] [kʌt]

"	As	I	began	by	saying	you	must	be	sure	and	have	the	cards	cut
"	作为	我	开始	经过	说	你	必须	是	当然	和	有	这	牌	切

[bɪ'fɔ:(r)][ðə; ði] [di:l] ,

before	the	deal	,
前	这	交易	,

"正如我一开始所说，你必须确保在发牌前把牌切好，

[səʊ][ai][kləʊz][baɪ] ['seɪɪŋ] [ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi][ʃʊə(r)][ænd; ənd] [si:] [ðæt] [ðə; ði]['di:lə(r)] [gɪvz] [nəʊ]

so	I	close	by	saying	you	must	be	sure	and	see	that	the	dealer	gives	no
所以	我	关闭	经过	说	你	必须	是	当然	和	看	那	这	经销商	给予	不

[wʌn][mɔ:(r)][ðæn; ðən][hɪz; ɪz] ['kɒmplɪment] [ɒv; əv][kɑ:dz] .

one	more	than	his	complement	of	cards	.
一	更多的	比	他的	补充	的	牌	.

最后我要提醒大家，一定要确保发牌员给每个人的牌数不超过他手头的牌数。

[sʌm; səm] ['dilər] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [mʌtʃ] [ɪn][ðə; ði]['hæbɪt][ɒv; əv] ['gɪvɪŋ] [ðəm'selvz] [sɪks][ɔ:(r)][mɔ:(r)]

Some	dealers	are	too	much	in	the	habit	of	giving	themselves	six	or	more
一些	经销商	是	也	很多	在	这	习惯	的	给予	他们自己	六	或者	更多的

[kɑ:dz] ; [ðɪs] [ə'ləʊn] , -

cards	;	this	alone	,	50
牌	;	这	独自的	,	-

有些发牌员习惯性地给自己发六张或更多张牌；仅此一项，50

[weə(r)] [ɔ:l] [els] [ɪz][skweə(r)] , [ɪz][ə; eɪ][bɪg][pə(r)] [sent] .

where	all	else	is	square	,	is	a	big	per	cent	.
在哪里	全部	别的	是	正方形	,	是	一个	大的	每	中心	.

在其他所有因素都呈正方形的情况下，百分比却很大。

- [ɪn]['feɪvə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['di:lə(r)] . -
' in favor of the dealer . '
- 在 偏爱 的 这 经销商 . -

“有利于经销商。”

“ [ɪf] [wɒt] [jɔ:(r); jə(r)]['ʌŋk(ə)l] [dʒɔ:dʒ] [hæz; həz] [sed] [tu:; tə][ju:; jʊ] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ði] [mi:nz] [ɒv; əv]
“ If what your Uncle George has said to you will be the means of
“ 如果 什么 你的 叔叔 乔治 有 说 到 你 将要 是 这 方法 的
['seɪvɪŋ] [ju:; jʊ][frɒm; frəm] [bɪ'kʌmɪŋ] [ðə; ði]['vɪktɪm][ɒv; əv] [ðəʊz] [hu:] - [tʃi:t] [æt; ət][kɑ:dz] ,
saving you from becoming the victim of those who ' cheat at cards ,
保存 你 从 成为 这 受害者 的 那些 WHO - 欺骗 在 牌 ,

“如果你叔叔乔治跟你说的话能让你免于成为那些在牌桌上作弊的人的受害者，

- [ɔ:(r)] [seɪv] [ju:; jʊ][frɒm; frəm][ðə; ði] ['sʌfərɪŋz] [ænd; ənd][tɔ:'ment, 'tɔ:m-][ɒv; əv] [ðəʊz] ['ʌðə(r)z][ai]
' or save you from the sufferings and torments of those others I
- 或者 节省 你 从 这 苦难 和 折磨 的 那些 其他的 我
[hæv; həv] ['menʃ(ə)nd] ,
have mentioned ,
有 提及 ,

或者让你免受我提到的那些人的痛苦和折磨，

['grəʊɪŋ] [aʊt][ɒv; əv][æn; ən][ˌʌn'dju:] [ə'tætʃmənt] [tu:; tə][ðə; ði] [geɪm] [ɒv; əv] - [drɔ:] ['pəʊkə(r)] ,
growing out of an undue attachment to the game of ' Draw Poker ,
生长 出去 的 一个 过度 依恋 到 这 游戏 的 - 画 扑克 ,

源于对“抽牌扑克”游戏的过度沉迷，

- [ɔ:(r)][ɪn'dju:s][ju:; jʊ][tu:; tə] [gɪv] [ˌaɪ 'ti:][ʌp] [ɪn'taɪəli] , [hi:; hi] [wɪl] [fi:l] ['sætɪsfaɪd][ænd; ənd] ['hæpi] . ” -
' or induce you to give it up entirely , he will feel satisfied and happy . ” 51
- 或者 诱导 你 到 给 它 向上 完全 , 他 将要 感觉 使满意 和 快乐的 . ” -

“或者诱使你彻底放弃它，他就会感到满足和快乐。”51

['pɒpjələ(r)] [bʊks] [sent] [fri:] [ɒv; əv]['pəʊstɪdʒ][æt; ət][ðə; ði][praisiz]['ænekst; ə'nekst] .
Popular Books sent Free of Postage at the Prices annexed .
受欢迎的 图书 发送 自由的 的 邮资 在 这 价格 附件 .

畅销书籍包邮，价格见附件。

[tɔ:k] [ɒv; əv]['ʌŋk(ə)l] [dʒɔ:dʒ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['nefju:] [ə'baʊt] [drɔ:] ['pəʊkə(r)] .
Talk of Uncle George to his Nephew About Draw Poker .
讲话 的 叔叔 乔治 到 他的 侄子 关于 画 扑克 .

乔治叔叔和侄子谈论扑克牌游戏。

[kən'teɪnɪŋ] ['væljuəb(ə)l] [sə'dʒestʃənz] [ɪn] [kə'nekʃn] [wɪð] [ðɪs] [greɪt] [ə'merɪkən] [geɪm] ;
Containing valuable suggestions in connection with this Great American Game ;
包含 有价值的 建议 在 联系 和 这 伟大的 美国人 游戏 ;

包含与这项伟大的美国运动相关的宝贵建议；

['ɔ:lsəʊ] [ɪn'strʌkʃənz] [ænd; ənd][də'rekʃ(ə)nz][tu:; tə] [klʌbz] [ænd; ənd]['səʊʃ(ə)l] [kɑ:d] ['pɑ:tiz] ,
also instructions and directions to Clubs and Social Card Parties ,
还 指示 和 方向 到 俱乐部 和 社会的 卡片 各方 ,

还有前往俱乐部和社交纸牌聚会的说明和路线指引，

[hu:z] ['membəz] [pleɪ] ['əʊnli][fɔ:(r); fə(r)][ˌri:kri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən][ænd; ənd]['pɑ:staɪm] , [wɪð] ['taɪmli]
whose members play only for recreation and pastime , with timely
谁 成员 玩 仅有的 为了 娱乐 和 消遣 , 和 及时
['wɔ:nɪŋz] [tu:; tə] [jʌŋ] ['pleər] .
warnings to young players .
警告 到 年轻的 玩家 .

其成员仅以娱乐和消遣为目的进行游戏，并及时对年轻玩家发出警告。

['ɪləstreɪtɪd] .
Illustrated .
插图 .

插图。

[ɪn] [wɪtʃ] ['ʌŋk(ə)l] [dʒɔ:dʒ] ['næreit, nə'reit][tu:; tə][hɪz; ɪz] ['nefju:] [ðə; ði] [ɪk'spɪəriəns] [hi:; hi][hæz; həz]

In	which	Uncle	George	narrates	to	his	nephew	the	experience	he	has
在	哪个	叔叔	乔治	叙述	到	他的	侄子	这	经验	他	有

['gæðəd] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:s] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['trævlz] [west] [ænd; ənd] [i:st] ;

gathered	in	the	course	of	his	travels	West	and	East	;
聚集	在	这	课程	的	他的	旅行	西方	和	东方	;

乔治叔叔向他的侄子讲述了他游历东西方过程中积累的经验;

['ʃəʊɪŋ] [hɪm] , [ɪn][ə; eɪ] ['tʃæti] [ænd; ənd][fə'mɪliə(r)] [staɪl] , [ðə; ði][dɪ'vaɪsɪz] , [trɪks] , [ə'plaɪənsɪz] ,

showing	him	,	in	a	chatty	and	familiar	style	,	the	devices	,	tricks	,	appliances	,
显示	他	,	在	一个	健谈	和	熟悉的	风格	,	这	设备	,	技巧	,	电器	,

用轻松亲切的语气向他展示各种装置、技巧和工具。

[ænd; ənd] [əd'væntɪdʒ] [baɪ] [wɪtʃ] ['dʒentlmənli] ['gæmbəlz] [fli:s] [ðə; ði] [ˌʌnsə'fɪstɪkeɪtɪd] [ænd; ənd]

and	advantages	by	which	gentlemanly	gamblers	fleece	the	unsophisticated	and
和	优势	经过	哪个	绅士风度	赌徒	羊毛	这	不谙世事的	和

[ʌn'weəri][ɪn][ðə; ði]['pɒpjələ(r)] [geɪm] [ɒv; əv] [drɔ:] ['pəʊkə(r)] ,

unwary	in	the	popular	game	of	Draw	Poker	,
粗心大意	在	这	受欢迎的	游戏	的	画	扑克	,

以及老练的赌徒在流行的扑克游戏中如何利用各种优势来榨取缺乏经验和警惕性的玩家的钱财。

[ænd; ənd] ['ɒfərɪŋ] [hɪm] [pleɪn] [ænd; ənd] ['fɑ:ðəli] [əd'vaɪs] [æz; əz] [tu:; tə][ðə; ði] [best] [mi:nz] [fɔ:(r); fə(r)]

and	offering	him	plain	and	fatherly	advice	as	to	the	best	means	for
和	提供	他	清楚的	和	父爱	建议	作为	到	这	最好的	方法	为了

[frʌ'streɪtɪŋ] [ðeə(r)] ['efəts] [ænd; ənd] [ə'vɔɪdɪŋ] [ðeə(r)][træps] .

frustrating	their	efforts	and	avoiding	their	traps	.
令人沮丧	他们的	努力	和	避免	他们的	陷阱	.

并向他坦率而慈父般地提出建议，告诉他挫败他们阴谋和避免落入他们陷阱的最佳方法。

['evri] [wʌn] [hu:] [teɪks] [ə; eɪ][hænd][æt; ət] “ [drɔ:] ” [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ]['geɪnə(r)][baɪ] [pə'ru:zɪŋ] [wɒt]

Every	one	who	takes	a	hand	at	“	Draw	”	will	be	a	gainer	by	perusing	what
每一个	一	WHO	需要	一个	手	在	“	画	”	将要	是	一个	增重者	经过	仔细阅读	什么

['ʌŋk(ə)l] [dʒɔ:dʒ] [sez] [ə'baʊt][ˌaɪ 'ti:] ,

Uncle	George	says	about	it	,
叔叔	乔治	说道	关于	它	,

凡是参与“抽签”活动的人，都会因为仔细阅读乔治叔叔对它的解读而受益匪浅。

[ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['waɪzə(r)][æz; əz] [wel] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪtʃə] [mæn] .

and	become	a	wiser	as	well	as	a	richer	man	.
和	变得	一个	更明智	作为	出色地	作为	一个	更富有	男人	.

并成为一个更睿智、更富有的人。

[smɔ:l] ['kwɔ:təʊ] .

Small	quarto	.
小的	四开本	.

小四开本。

['peɪpə(r)] .

Paper	.
纸	.

纸。

[praɪs] ... ...

Price	...	...
价格	...	...

价格.....

- ['si:ˌti:'ɛs] .

25	cts	.
-	cts	.

25美分。

[dɪks] [geɪmz] [ɒv; əv] ['peɪʃ(ə)ns] ; [ɔː(r)] , [ˌsɒlə'teə(r)] [wɪð] [kɑːdz] .
Dick's Games of Patience ; or , Solitaire with Cards .
迪克的 游戏 的 耐心 ; 或者 , 单人纸牌游戏 和 牌 .

迪克的耐心游戏；或者，纸牌接龙。

[kən'teɪnɪŋ] ['fɔːti] - [θriː] [geɪmz] .
Containing Forty - three Games .
包含 四十 - 三 游戏 .

包含四十三款游戏。

['ɪləstreɪtɪd] [wɪð] ['θɜːti] - [θriː] [ɪk'splænət(ə)ri] [fʊl] - [peɪdʒ] ['tæbləʊz] .
Illustrated with Thirty - three explanatory full - page Tableaux .
插图 和 三十 - 三 解释性 满的 - 页 画作 .

配有三十三幅全页图解说明。

[ðɪs] ['triːtɪs] [ɒn] [ˌsɒlə'teə(r)] , [ə; eɪ] ['pɑːstaɪm] [wɪtʃ] [ɪz] ['stedəli] ['geɪnɪŋ] [ɪn] [ˌpɒpjʊ'lærəti] ,
This treatise on Solitaire , a pastime which is steadily gaining in popularity ,
这 论文 在 单人纸牌游戏 , 一个 消遣 哪个 是 稳步 获得 在 人气 ,

这篇关于单人纸牌游戏（一种越来越受欢迎的消遣方式）的论述，

[im'breis] [ə; eɪ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [njuː] [ænd; ənd] [ə'rɪdʒən(ə)l] [geɪmz] ,
embraces a number of new and original Games ,
拥抱 一个 数字 的 新的 和 原来的 游戏 ,

包含多款全新原创游戏，

[ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] [geɪmz] [ɒv; əv] ['peɪʃ(ə)ns] [æt; ət] ['prez(ə)nt] [ɪn] ['feɪvə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [məʊst] [ɪk'spɪərɪənst]
and all the Games of Patience at present in favor with the most experienced
和 全部 这 游戏 的 耐心 在 展示 在 偏爱 和 这 最多 经验丰富的
['pleər] .
players .
玩家 .

目前所有耐心游戏都对经验最丰富的玩家有利。

[iːtʃ] [geɪm] [ɪz] ['keəfəli] [ænd; ənd] ['luːsɪdli] [dɪ'skraɪbd] ,
Each game is carefully and lucidly described ,
每个 游戏 是 小心 和 清晰地 描述 ,

每款游戏都进行了细致清晰的描述，

[wɪð] [ðə; ði] [dɪ'stɪŋktɪv] [ruːlz] [tuː; tə] [biː; bi] [əb'zɜːvd] [ænd; ənd] [hɪnts] [æz; əz] [tuː; tə] [ðə; ði] [best] [miːnz]
with the distinctive rules to be observed and hints as to the best means
和 这 独特的 规则 到 是 观察到 和 提示 作为 到 这 最好的 方法
[ɒv; əv] [sək'ses] [ɪn] [pleɪ] .
of success in play .
的 成功 在 玩 .

包含需要遵守的独特规则以及游戏成功的最佳方法提示。

[ðə; ði] ['tæbləʊz] ['fɜːnɪʃ] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] [eɪd] [ɪn] ['rendərɪŋ] [ðə; ði] [ˌdɪspə'zɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɑːdz] ['nesəsəri]
The Tableaux furnish efficient aid in rendering the disposition of the cards necessary
这 画作 提供 高效的 援助 在 渲染 这 处置 的 这 牌 必要的
[tuː; tə] [iːtʃ] [geɪm] [pleɪn] [ænd; ənd] ['iːzəli] [ˌkɒmprɪ'hensəb(ə)l] .
to each game plain and easily comprehensible .
到 每个 游戏 清楚的 和 容易地 可理解的 .

牌表能够有效地帮助玩家清晰、轻松地了解每局游戏所需的牌的摆放方式。

[ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ə'tendɪŋ] [dɪskɹ'ɪpʃənz] [ɒv; əv] ['ɪntrɪkət] [geɪmz] [ɪz] [rɪ'djuːst] , [æz; əz]
The difficulty usually attending descriptions of intricate games is reduced , as
这 困难 通常 参加 描述 的 错综复杂 游戏 是 减少 , 作为
[fɑː(r)] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] ,
far as possible ,
远的 作为 可能的 ,

尽可能地降低了理解复杂游戏规则的难度。

[baɪ] [prɪ'sɪʒ(ə)n] [ɪn] ['meθəd] [ænd; ənd] ['tɜːsnəs] [ɒv; əv] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [tekst] ,

by	precision	in	method	and	terseness	of	expression	in	the	text	,
经过	精确	在	方法	和	简洁	的	表达	在	这	文本	,

通过方法上的精确性和文本表达上的简洁性，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ɪˌlʌs'treʃən] [sɜːv] [tuː; tə] [dɪ'spel] ['eni] ['pɒsəb(ə)l] [ˌæmbɪ'gjuːəti; ˌæmbɪ'gjuːɪti] [ðæt] [mait]

and	the	illustrations	serve	to	dispel	any	possible	ambiguity	that	might
和	这	插图	服务	到	打消	任何	可能的	歧义	那	可能

[biː; bi] [ˌʌnə'vɔɪdəb(ə)l] [wɪ'ðaʊt] [ðeə(r)] [eɪd] .

be	unavoidable	without	their	aid	.
是	不可避免的	没有	他们的	援助	.

插图有助于消除任何可能存在的歧义，而如果没有插图的帮助，这些歧义是不可避免的。

[ðə; ði] [wɜːk] [ɪz] [ə'træktɪv] [ɪn] [staɪl] [ænd; ənd] ['elɪgənt] [ɪn] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] ,

The	work	is	attractive	in	style	and	elegant	in	execution	,
这	工作	是	吸引人的	在	风格	和	优雅的	在	执行	,

作品风格优美，技法精湛。

[ænd; ənd] [wɪl] [pruːv] [æn; ən] ['ɪntrəstɪŋ] [kəm'pænjən] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [ə; eɪ] ['sɒlətri] ['aʊə(r)] .

and	will	prove	an	interesting	companion	for	many	a	solitary	hour	.
和	将要	证明	一个	有趣的	伴侣	为了	许多	一个	孤	小时	.

它将成为您独处时光的有趣伴侣。

['kwɔːtəʊ] .

Quarto	.
四开本	.

四开本。

['ɪləstreɪtɪd] .

Illustrated	.
插图	.

插图。

['peɪpə(r)] ['kʌvə(r)] ... ...

Paper	cover	...	...
纸	覆盖	...	...

纸质封面.....

- ['siːˌtiː'ɛs] .

75	cts	.
-	cts	.

75美分。

[klɒθ] ... ... $1 - .

Cloth	...	...	$1	00	.
布	...	...	$1	-	.

布料.....100美元。

[ðə; ði] ['æmətə(r)] ['prɪntə(r)] ; [ɔː(r)] , [taɪp] - ['setɪŋ] [æt; ət] [həʊm] .

The	Amateur	Printer	;	or	,	Type	-	Setting	at	Home	.
这	业余	打印机	;	或者	,	类型	-	环境	在	家	.

业余印刷工；或者，在家排版。

[ə; eɪ] ['θʌrə] [ænd; ənd] [kəm'pliːt] [ɪn'strʌktə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['æmətə(r)] [ɪn] [ɔːl] [ðə; ði] ['diːteɪlz] [ɒv; əv]

A	thorough	and	complete	instructor	for	the	amateur	in	all	the	details	of
一个	彻底	和	完全的	讲师	为了	这	业余	在	全部	这	细节	的

[ðə; ði] ['printərz] - [ɑːt] ,

the	Printers	'	Art	,
这	打印机	-	艺术	,

这是一本面向业余爱好者的全面而详尽的印刷艺术指导手册，涵盖了印刷艺术的所有细节。

['gɪvɪŋ] ['præktɪkl] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɪn] [rɪ'gɑ:d] [tu:; tə] [taɪp] , [ɪŋk] , ['peɪpə(r)] [ænd; ənd] [ɔ:l] [ðə; ði] ['ɪmplɪm(ə)nts]
giving **practical** **information** **in** **regard** **to** **type** **,** **ink** **,** **paper** **and** **all** **the** **implements**
给予 实际的 信息 在 看待 到 类型 , 墨水 , 纸 和 全部 这 实施
['rekwɪzɪt] ,
requisite **,**
必需品 ,

提供有关字体、墨水、纸张和所有必要工具的实用信息，

[wɪð] ['ɪləstreɪtɪd] [də'rekʃ(ə)nz] [fɔ:(r); fə(r)] ['ju:zɪŋ] [ðem; ðəm] [ɪn] [ə; eɪ] ['prɒpə(r)] ['mænə(r)] .
with **illustrated** **directions** **for** **using** **them** **in** **a** **proper** **manner** **.**
和 插图 方向 为了 使用 他们 在 一个 恰当的 方式 .

附有正确使用方法的图解说明。

[ˌaɪ 'ti:] ['ti:tʃɪz] [haʊ] [tu:; tə] [set] [taɪp] [ɪn] [ðə; ði] [stɪk] ,
It **teaches** **how** **to** **set** **type** **in** **the** **stick** **,**
它 教导 如何 到 放 类型 在 这 戳 ,

它教你如何在打字机上排字，

[træns'fɜ:(r)] [ðə; ði] ['mætə(r)] [tu:; tə] [ðə; ði] ['gæli] [ænd; ənd] [meɪk] [ˌaɪ 'ti:] [ʌp] [ɪn] [fɔ:mz] ;
transfer **the** **matter** **to** **the** **galley** **and** **make** **it** **up** **in** **forms** **;**
转移 这 事情 到 这 厨房 和 制作 它 向上 在 表格 ;

将稿件移交至印刷车间，并整理成表格；

['ɔ:lsəʊ] [haʊ] [tu:; tə] [teɪk] [pru:fs] [ænd; ənd] [kə'rekt] [ðem; ðəm] ,
also **how** **to** **take** **proofs** **and** **correct** **them** **,**
还 如何 到 拿 证明 和 正确的 他们 ,

还有，如何获取证据并进行更正？

['ʃəʊɪŋ] [ɔ:l] [ðə; ði] [saɪnz] [ju:st] [baɪ] ['præktɪkl] [pru:f] - ['ridər] [ɪn] [kə'rektɪŋ] [pru:fs] ;
showing **all** **the** **signs** **used** **by** **practical** **proof** **-** **readers** **in** **correcting** **proofs** **;**
显示 全部 这 标志 用过的 经过 实际的 证明 - 读者 在 纠正 证明 ;

展示实际校对人员在校对时使用的所有符号；

[ˌaɪ 'ti:] ['ɪləstreɪts] [ðə; ði] [plæn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [taɪp] - [keɪs] ,
it **illustrates** **the** **plan** **of** **the** **type** **-** **case** **,**
它 图示 这 计划 的 这 类型 - 案件 ,

它展示了活字盒的平面图，

['ʃəʊɪŋ] [ðə; ði] ['relətɪv] [pə'zɪʃnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kəm'pɑ:tmənts] [ə'lɔtid] [tu:; tə] [ðə; ði] [taɪp] [ɒv; əv]
showing **the** **relative** **positions** **of** **the** **compartments** **allotted** **to** **the** **type** **of**
显示 这 相对的 职位 的 这 隔间 分配 到 这 类型 的
[i:tʃ] ['letə(r)] ,
each **letter** **,**
每个 信 ,

显示分配给每种字母类型的隔间的相对位置，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ænd; ənd] [ðə; ði] [kə'rekt] ['mænə(r)] [ɒv; əv] [rɪ'pleɪsɪŋ] [ɔ:(r)] [dɪ'strɪbju:tɪŋ] [taɪp] [ɪn]
etc **.** **,** **and** **the** **correct** **manner** **of** **replacing** **or** **distributing** **type** **in**
ETC . , 和 这 正确的 方式 的 替换 或者 分发 类型 在
[ðə; ði] [keɪs] .
the **case** **.**
这 案件 .

等等，以及本案中更换或分发字体的正确方法。

[ðə; ði] ['præktɪkl] [ɪn'strʌkʃənz] ['gɪv(ə)n][ɪn] [ðɪs] [wɜːk] [ɑː(r); ə(r)] [kəm'pliːt] [ænd; ənd][səʊ] ['pleɪnli]

The	practical	instructions	given	in	this	work	are	complete	and	so	plainly
这	实际的	指示	给定	在	这	工作	是	完全的	和	所以	显然

[dɪ'skraɪbd] [ðæt] ['eni] ['æmətə(r)][kæn; kən] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [gʊd] ['prɪntə(r)][baɪ] ['stʌdiɪŋ] [ænd; ənd]

described	that	any	amateur	can	become	a	good	printer	by	studying	and
描述	那	任何	业余	能	变得	一个	好的	打印机	经过	学习	和

[ə'plaɪɪŋ] [ðə; ði] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnz] .

applying	the	information	it	contains	.
申请	这	信息	它	包含	.

本书提供的实用指导完整且描述清晰，任何业余爱好者都可以通过学习和应用本书所包含的信息成为一名优秀的印刷工。

['peɪpə(r)] ['kʌvəz] .

Paper	covers	.
纸	封面	.

纸质封面。

[praɪs] ... ...

Price	...	...
价格	...	...

价格.....

- ['siːˌtiː'ɛs] .

25	cts	.
-	cts	.

25美分。

☞Any [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'bʌv] [bʊks] [meɪld] , [pəʊst] - [peɪd] , [ɒn] [rɪ'siːt] [ɒv; əv][praɪs] .

☞Any	of	the	above	books	mailed	,	post	-	paid	,	on	receipt	of	price	.
☞Any	的	这	多于	图书	邮寄	,	邮政	-	有薪酬的	,	在	收据	的	价格	.

☞以上任何书籍均可邮寄，邮资已付，收到价款后寄出。

[send] [kæʃ] ['ɔːdərs] [tuː; tə] [dɪk] & [fɪts'dʒerəld] , ['pʌblɪʃəz] ,

Send	cash	orders	to	DICK	&	FITZGERALD	,	Publishers	,
发送	现金	订单	到	迪克	&	菲茨杰拉德	,	出版商	,

请将现金汇票寄至 DICK & FITZGERALD 出版社，

[nəʊ] . - [æn] [striːt] , [njuː] [jɔːk] . -

No	.	18	Ann	Street	,	New	York	.	52
不	.	-	安	街道	,	新的	约克	.	-

纽约安街18号。52

[ðə; ði] [ə'merɪkən] [hɔɪl] ; [ɔː(r)] , ['dʒɛntəlmənz] [hænd] - [bʊk] [ɒv; əv] [geɪmz] .

The	American	Hoyle	;	or	,	Gentleman's	Hand	-	Book	of	Games	.
这	美国人	霍伊尔	;	或者	,	绅士的	手	-	书	的	游戏	.

美国霍伊尔；或，绅士游戏手册。

[kən'teɪnɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] [geɪmz] [pleɪd] [ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] , [wɪð] [ruːlz] , [dɪskɹ'ɪpʃənz] [ænd; ənd]

Containing	all	the	Games	played	in	the	United	States	,	with	Rules	,	Descriptions	and
包含	全部	这	游戏	玩	在	这	团结的	各州	,	和	规则	,	描述	和

[ˌteknɪ'kæləti] .

Technicalities	.
技术细节	.

收录了在美国进行的所有游戏，包括规则、说明和技术细节。

[ə'dæptɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['meθədz] [ɒv; əv] ['pleɪɪŋ] .

Adapted	to	the	American	Methods	of	Playing	.
改编	到	这	美国人	方法	的	玩耍	.

改编自美国比赛方法。

[baɪ] [trʌmps] .
By **Trumps** **.**
经过 特朗普 .

由特朗普撰写。

[ˌθɜːˈtiːnθ] [ɪˈdɪʃ(ə)n] : [ˈɪləstreɪtɪd] [wɪð] [ˈnjuːmərəs] [ˈdaɪəˌgræm][ænd; ənd] [ɪnˈgreɪvɪŋ] .
Thirteenth **Edition** **:** **Illustrated** **with** **Numerous** **Diagrams** **and** **Engravings** **.**
第十三 版 : 插图 和 很多的 图表 和 雕刻 .

第十三版：配有大量图表和版画。

[ðɪs] [wɜːk] [ɪz] [dɪˈzaɪnd] [ænd; ənd] [əkˈnɒlɪdʒd] [æz; əz][æn; ən] [ɔːˈθɒrəti] [ɒn][ɔːl] [geɪmz] [æz; əz]
This **work** **is** **designed** **and** **acknowledged** **as** **an** **Authority** **on** **all** **Games** **as**
这 工作 是 设计 和 已确认 作为 一个 权威 在 全部 游戏 作为
[pleɪd] [ɪn] [əˈmerɪkə] ;
played **in** **America** **;**
玩 在 美国 ;

这部作品旨在成为美国所有游戏的权威之作，并被公认为权威之作；

[ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ] [gaɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kəˈrekt] [ˈmeθədz] [ɒv; əv] [ˈpleɪɪŋ] , [ænd; ənd][æn; ən][ˈɑːbɪtə(r)][ɒn][ɔːl]
being **a** **guide** **to** **the** **correct** **methods** **of** **playing** **,** **and** **an** **arbiter** **on** **all**
存在 一个 指导 到 这 正确的 方法 的 玩耍 , 和 一个 仲裁者 在 全部
[dɪˈspjuːtɪd] [pɔɪnts] .
disputed **points** **.**
争议 积分 .

作为正确比赛方法的指导者和所有争议点的仲裁者。

[ɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpriːviəs] [ɪˈdɪʃnz] [ðə; ði] [wɜːk] [wɒz; wəz][səbˈdʒektɪd][tuː; tə]['keəf(ə)l][rɪˈvɪʒ(ə)n]
In **each** **of** **the** **previous** **editions** **the** **work** **was** **subjected** **to** **careful** **revision**
在 每个 的 这 以前的 版本 这 工作 曾是 受 到 小心 修订
[ænd; ənd] [kəˈrekʃn] ;
and **correction** **;**
和 更正 ;

前几个版本都经过了仔细的修订和校正；

[bʌt; bət] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˌθɜːˈtiːnθ] [ɪˈdɪʃ(ə)n] , [ɪz] [ɪnˈtaɪəli] [njuː] , [ænd; ənd] [ˌriːˈrɪt(ə)n] [frɒm; frəm][ðə; ði]
but **this** **,** **the** **Thirteenth** **Edition** **,** **is** **entirely** **new** **,** **and** **rewritten** **from** **the**
但 这 , 这 第十三 版 , 是 完全 新的 , 和 重写 从 这
['leɪtɪst][rɪˈlaɪəb(ə)l] ['sɔːsɪz] .
latest **reliable** **sources** **.**
最新的 可靠的 来源 .

但是，第十三版完全是全新的，是根据最新的可靠资料重新编写的。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪnkˈluːdz] [æn; ən] [ɪgˈzɔːstɪv] ['triːtɪs] [ɒn] [wɪst] , [wɪð] [ɔːl][ðə; ði]['leɪtɪst]['eseɪz; eˈseɪz][ɒn][ðə; ði]
It **includes** **an** **Exhaustive** **Treatise** **on** **Whist** **,** **with** **all** **the** **latest** **essays** **on** **the**
它 包括 一个 详尽的 论文 在 惠斯特 , 和 全部 这 最新的 散文 在 这
['mɒd(ə)n] [geɪm] ,
Modern **Game** **,**
现代的 游戏 ,

本书包含一篇关于惠斯特牌的详尽论著，以及所有关于现代惠斯特牌游戏的最新文章。

[baɪ] [kleɪ] , [pəʊl] , ['dreɪsən] , & [siː] . , & [siː] . ['ɔːlsəʊ] ,
by **Clay** **,** **Pole** **,** **Drayson** **,** **&** **c** **.** **,** **&** **c** **.** **Also** **,**
经过 黏土 , 极 , 德雷森 , & c . , & c . 还 ,

由 Clay、Pole、Drayson 等人等著。此外，

[ə; eɪ]['luːsɪd] [dɪˈskrɪpʃn] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] [geɪmz] [naʊ] [ɪn] [vəʊg] [ɪn] [əˈmerɪkə] ,
a **lucid** **description** **of** **all** **the** **Games** **now** **in** **vogue** **in** **America** **,**
一个 清醒的 描述 的 全部 这 游戏 现在 在 时尚 在 美国 ,

对目前在美国流行的所有游戏进行清晰的描述，

[wɪð] [ðə; ði] [lɔːz] [ðæt] ['gʌv(ə)n][ðem; ðəm] , [rɪ'vaɪzd] [ænd; ənd] [kə'rektɪd] [tuː; tə] [kən'fɔːm] [tuː; tə]

with	the	Laws	that	govern	them	,	revised	and	corrected	to	conform	to
和	这	法律	那	治理	他们	,	修改	和	已更正	到	符合	到

['prez(ə)nt] ['jʊsɪdʒ] ;

present	usages	;
展示	用法	;

及其所依据的法律，经过修订和修正，以符合现行惯例;

[ænd; ənd] [im'breis] [æn; ən] [ɪ'læbərət] [ænd; ənd] ['præktɪkl] [ə'næləsɪs][ɒv; əv][ðə; ði] ['dɒktrɪn] [ɒv; əv]

and	embraces	an	elaborate	and	practical	analysis	of	the	Doctrine	of
和	拥抱	一个	精心制作的	和	实际的	分析	的	这	教义	的

[tʃɑːnsiz] .

Chances	.
机会	.

并对机会论进行了详尽而实用的分析。

12mo , [klɒθ] , - ['peɪdʒɪz] ... ... $2 . -

12mo	,	cloth	,	536	pages	...	...	$2	.	00
12mo	,	布	,	-	页面	...	...	$2	.	-

12开本，精装，536页.....2.00美元

- [kəm'pliːt] ['pəʊkə(r)]['pleɪə(r)] .

Blackbridge's	Complete	Poker	Player	.
-	完全的	扑克	玩家	.

Blackbridge 的《扑克玩家大全》。

[ə; eɪ] ['præktɪkl] [gaɪd] - [bʊk] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['næʃ(ə)nəl] [geɪm] ;

A	practical	Guide	-	Book	to	the	American	National	Game	;
一个	实际的	指导	-	书	到	这	美国人	国家的	游戏	;

美国国民游戏实用指南;

[kən'teɪnɪŋ] [ˌmæθə'mætɪk(ə)l][ænd; ənd][ɪkˌsperɪ'ment(ə)l][ə'næləsiːz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌprɔbə'bilitiz] [æt; ət] [drɔː]

containing	mathematical	and	experimental	analyses	of	the	probabilities	at	Draw
包含	数学	和	实验	分析	的	这	概率	在	画

['pəʊkə(r)] .

Poker	.
扑克	.

包含对抽牌扑克概率的数学和实验分析。

[baɪ][dʒɒn] [blækbrɪdʒ] , ['æktʃuəri][ænd; ənd] ['kaʊnsələ(r)] - [æt; ət] - [lɔː] .

By	John	Blackbridge	,	Actuary	and	Counsellor	-	at	-	Law	.
经过	约翰	黑桥	,	精算师	和	顾问	-	在	-	法律	.

作者：约翰·布莱克布里奇，精算师兼律师。

[ðɪs] , [æz; əz][ɪts]['taɪt(ə)l][ɪm'plaɪz] , [ɪz][æn; ən] [ɪg'zɔːstɪv] ['triːtɪs] [ɒn][ðə; ði] [geɪm] [ɒv; əv] [drɔː]

This	,	as	its	title	implies	,	is	an	exhaustive	treatise	on	the	game	of	Draw
这	,	作为	它是	标题	暗示	,	是	一个	详尽的	论文	在	这	游戏	的	画

['pəʊkə(r)] ,

Poker	,
扑克	,

正如其标题所示，这是一部关于扑克牌游戏的详尽论著。

['gɪvɪŋ] ['mɪnɪt] [ænd; ənd] ['diːteɪld] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɒn][ðə; ði] ['veəriəs] [tʃɑːnsiz] , [ˌekspek'teɪʃ(ə)nz] ,

giving	minute	and	detailed	information	on	the	various	chances	,	expectations	,
给予	分钟	和	详细的	信息	在	这	各种各样的	机会	,	期望	,

提供关于各种机会、预期等方面的细致详细的信息

[ˌpɔsə'bilitiz] [ænd; ənd] [ˌprɔbə'bilitiz] [ðæt] [kæn; kən][ə'kɜː(r)][ɪn][ɔːl][steɪdʒɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [geɪm] ;

possibilities	and	probabilities	that	can	occur	in	all	stages	of	the	game	;
可能性	和	概率	那	能	发生	在	全部	阶段	的	这	游戏	;

比赛各个阶段可能发生的各种可能性和概率;

[wɪð] [də'rekʃ(ə)nz][ænd; ənd][əd'vaɪs][fɔ:(r); fə(r)] [sək'sesf(ə)l] [pleɪ] , [di'dju:st] [frɒm; frəm]['æktʃuəl] ['præktɪs]
with directions and advice for successful play , deduced from actual practice
和 方向 和 建议 为了 成功的 玩 , 推断 从 实际的 实践
[ænd; ənd] [ɪk'spɪərɪəns] ,
and experience ,
和 经验 ,

包含从实际练习和经验中总结出的成功游戏指导和建议，

[ænd; ənd] ['faʊndɪd] [ɒn] [prɪ'saɪs] [ˌmæθə'mætɪk(ə)l]['deɪtə] .
and founded on precise mathematical data .
和 创立 在 精确的 数学 数据 .

并以精确的数学数据为基础。

[nju:] [ɪ'dɪʃ(ə)n] , ['θʌrəli] [rɪ'vaɪzd] .
New Edition , thoroughly revised .
新的 版 , 彻底 修改 .

新版，全面修订。

[smɔ:l] ['kwɔ:təʊ] , - ['peɪdʒɪz] , ['peɪpə(r)]['kʌvə(r)] ... ...
Small quarto , 142 pages , paper cover ... ...
小的 四开本 , - 页面 , 纸 覆盖 ... ...

小四开本，142页，平装本.....

- ['si:ˌti:'ɛs] .
50 cts .
- cts .

50美分。

[klɒθ] ... ... $1 . -
Cloth ... ... $1 . 00
布 ... ... $1 . -

布料.....1.00美元

- [ə'merɪkən] [drɑ:ft] ['pleɪə(r)] ; [ɔ:(r)] , [ðə; ði] ['θɪəri] [ænd; ənd] ['præktɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsaɪən'tɪfɪk]
Spayth's American Draught Player ; or , The Theory and Practice of the Scientific
- 美国人 草稿 玩家 ; 或者 , 这 理论 和 实践 的 这 科学
[geɪm] [ɒv; əv] ['tʃekəz] .
Game of Checkers .
游戏 的 跳棋 .

斯佩斯的美国跳棋玩家；或，跳棋科学游戏的理论与实践。

['sɪmplɪfaɪd] [ænd; ənd] ['ɪləstreɪtɪd] [wɪð] ['præktɪkl] ['daɪəˌgræm] .
Simplified and Illustrated with Practical Diagrams .
简化 和 插图 和 实际的 图表 .

简明易懂，并配有实用图表。

[kən'teɪnɪŋ] ['ʌpwədz] [ɒv; əv] - [geɪmz] [ænd; ənd] [pə'zɪʃnz] .
Containing upwards of 1700 Games and Positions .
包含 向上 的 - 游戏 和 职位 .

包含超过 1700 个棋局和局面。

[baɪ] ['henri] [speɪθ] .
By Henry Spayth .
经过 亨利 斯佩斯 .

作者：亨利·斯佩思。

[sɪksθ] [ɪ'dɪʃ(ə)n] , [wɪð] ['əʊvə(r)] - [kə'rekʃnz] [ænd; ənd] [ɪm'prʊvmənt] .
Sixth edition , with over 200 Corrections and Improvements .
第六 版 , 和 超过 - 更正 和 改进 .

第六版，包含 200 多处更正和改进。

12mo . , [klɒθ] ... ... $3 . - .
12mo . , cloth ... ... $3 . 00 .
12mo . , 布 ... ... $3 . - .

12个月，布面.....3.00美元。

[mɑːrætʃɪz] ['mænjuəl][ɒv; əv] [tʃes] .
Marache's Manual of Chess .
马拉什的 手动的 的 棋 .

马拉切的国际象棋手册。

[kən'teɪnɪŋ] [prɪ'lɪmɪnəri] [geɪmz] [fɔː(r); fə(r)] [bɪ'gɪnəz] , ['fɪfti] ['oʊpənɪŋz] [ɒv; əv] [geɪmz] , ['gɪvɪŋ] [ɔːl]
Containing Preliminary Games for Beginners , fifty Openings of Games , giving all
包含 初步的 游戏 为了 初学者 , 五十 开口 的 游戏 , 给予 全部
[ðə; ði]['leɪtɪst] [dɪs'kʌvəri] [ɒv; əv]['mɒd(ə)n] ['mɑːstəz] ,
the latest discoveries of modern masters ,
这 最新的 发现 的 现代的 大师 ,

包含初学者预备对局、五十种开局，囊括了现代大师们的最新发现。

[wɪð] [best] [geɪmz] [ænd; ənd] ['kəʊpiəs] [nəʊts] , ['endiŋ] [ɒv; əv] [geɪmz] , ['njuːmərəs] ['prɔːbləmz] ,
with best Games and Copious Notes , Endings of Games , Numerous Problems ,
和 最好的 游戏 和 丰富 笔记 , 结局 的 游戏 , 很多的 问题 ,
['daɪəˌgræm] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Diagrams , etc .
图表 , ETC .

包含最佳对局、大量注释、对局结局、众多习题、图表等。

[baɪ][en] . [mɑːrɑːki] .
By N . Marache .
经过 N . 马拉切 .

作者：N. Marache。

16mo , [klɒθ] , [gɪlt][saɪd] ... ...
16mo , cloth , gilt side ... ...
16mo , 布 , 镀金 边 ... ...

16开本，布面精装，烫金边.....

- ['siːˌtiː'ɛs] .
75 cts .
- cts .

75美分。

[baʊnd] [ɪn] [bɔːdz] , [klɒθ] [bæk] ... ...
Bound in boards , cloth back ... ...
边界 在 板 , 布 后退 ... ...

精装，布面硬壳.....

- ['siːˌtiː'ɛs] .
50 cts .
- cts .

50美分。

[wɑːkərz] ['krɪbɪdʒ] [meɪd] ['iːzi] .
Walker's Cribbage Made Easy .
沃克的 克里比奇牌 制成 简单的 .

沃克的《简易克里比奇牌》

['biːɪŋ] [ə; eɪ] [njuː] [ænd; ənd] [kəm'pliːt] ['triːtɪs] [ɒn][ðə; ði] [geɪm] [ɪn][ɔːl] [və'raɪətiz] .
Being a new and complete Treatise on the Game in all varieties .
存在 一个 新的 和 完全的 论文 在 这 游戏 在 全部 品种 .

这是一部关于各种游戏方式的全新而完整的专著。

[baɪ] [dʒɔːdʒ] ['wɔːkə(r)] , [ˌiː es 'kjuː] .
By George Walker , Esq .
经过 乔治 沃克 , 先生 .

作者：乔治·沃克，法学博士

16mo , - ['peɪdʒɪz] , [baʊnd] [ɪn] [bɔːdz] , [wɪð] [klɒθ] [bæk] ... ...
16mo , 142 pages , bound in boards , with cloth back ... ...
16mo , - 页面 , 边界 在 板 , 和 布 后退 ... ...

16开本，142页，硬纸板精装，布面封底.....

- ['siːˌtiː'ɛs] .
50 cts .
- cts .

50美分。

[klɒθ] , [gɪlt] [saɪd] ... ...
Cloth , gilt side ... ...
布 , 镀金 边 ... ...

布面精装，烫金边.....

- ['siːˌtiː'ɛs] .
75 cts .
- cts .

75美分。

[dɪk] & [fɪts'dʒerəld] , ['pʌblɪʃəz] ,
DICK & FITZGERALD , Publishers ,
迪克 & 菲茨杰拉德 , 出版商 ,

迪克和菲茨杰拉德出版社

[piː] . [əʊ] . [bɒks] - .
p . o . box 2975 .
p . o . 盒子 - .

邮政信箱 2975。

- [æn] [striːt] , [njuː] [jɔːk] .
18 Ann Street , New York .
- 安 街道 , 新的 约克 .

纽约安街18号。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神